



ELECTRIC CHAINSAW

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV ELKEDJESAG BRUKSANVISNING

Oversättning av originalinstruktioner

DE ELEKTRISCHE KETTENSAGE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO ELEKTRISK KJEDESAG BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI SAHKOKETJUSAHA KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA ELEKTRISK KÆDESAG BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR TRONCONEUSE ELECTRIQUE INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL ELEKTRYCZNA PILARKA LANCUCHOWA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL ELEKTRISCHE KETTINGZAAG BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettside.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

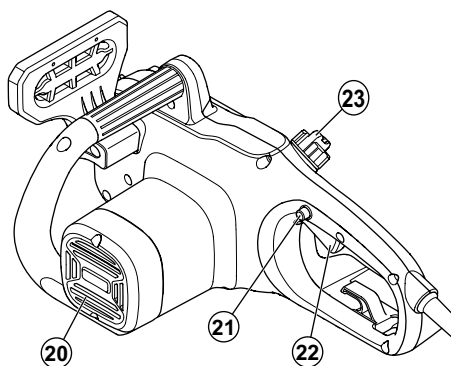
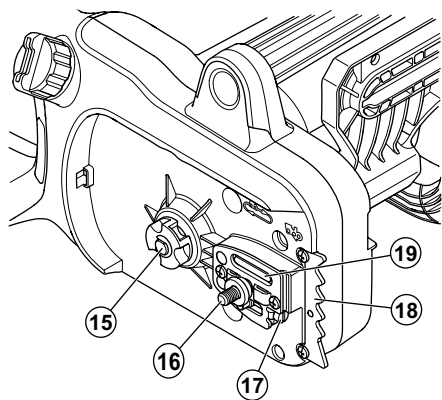
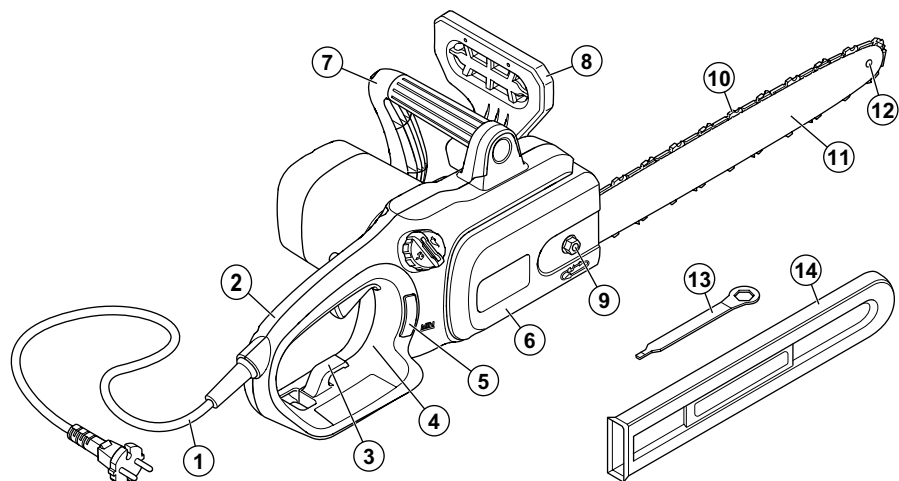
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

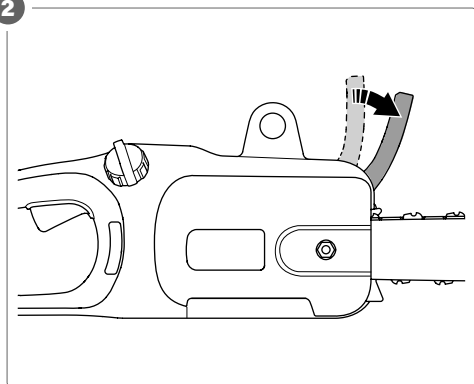
WWW.JULA.COM

© JULA AB • 2025-07-22

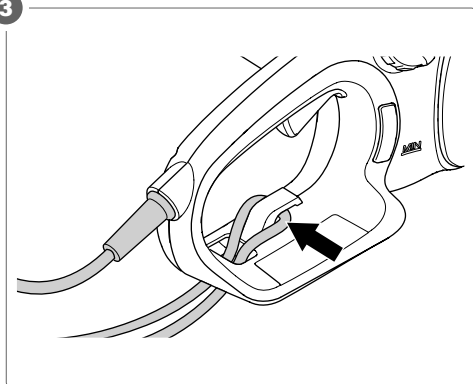
JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN



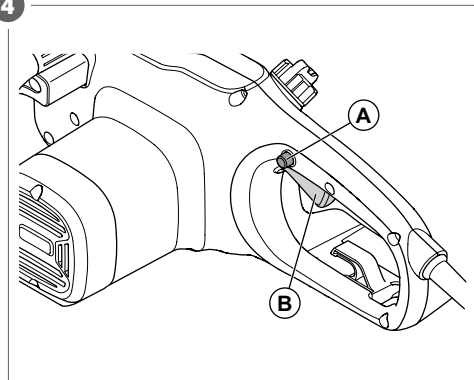
2



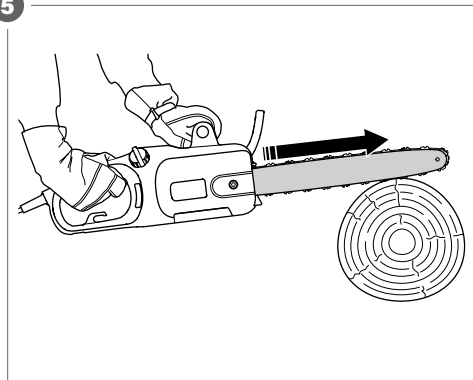
3



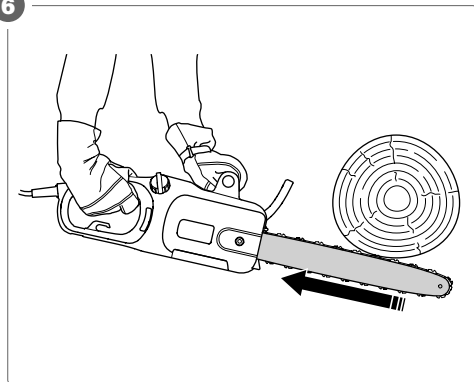
4



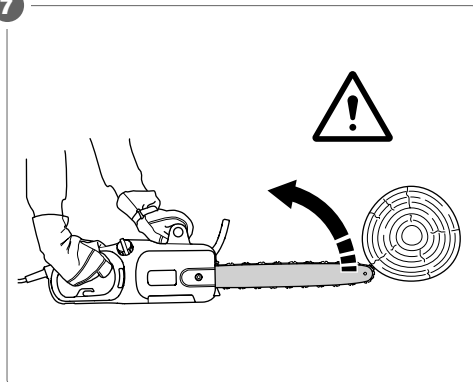
5



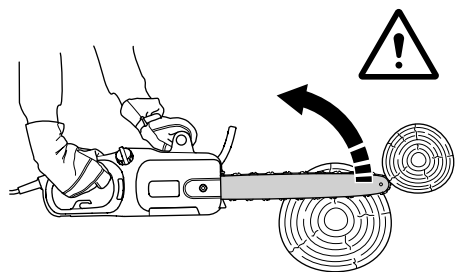
6



7



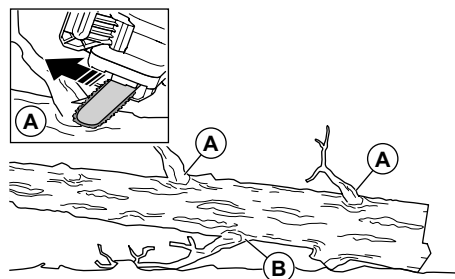
8



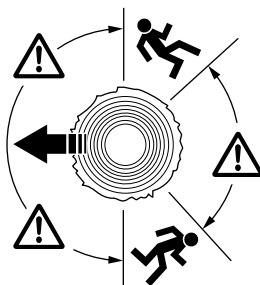
9



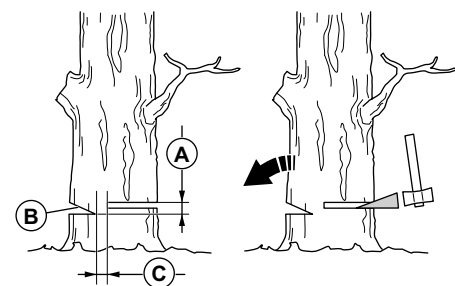
10



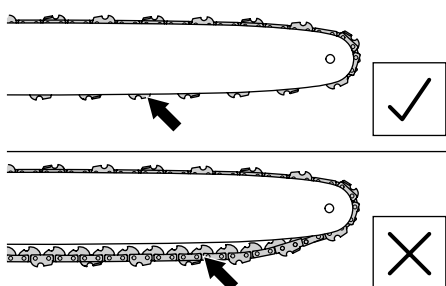
11



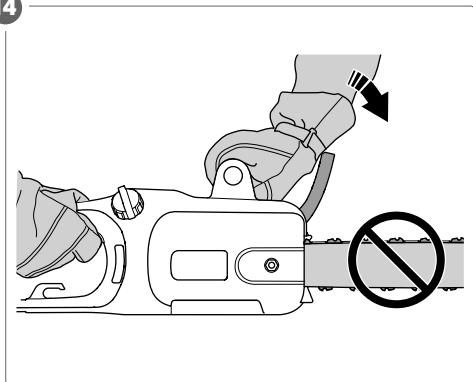
12



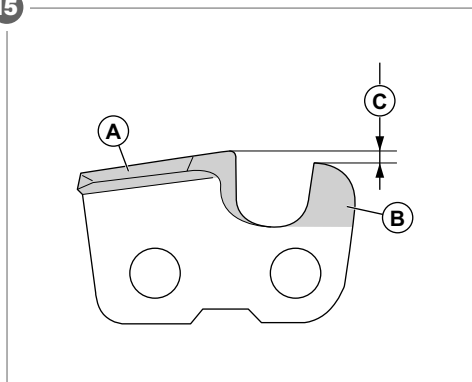
13



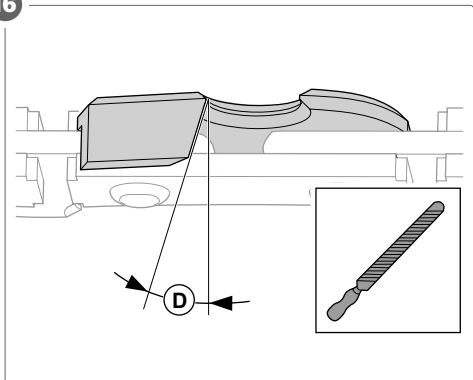
14



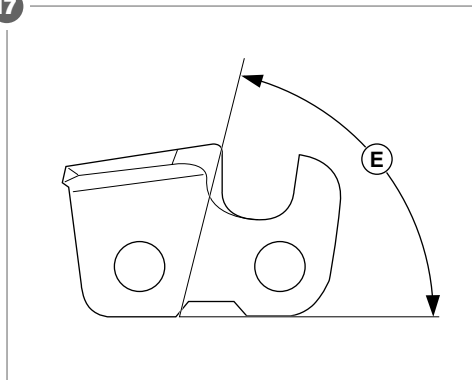
15



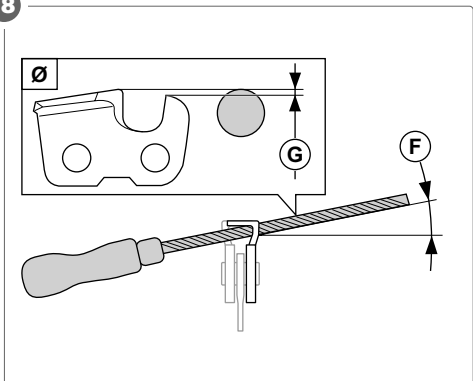
16



17



18



Innehållsförteckning

1 Inledning	7	5 Underhåll	14
1.1 Produktbeskrivning.....	7	5.1 Påfyllning av sågkedjeolja	14
1.2 Avsedd användning	7	5.1.1 Sågkedjeolja	14
1.3 Symboler	7	5.2 Justering av sågkedjans spänning	14
1.4 Produktöversikt.....	8	5.3 Smörjning av kedjehjulet i sågsvärdets spets.....	15
2 Säkerhet	8	5.4 Kontroll av kedjebroms	15
2.1 Säkerhetsanvisningar	8	5.5 Kontroll av strömbrytare och strömbrytarspär.....	15
2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar	8	5.6 Kontroll av kedjesmörjning	15
2.3 Säkerhetsanvisningar för arbetsområde.....	9	5.7 Rengöring av produkten	15
2.4 Elsäkerhet	9	5.7.1 Rensning av smörjspåret i sågsvärdet.....	15
2.5 Personlig säkerhet.....	9	5.8 Filning av sågkedja.....	15
2.6 Användning och skötsel av elverktyg.....	9	5.8.1 Filning av skärlänkar.....	16
2.7 Service	10	6 Transport	16
2.8 Orsaker till och åtgärder för att förhindra kast.....	10	7 Förvaring	16
2.9 Säkerhetsanvisningar för användning	10	8 Avfallshantering	16
2.10 Personlig skyddsutrustning.....	11	8.1 Avfallshantering av produkten.....	16
2.11 Säkerhetsanordningar	11	9 Tekniska data	16
2.11.1 Kastskyddshandtag/kedjebroms.....	11	10 Felsökning	17
2.11.2 Handskydd	11		
2.11.3 Dragavlastning	11		
2.12 Säkerhetsanvisningar för underhåll	11		
2.13 Säkerhetsanvisningar för vibration.....	12		
2.14 Kvarstående risker.....	12		
3 Montering	12		
3.1 Montering av sågsvärd och sågkedja	12		
4 Användning	13		
4.1 Förberedelser före användning.....	13		
4.2 Start av produkten.....	13		
4.3 Avstängning av produkten	13		
4.4 Sågning	13		
4.4.1 Sågning med dragande sågkedja	13		
4.4.2 Sågning med skjutande sågkedja	13		
4.5 Kapning av stock liggande på marken.....	13		
4.6 Kapning av stock som är understödd i ena änden.....	13		
4.7 Kapning av stock som är understödd i båda ändarna	14		
4.8 Kvistning	14		
4.9 Fällning av träd.....	14		
4.9.1 Förberedelser före fällning av träd.....	14		
4.9.2 Fällning av träd	14		

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en kedjesåg med elmotor.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd för sågning av trä.

1.3 Symboler

	WARNING!
	Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning. Spara dessa anvisningar för framtida behov.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och föreskrifter.

	Använd godkända skyddsglasögon.
	Använd godkända hörselskydd.
	Utsätt inte produkten för regn eller fukt.
	WARNING! Stäng av produkten och dra ut stickproppen om sladden eller stickproppen är skadad.
	Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd.
	Håll produkten med båda händerna.
	Använd produkten endast i enlighet med dessa anvisningar.
	Risk för kast. Risk för dödsfall och/eller allvarlig personskada.
	Risk för kast. Risk för dödsfall och/eller allvarlig personskada.
	Ljudeffektnivå. Se "9 Tekniska data" på sid. 16
	Skyddsklass II.
	Avfallshanteras som elektriskt/elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Sladd
2. Handtag

3. Dragavlastning
4. Handskydd
5. Synglas för oljenivå
6. Kåpa över kedjedrivhjul
7. Främre handtag
8. Kastskyddshandtag/kedjebroms
9. Låsmutter
10. Sågkedja
11. Sågsvärd
12. Kedjehjul i sågsvärdets spets
13. Skruvnyckel
14. Transportskydd
15. Kedjedrivhjul
16. Skruv för låsmutter.
17. Kedjespänningsskruv
18. Barkstöd
19. Smörjspår
20. Ventilationsöppningar
21. Strömbrytarspär
22. Strömbrytare
23. Lock för oljebhållare

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

! VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intelligande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs dessa anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för olycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.
- Spara dessa anvisningar för framtida behov.
- Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.
- Produkten genererar ett elektromagnetiskt fält under användning. Detta fält kan under vissa omständigheter

påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder verktyget, för att minska risken för dödsfall och/eller allvarlig personskada.

2.3 Säkerhetsanvisningar för arbetsområde

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över produkten.

2.4 Elsäkerhet

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Elverktygets stickpropp måste passa i nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade produkter. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Risken för elolycksfall ökar om vatten tränger in i ett elverktyg. Kom ihåg att en bråkdel sekundens ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Akta sladden. Bär eller dra aldrig elverktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanlutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

OBS! Kortvarigt spänningsfall kan uppstå när produkten startas. Detta kan påverka annan utrustning (exempelvis

kan lampor blinka). Om elnätets impedans Z_{max} är lägre än 0,402 ohm uppstår vanligen inte sådana störningar. Kontakta din elleverantör för mer information.

2.5 Personlig säkerhet

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter produktens typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär produkten. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på produkten kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammutsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

2.6 Användning och skötsel av elverktyg

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- Dra ut stickproppen eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll och vårda elverktyg. Kontrollera före varje användning att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt och att inga delar är skadade. Kontrollera att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om produkten är skadad måste den repareras innan den används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Använd inte produkten om handtag eller säkerhetsanordningar är demonterade eller skadade. Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den – risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Kontrollera arbetsområdet med avseende på potentiella risker som du kanske inte noterar medan produkten används.
- Använd inte produkten när andra personer, speciellt barn, eller husdjur finns i närheten.
- Produkten slungas uppåt och bakåt med stor kraft, vilket kan orsaka dödsfall och/eller allvarlig personskada.
- Om sågkedjan fastnar längs sågsvärdets översida kan produkten tryckas bakåt mot användaren.
- Kast kan orsaka dödsfall och/eller allvarlig personskada. Förlita dig inte på produktens säkerhetsanordningar. Det enda tillförlitliga sättet att minska risken för kast är att använda produkten korrekt och försiktigt.
- Kast uppstår vid felaktig användning av produkten och/eller felaktiga arbetsmetoder eller -förhållanden och kan undvikas genom nedanstående åtgärder.
 - Håll produkten stadigt med båda händerna och håll armarna i ett läge som förhindrar kast. Kast kan få produkten att slungas bakåt, men användaren kan kontrollera dessa krafter med lämpliga åtgärder. Håll stadigt i båda handtagen.
 - Sträck dig inte för långt. Arbeta aldrig ovanför axelhöjd. Det gör det lättare att undvika oavsiktlig kontakt med sågsvärdets spets och ger bättre kontroll över produkten i oväntade situationer.
 - Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka kast eller göra att sågkedjan går av.
 - Följ anvisningarna för underhåll av produkten samt för filning av sågkedja. Sliten eller felaktigt filad sågkedja ökar risken för kast.

2.9 Säkerhetsanvisningar för användning

⚠ WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Bekanta dig med produktens reglage och användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.
- Låt inte barn eller obehöriga personer använda produkten. Låt inte personer med någon typ av funktionshinder använda produkten utan övervakning.
- Låt inte personer som inte har tillräcklig erfarenhet, kunskap eller utbildning använda produkten utan utbildning eller övervakning.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen innan produkten lämnas utan uppsikt.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen om produkten börjar vibrera onormalt.
- Kontrollera produkten före varje användning. Kontrollera att alla skruvförband är korrekt åtdragna, att skydd och säkerhetsanordningar är korrekt monterade och fungerar samt att rörliga delar inte kärvar.

2.7 Service

⚠ WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Elverktyg får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

2.8 Orsaker till och åtgärder för att förhindra kast

⚠ WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Kast kan uppkomma om sågsvärdets spets eller översida kommer i kontakt med trä eller andra fasta föremål, eller om sågkedjan fastnar i snittet.

- Använd inte produkten om den är skadad.
- Använd inte produkten om säkerhetsanordningar saknas eller är skadade.
- Använd inte produkten om handtag saknas eller är skadade.
- Inspektera noga det område där produkten ska användas och avlägsna föremål som kan fastna och slungas iväg. Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Se till att inte sågkedjan är i kontakt med marken eller andra fasta föremål när produkten startas.
- Stäng av produkten och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du lägger ifrån dig produkten.
- Håll produkten stadigt med båda händerna och sågsvärdet riktat bort från kroppen. Håll höger hand på det bakre handtaget och vänster hand på främre handtaget, även om du är vänsterhänt.
- Håll produkten i de isolerade handtagen vid arbete i områden där det finns dolda ledningar.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur minst 75 m från användningsområdet.
- Använd produkten endast i dagsljus.
- Använd personlig skyddsutrustning.
- Håll minst 10 m avstånd till elledningar.
- Använd inte produkten på stege eller i träd eller på annat ostadigt underlag. Du kan förlora balansen eller tappa kontrollen över produkten.
- Var försiktig när du rör dig bakåt. Undvik att halka eller falla.
- Grenar som är i spänn kan fjädra iväg när de kapas och orsaka personskada och/eller göra att du tappar kontrollen över produkten.
- Var försiktig vid sågning av buskar och liknande. Klenta grenar kan fastna i sågkedjan och slungas mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Avlägsna grenar och stockar från arbetsområdet för att minska risken för personskada.
- Spring aldrig med produkten. Håll säkert avstånd när en kapad gren börjar falla.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen före förflyttning. Bär produkten i det främre handtaget med sågsvärdet riktat bort från kroppen. Montera det medföljande svärdskyddet före transport eller förvaring, för att skydda sågsvärdet och undvika risk för personskada.

- Håll handtagen rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag gör produkten svår att hålla – risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Använd produkten endast för sågning av trä. Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda. Försök inte såga plast, tegel eller byggmaterial av annat material än trä. Felaktig användning medför risk för allvarlig personskada.

2.10 Personlig skyddsutrustning

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Använd hörselskydd. Långvarig användning utan hörselskydd kan medföra hörselskada.
- Använd skyddsglasögon.
- Använd alltid stadiga skor, skyddshandskar och långbyxor.

2.11 Säkerhetsanordningar

2.11.1 Kastskyddshandtag/kedjebroms

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

Produkten har en kedjebroms som ansätts och stoppar sågkedjan om den brister samt vid eventuellt kast.

Kedjebromsen ansätts automatiskt när kastskyddshandtaget kommer i kontakt med användarens vänstra hand. (Bild 2)

Håll produkten stadigt med båda händerna enligt anvisningarna.

2.11.2 Handskydd

Handskyddet skyddar handen från grenar och från sågkedjan, om den skulle lossna eller släckas.

2.11.3 Dragavlastning

Dragavlastningen skyddar sladden från belastning. (Bild 3)

2.12 Säkerhetsanvisningar för underhåll

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Stäng av produkten och dra ut stickproppen före underhåll av produkten.
- Låt en behörig servicerepresentant reparera produkten. Garantin upphör att gälla om produkten har ändrats på något sätt, har skadats till följd av olyckshändelse, försumlighet eller felaktig användning, eller har reparerats av obehörig personal.

- Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. Montera reservdelar enligt tillverkarens anvisningar.
- Följ anvisningarna gällande smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. Felaktig kedjespänning och/eller smörjning av sågkedjan medför risk för kedjebrott och/eller kast.

2.13 Säkerhetsanvisningar för vibration

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Vid långvarig eller felaktig användning kan vibrationer ge upphov till så kallat hand-/armvibrationssyndrom eller Raynauds sjukdom ("vita fingrar").
- Vibration vid faktisk användning kan avvika från det deklarerade värdet, beroende på hur produkten används. Lämpliga skyddsåtgärder för användare måste fastställas utifrån faktiska användningsförhållanden, med hänsyn tagen till alla delar av driftcykeln, som avstängd tid och tomgångstid, utöver den tid strömbrytaren är intryckt.
- Vid långvarig användning kan vibrationer ge upphov till så kallat hand-/armvibrationssyndrom eller Raynauds sjukdom ("vita fingrar"). Avbryt omedelbart arbetet och sök läkare om du upplever domning, klåda, stickande känsla, smärta eller hudfärgsförändring. Begränsa risken för skador till följd av vibration genom att underhålla produkten korrekt, hålla händerna varma och ta vilopausar.

2.14 Kvarstående risker

Även om alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs är det omöjligt att utesluta alla riskfaktorer. Nedanstående risker kvarstår.

- Risk för vibrationsskada (om produkten används under långa perioder eller inte hanteras och underhålls korrekt).
- Personskada och/eller egendomsskada orsakad av defekta tillbehör eller av kast orsakat av dolda föremål.
- Personskada och/eller egendomsskada orsakad fallande eller ivägslungade föremål.
- Vid långvarig användning kan vibrationer ge upphov till så kallat hand-/armvibrationssyndrom eller Raynauds sjukdom ("vita fingrar"). Håll kroppen och speciellt händerna varma. Använd skyddshandskar. Avbryt omedelbart arbetet och sök läkare om du upplever domning, klåda, stickande känsla, smärta, hudfärgsförändring eller förlust av känsel i fingrar, händer eller handleder. Risken är större vid låg temperatur.

3 Montering

! WARNING! Använd skyddshandskar vid montering av produkten.

! WARNING! Felaktig montering av den elektriska produktens delar kan medföra dödsfall och/eller allvarlig personskada.

! WARNING! Använd inte produkten om den inte är fullständigt monterad och alla delar korrekt monterade och åtdragna.

- Packa upp produkten och kontrollera att alla delar finns med och är oskadade.

3.1 Montering av sågsvärd och sågkedja

! WARNING! Dra alltid ut stickproppen före montering och/eller underhåll.

- 1 Ta bort låsmuttern.
- 2 Ta bort kåpan över kedjedrivhjulet.
- 3 Placera sågsvärdet på skruven och dra det så långt bak som möjligt.
- 4 Vrid kedjespänningsskruven tills stiftet går i ingrepp i sågsvärdet.
- 5 Lägg sågkedjan runt kedjedrivhjulet.
- 6 Kontrollera att sågkedjans drivlänkar är korrekt inpassade på kedjedrivhjulet.
- 7 Lägg sågkedjan runt sågsvärdet.
- 8 Kontrollera att eggarna på skäränkarna är vända framåt på sågsvärdets översida.
- 9 Kontrollera att sågkedjans länkar är korrekt placerade i spåret i sågsvärdet.
- 10 Sätt tillbaka kåpan över kedjedrivhjulet.
- 11 Dra åt låsmuttern med fingrarna.
- 12 Justera sågkedjans spänning. Se ["5.2 Justering av sågkedjans spänning"](#) på sid. 14.

4 Användning

4.1 Förberedelser före användning

! WARNING! Använd inte produkten om den är skadad eller skadad eller inte fungerar normalt eller om sladden eller stickproppen är skadad. Skadade delar måste repareras eller bytas ut innan produkten används igen.

- Kontrollera att kedjebromsen fungerar korrekt. Se "5.4 Kontroll av kedjebroms" på sid. 15.
- Kontrollera sågkedjans spänning. Se "3.1 Montering av sågsvärd och sågkedja" på sid. 12.
- Kontrollera att det finns tillräckligt mycket olja i produkten. Se "5.6 Kontroll av kedjesmörjning" på sid. 15.
- Kontrollera att handskyddet är fritt från skador.
- Kontrollera att strömbrytaren och strömbrytarspärren fungerar korrekt. Se "5.5 Kontroll av strömbrytare och strömbrytarspär" på sid. 15.
- Kontrollera att handtagen är rena, torra och fria från olja och fett.
- Kontrollera att alla delar är korrekt monterade och fria från skador.
- Dra sladden genom dragavlastningen. Se "2.11 Säkerhetsanordningar" på sid. 11.
- Kontrollera att sågkedjan stannar när du släpper strömbrytaren.
- Arbetsområdet ska vara torrt. Temperaturen ska vara 15 till 30 °C med relativ luftfuktighet högst 60 %.

4.2 Start av produkten

- 1 Produkten ska anslutas till nät med jordfelsbrytare med utlösningsström högst 30 mA.
- 2 Kontrollera strömbrytaren och strömbrytarspärren. Se "5.5 Kontroll av strömbrytare och strömbrytarspär" på sid. 15.
- 3 Kontrollera att kastskyddet är i det bakre läget.
- 4 Se till att nätsladden inte kan fastna i grenar.
- 5 Håll produkten stadigt med båda händerna.
- 6 Tryck in avtryckarspärren (A). (Bild 4)
- 7 Tryck in strömbrytaren (B).

- 8 Släpp avtryckarspärren.

4.3 Avstängning av produkten

- 1 Släpp strömbrytaren.
- 2 Dra ut stickproppen.

4.4 Sågning

4.4.1 Sågning med dragande sågkedja

- Med denna teknik sker sågning med sågsvärdets undersida. Sågkedjan drar produkten genom virket under sågningen. Denna metod ger bättre kontroll över produkten och gör det lättare att styra sågsvärdets spets, så att den inte kommer i kontakt med virket och orsakar kast. (Bild 5 till 6)

4.4.2 Sågning med skjutande sågkedja

! WARNING! Om sågkedjan fastnar i virket kan produkten tryckas mot dig. Håll stadigt i produkten och se till att sågsvärdets spets inte kommer i kontakt med trädet och orsakar kast.

- Med denna teknik sker sågning med sågsvärdets översida. Sågkedjan trycker produkten mot användaren. (Bild 7 till 8)

4.5 Kapning av stock liggande på marken

! WARNING! Var försiktig så att inte sågkedjan kommer i kontakt med marken eller andra fasta föremål vid slutet av snittet.

- 1 Såga igenom omkring 2/3 av stocken med dragande sågkedja.
- 2 Vänd stocken och såga från motsatt sida med dragande sågkedja.

4.6 Kapning av stock som är understödd i ena änden

! WARNING! Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans med fötterna isär.

! WARNING! Se upp så att inte stocken bryts av under sågningen.

- 1 Såga igenom 1/3 av stockens diameter med skjutande sågkedja för att förebygga klyvning. (Bild 9)

- 2 Såga sedan med dragande sågkedja för att möta det första skäret och förhindra att sågsvärdet kläms fast.

4.7 Kapning av stock som är understödd i båda ändarna

! WARNING! Stäng av motorn om sågkedjan fastnar i stocken. Använd en spak för att öppna snittet och avlägsna produkten. Försök inte dra ut produkten för hand. Det kan medföra personskada om produkten plötsligt lossnar.

- 1 Såga igenom omkring 1/3 av stocken med dragande sågkedja.
- 2 Såga igenom resten av stocken med skjutande sågkedja.

4.8 Kvistning

! WARNING! Grenar som är i spänn kan göra att sågkedjan kläms fast.

- 1 Stå på motsatt sida av stocken från den gren som ska kapas.
- 2 Börja från rotänden.
- 3 Kapa varje gren med skjutande sågkedja. Kapa grenarna markerade med (A) först. (Bild 10)
- 4 Kapa stocken i bitar.
- 5 Kapa grenarna markerade med (B), som bär upp stockens vikt.

4.9 Fällning av träd

! WARNING! Fällning av träd kräver erfarenhet. Gå om möjligt en utbildning i kedjesågshantering. Prata med en erfaren operatör för att lära dig mer.

4.9.1 Förberedelser före fällning av träd

- Kontrollera att inga människor eller djur befinner sig i arbetsområdet.
- Säkerställ att alla som deltar i arbetet har en flyktväg från fällningsområdet. Flyktvägen ska gå snett bakåt/utåt från trädets förväntade fallriktning. (Bild 11)
- Se till att området runt trädet är fritt från hinder som kan utgöra snubblingsrisker.
- Kontrollera att närmaste arbetsplats är minst 2,5 trädhöjder bort. Studera fällningsriktningen och

kontrollera att det inte finns några människor, djur eller hinder inom minst 2,5 trädhöjder.

4.9.2 Fällning av träd

- 1 Gör ett riktskär (B) genom cirka 1/3 av trädstammens diameter, på den sida trädet ska fällas åt. (Bild 12)
- 2 Såga fällskäret (A) från trädets andra sida, 3–5 cm ovanför riktskärets botten. Lämna alltid återstående virke (C) som fungerar som gångjärn.

5 Underhåll

5.1 Påfyllning av sågkedjeolja

! VIKTIGT! Använd inte produkten utan sågkedjeolja. Kontrollera regelbundet oljenivån.

! VIKTIGT! Se till att det inte kommer in smuts i oljebehållaren.

- 1 Placera produkten på stabilt underlag med påfyllningslocket för sågkedjeolja uppåt.
- 2 Rengör området runt locket, om så behövs.
- 3 Öppna långsamt oljebehållarens lock och avlägsna det.
- 4 Fyll försiktigt på sågkedjeolja.
- 5 Kontrollera oljenivån i synglaset. Oljenivån ska vara mellan markeringarna MAX och MIN.
- 6 Dra åt oljebehållarens lock för hand.
- 7 Torka bort eventuellt oljespill.

5.1.1 Sågkedjeolja

- Använd biologiskt nedbrytbar vegetabilisk sågkedjeolja för att minimera miljöpåverkan.
- Använd endast olja avsedd för smörjning av sågkedjor.

5.2 Justering av sågkedjans spänning

! WARNING! Använd skyddshandskar vid justering av sågkedjans spänning.

! VIKTIGT! Kontrollera kedjespänningen före första användning samt efter det första snittet.

Sågkedjan blir längre när den används. Justera sågkedjans spänning regelbundet.

- 1 Lossa låsmuttern som håller fast kåpan över kedjedrivhjulet.
- 2 Lyft sågsvärdets spets och vrid kedjespänningsskruv.
- 3 Spänn sågkedjan så att den ligger tätt intill sågsvärdet.
- 4 Dra åt låsmuttern.
- 5 Kontrollera att det går lätt att dra sågkedjan runt sågsvärdet för hand och att sågkedjan inte hänger ned från sågsvärdet. (Bild 13)

5.3 Smörjning av kedjehjulet i sågsvärdets spets

! WARNING! Använd skyddshandskar vid hantering av sågkedja och sågsvärd.

! WARNING! Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före smörjning av kedjehjulet i sågsvärdets spets.

Kedjehjulet i sågsvärdets spets bör smörjas med 25 drifttimmars intervall eller en gång i veckan vid intensiv användning.

- 1 Rengör kedjehjulet.
- 2 Tryck in fett i smörjhålet tills det kommer ut vid sågsvärdets kanter.
- 3 Dra runt sågkedjan för hand.
- 4 Upprepa tills alla delar av kedjehjulet är smorda.

5.4 Kontroll av kedjebroms

WARNING! Var försiktig så att inte sågkedjan kommer i kontakt med marken eller andra fasta föremål.

Sågkedjebromsen stoppar omedelbart sågkedjan när kastskyddet aktiveras.

- 1 Placera produkten på stabilt underlag och starta den.
- 2 Tryck kastskyddet framåt. Sågkedjan ska stanna omedelbart. (Bild 14)

5.5 Kontroll av strömbrytare och strömbrytarspär

- 1 Kontrollera att strömbrytaren och strömbrytarspärren rör sig lätt.
- 2 Starta produkten och kör den med full effekt.
- 3 Släpp strömbrytaren och kontrollera att sågkedjan stannar och förblir orörlig.

5.6 Kontroll av kedjesmörjning

! VIKTIGT! Använd inte produkten med otillräcklig kedjesmörjning, det gör att sågkedjan slits kraftigt.

- 1 Kontrollera oljenivån i behållaren. Se "[5.1 Påfyllning av sågkedjeolja](#)" på sid. 14.
- 2 Starta produkten och låt den gå. Håll sågsvärdet omkring 15 cm ovanför en ljus yta.

5.7 Rengöring av produkten

- Avlägsna spån och skräp från produkten.
- Torka av produkten med en fuktig trasa.

5.7.1 Rensning av smörjspåret i sågsvärdet

! VIKTIGT! Använd inte metallredskap för att rensa smörjspåret.

- 1 Demontera sågsvärdet. Se "[3.1 Montering av sågsvärd och sågkedja](#)" på sid. 12.
- 2 Rensa smörjspåret i sågsvärdet.
- 3 Montera sågsvärdet.

5.8 Filning av sågkedja

! WARNING! Sliten eller felaktigt filad sågkedja kan orsaka kast, som kan leda till dödsfall och/eller allvarlig personskada.

! WARNING! Använd skyddshandskar vid hantering av sågkedja och sågsvärd.

Skärtand (A) och underställningsklack (B) utgör tillsammans den skärande delen av sågkedjan, skärlänken. Höjdskillnaden mellan dem (C) ger skärdjupet. (Bild 15)

Tänk på nedanstående vid filning av skärlänkar.

- Filningsvinkel (D), (F), (Bild 16)
- Skärvinkel (E), (Bild 17)
- Filplacering (G), (Bild 18)

5.8.1 Filning av skärlänkar

- 1 Använd en rundfil och en filmall vid filning av skärtänderna.
- 2 Placera filmallen korrekt på skärlänken. Se anvisningarna som medföljer filmallen.
- 3 För filen utåt från skärtandens insida. Minska trycket när filen dras tillbaka.
- 4 Avlägsna material från ena sidan av samtliga skärtänder.
- 5 Vänd produkten och avlägsna material från andra sidan.
- 6 Kontrollera att samtliga skärtänder är lika långa.

6 Transport

- Stäng av produkten före transport.
- Montera svärdskyddet före transport.
- Säkra produkten så att den inte kan röra sig.

7 Förvaring

- Förvara produkten oåtkomligt för obehöriga.
- Låt produkten svalna helt före förvaring.
- Förvara produkten horisontellt.
- Ta bort sågkedjan om produkten inte ska användas på en längre tid.
- Förvara produkten torrt.

8 Avfallshantering

8.1 Avfallshantering av produkten

- Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

9 Tekniska data

Tekniska data	
Märkspänning	230 VAC, 50 Hz
Uteffekt	1800 W
Skyddsklass	II
Varvtal obelastad	7500 varv/min
Skärhastighet	13,92 m/s
Volym, oljebehållare	120 ml
Sågsvärdets längd	14"
Drivlänkar	52
Delning	3/8"
Vikt	4,2 kg
Ljudtrycksnivå (LpA)	96,0 dB(A) K = 3 dB
Ljudeffektnivå (LwA) ¹	107,3 dB(A) K = 3 dB
Ljudeffektnivå (LwA) ²	111 dB(A)
Vibration ³	4 m/s ² K=1,5 m/s ²

⚠ WARNING! Vibration vid faktisk användning kan avvika från det deklarerade värdet, beroende på hur produkten används. Lämpliga skyddsåtgärder för användare måste fastställas utifrån faktiska användningsförhållanden, med hänsyn tagen till alla delar av driftcykeln, som avstängd tid och tomgångstid, utöver den tid strömbrytaren är intryckt.

1 Uppmätt

2 Garanterad

3 Deklarerade värden för vibration har fastställts enligt standardmetod och kan användas för jämförelse mellan produkter. Värdena kan också utgöra underlag för preliminär exponeringsbedömning. Uppmätta värden har fastställts enligt EN 60745-2-13:2009.

10 Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Produkten startar inte.	Strömbrytarspärren har inte tryckts in.	Tryck in strömbrytarspärren.
	Kedjebromsen ansätts.	Återställ kastskyddet.
	Säkringen har löst ut.	Byt säkringen.
	Jordfelsbrytaren har löst ut.	Kontrollera och vid behov återställ jordfelsbrytaren.
	Stickproppen är inte korrekt isatt.	Kontrollera sladden och nätuttaget.
Sågkedjan stannar inte inom 2 sekunder efter att strömbrytaren släppts.	Sågkedjan är för löst spänd.	Kontrollera sågkedjan och spänn den hårdare.
Sågkedjan och/eller sågsvärdet blir varma och avger rök.	Oljebehållaren är tom.	Fyll på olja.
	Smörjhålet i sågsvärdet är igensatt.	Rengör smörjhålet och sågkedjespåret.
	Sågkedjan är för hårt spänd.	Kontrollera sågkedjan och minska kedjespänningen.
	Kedjejulet i sågsvärdets spets behöver smörjas.	Smörj kedjejulet i sågsvärdets spets.
Dålig avverkning.	Sågkedjan är monterad i fel riktning.	Kontrollera sågkedjan och montera den i rätt riktning.
	Sågkedjan är sliten eller skadad.	Fila eller byt ut sågkedjan.
Ingen sågkedjeolja förbrukas.	Föroreningar i oljebehållaren.	Töm oljebehållaren och fyll den med ny olja.
	Ventilationshålet i oljebehållarens lock är igensatt.	Rensa ventilationshålet.
	Oljeutloppet är igensatt.	Rensa oljeutloppet.

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	18
1.1 Produktbeskrivelse.....	18
1.2 Tiltentkt bruksområde.....	18
1.3 Symboler	18
1.4 Produktoversikt	19
2 Sikkerhet	19
2.1 Sikkerhetsanvisninger	19
2.2 Generelle sikkerhetsanvisninger.....	19
2.3 Sikkerhetsanvisninger for arbeidsområde	20
2.4 Elsikkerhet	20
2.5 Personlig sikkerhet.....	20
2.6 Bruk og vedlikehold av el-verktøyet	20
2.7 Service	21
2.8 Årsaker til kast og tiltak for å forhindre kast	21
2.9 Sikkerhetsanvisninger for bruk	21
2.10 Personlig verneutstyr	22
2.11 Sikkerhetsanordninger	22
2.11.1 Kastbeskyttelseshåndtak/kjedebrems	22
2.11.2 Håndbeskyttelse.....	22
2.11.3 Strekkavlastning	22
2.12 Sikkerhetsanvisninger for vedlikehold.....	22
2.13 Sikkerhetsanvisninger for vibrasjoner	23
2.14 Andre farer	23
3 Montering	23
3.1 Montere sagsverd og sagkjede.....	23
4 Bruk	24
4.1 Forberedelser før bruk.....	24
4.2 Starte produktet	24
4.3 Slå av produktet.....	24
4.4 Saging	24
4.4.1 Sage med trekkende sagkjede	24
4.4.2 Sage med skyvende sagkjede	24
4.5 Kappe stokk som ligger på bakken	24
4.6 Kappe stokk som er understøttet i den ene enden.....	24
4.7 Kappe stokk som er understøttet i begge endene.....	25
4.8 Kvisting.....	25
4.9 Felle trær	25
4.9.1 Forberedelser før felling av trær.....	25
4.9.2 Felle trær.....	25

5 Vedlikehold	25
5.1 Fylle på sagkjedeolje.....	25
5.1.1 Sagkjedeolje	25
5.2 Justering av sagkjedets spenning	26
5.3 Smøre kjedehjulet i sagsverdetets spiss.....	26
5.4 Kontrollere kjedebrems.....	26
5.5 Kontrollere strømbryter og strømbrytersperre....	26
5.6 Kontrollere kjedesmøring.....	26
5.7 Rengjøre produktet	26
5.7.1 Rense smørespetet i sagsverdet.....	26
5.8 File sagkjede.....	26
5.8.1 File skjærelenker	27
6 Transport	27
7 Oppbevaring	27
8 Avfallshåndtering	27
8.1 Avfallshåndtere produktet	27
9 Tekniske data	27
10 Feilsøking	28

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en kjedesag med el-motor.

1.2 Tiltentkt bruksområde

Produktet er beregnet for saging av tre.

1.3 Symboler

	ADVARSEL!
	Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk. Lagre disse anvisningene for fremtidige behov.
	Produktet oppfyller kravene i relevante EU-direktiv og -forskrifter.

	Bruk godkjente beskyttelsesbriller.
	Bruk godkjent hørselvern.
	Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
	ADVARSEL! Slå av produktet og trekk ut støpselet hvis ledningen er støpselet er skadet.
	Hold personer og husdyr i området på trygg avstand, spesielt barn.
	Hold produktet med begge hendene.
	Produktet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
	Fare for kast. Fare for dødsfall og/eller alvorlig personskade.
	Fare for kast. Fare for dødsfall og/eller alvorlig personskade.
	Lydeffektnivå. Se "9 Tekniske data" på side 27.
	Beskyttelsesklasse II.
	Avfallshåndteres som elektrisk/elektronisk avfall.

1.4 Produktoversikt

(Bilde 1)

1. Ledning
2. Håndtak

3. Strekkavlastning
4. Håndbeskyttelse
5. Seglass for oljenivå
6. Deksel over kjededrivhjul
7. Fremre håndtak
8. Kastbeskyttelseshåndtak/kjedebremis
9. Låsemutter
10. Sagkjede
11. Sagsverd
12. Kjedefhjul i sagsverdets spiss
13. Skrunøkkel
14. Transportbeskyttelse
15. Kjedefhjul
16. Skrue for låsemutter.
17. Kjedespenningsskrue
18. Barkstøtte
19. Smørespor
20. Ventilasjonsåpninger
21. Strømbrytersperre
22. Strømbryter
23. Løkk til oljebeholder

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

⚠ VIKTIG! Hvis disse anvisningene ikke følges, er det fare for skade på produktet, annen eiendom og/eller omgivelsene.

OBS! Markerer informasjon som er viktig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Les disse anvisningene nøye før bruk. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.
- Lagre disse anvisningene for fremtidige behov.

- Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.
- Produktet genererer et elektromagnetisk felt under bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, bør du, for å redusere faren for alvorlig personskade eller dødsfall, rådføre deg med din lege og/eller produsent av det medisinske implantatet før du tar i bruk verktøyet.

2.3 Sikkerhetsanvisninger for arbeidsområde

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold personer og husdyr i området på trygg avstand, spesielt barn. Hvis du blir distrauert, kan du miste kontrollen over produktet.

2.4 Elsikkerhet

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- El-verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jodede produkter. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Faren for el-ulykker øker hvis det trenger vann inn i et el-verktøy. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bær eller trekk el-verktøyet etter ledningen, og ikke dra i ledningen for å trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.

- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

OBS! Kortvarig spenningsfall kan oppstå når produktet startes. Dette kan påvirke annan utstyr (for eksempel kan lamper blinke). Hvis strømmettets impedans Z_{max} er lavere enn 0,402 ohm, oppstår det vanligvis ikke slike forstyrrelser. Kontakt strømleverandøren for mer informasjon.

2.5 Personlig sikkerhet

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklislire vernesko, hjelm og hørselvern reduserer faren for personskade, alt etter produkttype og bruksområde.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet eller batteriet, eller løfter/bærer produktet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på produktet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

2.6 Bruk og vedlikehold av el-verktøyet

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. El-verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.

- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet eller fjern batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- El-verktøy trenger stell og vedlikehold. Kontroller før hver bruk at bevegelige deler er riktig justert og kan bevege seg fritt, og at ingen deler er skadde. Kontroller at det ikke foreligger noen andre faktorer som kan påvirke funksjonen. Hvis produktet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Ikke bruk produktet hvis håndtak eller sikkerhetsanordninger er demonterte eller skadet. Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å endre eller reparere det – fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Kontroller arbeidsområdet og se etter potensielle risikoer som du kanskje ikke legger merke til mens du bruker produktet.
- Produktet må ikke brukes når det befinner seg andre personer, særlig barn, eller husdyr i nærheten.
- Kast kan forekomme hvis tuppen eller oversiden av sagsverdet kommer i kontakt med tre eller andre faste gjenstander, eller som sagkjedet setter seg fast i snittet.
- Produktet slynges da oppover og bakover med stor kraft, noe som kan forårsake dødsfall og/eller alvorlig personskade.
- Hvis sagkjedet setter seg fast langs sagsverdets overside, kan produktet bli trykket bakover mot brukeren.
- Kast kan forårsake dødsfall og/eller alvorlig personskade. Stol ikke for mye på produktet sikkerhetsanordninger. Den eneste pålitelige måten å forhindre kast på, er å bruke produktet korrekt og forsiktig.
- Kast oppstår ved feil bruk av produktet og/eller feil arbeidsmetoder eller -forhold og kan unngås gjennom tiltakene nedenfor.
 - Hold produktet stødig med begge hendene og hold armene i en stilling som forhindrer kast.
 - Kast kan få produktet til å slynges bakover, men brukeren kan kontrollere disse kreftene med nødvendige tiltak. Hold godt fast i begge håndtakene.
 - Ikke strekk deg for langt. Arbeid aldri over skulderhøyde. Det gjør det lettere å unngå utilsiktet kontakt med sagsverdets spiss, og gir bedre kontroll over produktet i uventede situasjoner.
 - Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten. Følg anvisningene for vedlikehold av produktet og filing av sagkjedet.
 - Følg anvisningene for vedlikehold av produktet samt for filing av sagkjede. Et sagkjede som er slitt eller slipt feil, øker faren for kast.

2.9 Sikkerhetsanvisninger for bruk



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Gjør deg kjent med produktets betjeningsorganer og bruk. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.
- Ikke la barn eller uvedkommende personer bruke produktet. Ikke la personer med noen type funksjonshemming bruke produktet uten overvåkning.
- Ikke la personer uten tilstrekkelig erfaring, kunnskap eller opplæring bruke produktet uten opplæring eller overvåkning.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før du går fra produktet uten tilsyn.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet om produkten begynner å vibrere unormalt.

2.7 Service



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- El-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

2.8 Årsaker til kast og tiltak for å forhindre kast



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Kontroller produktet før hver gangs bruk. Kontroller at alle skruforbindelser er godt strammet, at beskyttelse og sikkerhetsanordninger er riktig monterte og fungerer, og at bevegelige deler ikke kjører seg fast.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke bruk produktet hvis sikkerhetsanordninger mangler eller er skadet.
- Ikke bruk produktet hvis håndtak mangler eller er skadet.
- Kontroller nøye det området der produktet skal brukes, og fjern gjenstander som kan sette seg fast og slynges ut. Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Pass på at sagbladet ikke er i kontakt med bakken eller andre faste gjenstander når produktet startes.
- Slå av produktet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du legger fra deg produktet.
- Hold produktet stødig med begge hendene og sagsverdet rettet bort fra kroppen. Hold høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket, selv dersom du er venstrehendt.
- Hold produktet i de isolerte håndtakene ved arbeid hvor det finnes skjulte ledninger.
- Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på minst 75 meters avstand fra arbeidsområdet.
- Produktet skal kun brukes i dagslys.
- Bruk personlig verneutstyr.
- Hold minst 10 m avstand til strømledninger.
- Ikke bruk produktet på stige eller i trær eller på noe annet ustødig underlag. Du kan miste balansen eller miste kontrollen over produktet.
- Vær forsiktig når du beveger deg bakover. Unngå å skli eller falle.
- Grener som står i spenn, kan fjære ut når de kappes og forårsake personskade og/eller gjøre at du mister kontrollen over produktet.
- Vær forsiktig ved saging av busker og lignende. Små greiner kan sette seg fast i sagbladet og slynges mot deg eller få deg til å miste balansen.
- Fjern grener og stokker fra arbeidsområdet før å redusere risikoen for personskade.
- Løp aldri med produktet. Hold trygg avstand når en kappet gren begynner å falle.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før du flytter det. Bær produktet i det fremre håndtaket med sagsverdet rettet bort fra kroppen. Monter den inkluderte

sverdbeskyttelsen før transport og oppbevaring for å beskytte sverdet og unngå risiko for personskade.

- Hold håndtakene rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak gjør produktet vanskelig å holde – fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Bruk produktet kun til saging av tre. Ikke bruk produktet til andre formål enn det er beregnet for. Ikke forsøk å sage plast, mur eller byggmateriell av annet materiale enn tre. Feil bruk medfører fare for alvorlig personskade.

2.10 Personlig verneutstyr

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Bruk hørselvern. Langvarig beskyttelse uten hørselvern kan skade hørselen.
- Bruk vernebriller.
- Bruk alltid stødige sko, beskyttelseshansker og langbukser.

2.11 Sikkerhetsanordninger

2.11.1 Kastbeskyttelseshåndtak/kjedebrems

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

Produktet har en kjedebrems som slår inn og stopper sagbladet om det ryker, og ved kast.

Kjedebremsen aktiveres automatisk når kastbeskyttelseshåndtaket kommer i kontakt med brukerens venstre hånd. (Bilde 2)

Hold produktet stødig med begge hendene i henhold til anvisningene.

2.11.2 Håndbeskyttelse

Håndbeskyttelsen beskytter hånden mot grener og sagkjedet, hvis det skulle løsne.

2.11.3 Strekkavlastning

Strekkavlastningen beskytter ledningen fra belastning. (Bilde 3)

2.12 Sikkerhetsanvisninger for vedlikehold

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Slå av produktet og trekk ut støpselet før vedlikehold av produktet.
- La en kvalifisert servicerepresentant reparere batteriet. Garantien opphører hvis produktet er endret på noen måte, er skadet som følge av ulykke, forsømmelse eller feil bruk, eller har blitt reparert av uautorisert personale.
- Bruk kun reservedeler som anbefales av produsenten. Monter reservedeler i henhold til produsentens anvisninger.
- Følg anvisningene for smøring, kjedestramming og skifte av tilbehør. Feil kjedestramming og/eller smøring av sagkjedet medfører risiko for kjedebrytning og/eller kast.

2.13 Sikkerhetsanvisninger for vibrasjoner

! ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Ved feil eller langsiktig bruk kan vibrasjoner forårsake såkalt hånd-/armvibrasjonssyndrom eller Raynauds sykdom («Hvite fingre»).
- Vibrasjon ved faktisk bruk kan avvike fra angitt verdi, avhengig av hvordan produktet brukes. Passende sikkerhetstiltak for brukeren må fastsettes etter faktiske bruksforhold, hvor det er tatt hensyn til alle deler av driftssyklusen, som avslått tid og tomgangstid, utover den tid strømbryteren er trykket inn.
- Ved bruk over lang tid kan vibrasjoner forårsake såkalt hånd-/armvibrasjonssyndrom eller Raynauds sykdom («Hvite fingre»). Avbryt umiddelbart arbeidet og oppsøk lege hvis du opplever bortdovning/nummenhet, kløe, stikkende følelse, smerte eller forandret hudfarge. Begrens risikoen for vibrasjonsskader ved å vedlikeholde produktet korrekt, holde hendene varme og ta hvilepauser.

2.14 Andre farer

Selv om alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, er det umulig å utelukke alle risikofaktorer. Det er fortsatt fare for følgende:

- Risiko for vibrasjonsskader (dersom apparatet brukes i lange perioder av gangen, eller ikke brukes og vedlikeholdes korrekt).
- Personskade og/eller eiendomsskade som forårsakes av defekte tilbehør eller av kast forårsaket av skjulte gjenstander.
- Personskade og/eller eiendomsskade som forårsakes av objekter som faller eller blir slynget av gårde.

- Ved bruk over lang tid kan vibrasjoner forårsake såkalt hånd-/armvibrasjonssyndrom eller Raynauds sykdom («Hvite fingre»). Hold kroppen og spesielt hendene varme. Bruk vernehansker. Avbryt umiddelbart arbeidet og oppsøk lege hvis du opplever dovnings, kløe, stikkende følelse, smerte, blek hud eller nedsatt følelse i fingre, hender eller håndledd. Risikoen er større ved lave temperaturer.

3 Montering

! ADVARSEL! Bruk vernehansker ved montering av produkten.

! ADVARSEL! Feilaktig montering av det elektriske produktets deler kan medføre dødsfall og/eller alvorlig personskade.

! ADVARSEL! Ikke bruk produktet med mindre det er fullstendig montert og alle delene er korrekt montert og strammet til.

- Pakk ut produktet og kontroller at alle deler er med og er uskadede.

3.1 Montere sagsverd og sagkjede

! ADVARSEL! Trekk alltid ut stikkkontakten før rengjøring og/eller vedlikehold.

- 1 Fjern låsemutteren.
- 2 Fjern dekselet over kjededrivhjulet.
- 3 Plasser sagsverdet på skruen og dra det så langt bakover som det er mulig.
- 4 Vri kjedespenningsskruen til stiftene går i inngrep i sagsverdet.
- 5 Legg sagkjedet rundt kjededrivhjulet.
- 6 Kontroller at sagkjedets drivlenker passer som de skal på kjededrivhjulet.
- 7 Legg sagkjedet rundt sagsverdet.
- 8 Kontroller at eggene på skjærelenkene er vendt fremover på sagsverds overside.
- 9 Kontroller at sagkjedets lenker er riktig plassert i sporet på sagsverdet.

- 10** Sett dekselet på plass over kjededrivhjulet.
- 11** Stram låsemutteren med fingrene.
- 12** Juster sagkjedets spenning. Se "[5.2 Justering av sagkjedets spenning](#)" på side 26.

4 Bruk

4.1 Forberedelser før bruk

⚠ ADVARSEL! Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Skadde deler må repareres eller byttes ut før produktet tas i bruk igjen.

- Kontroller at kjedebremsen fungerer korrekt. Se "[5.4 Kontrollere kjedebremse](#)" på side 26.
- Kontroller sagkjedets spenning. Se "[3.1 Montere sagsverd og sagkjede](#)" på side 23.
- Kontroller at det er tilstrekkelig mye olje igjen i produktet. Se "[5.6 Kontrollere kjedesmøring](#)" på side 26.
- Kontroller at håndbeskyttelsen er fri for skader.
- Kontroller at strømbryteren og strømbrytersperren fungerer korrekt. Se "[5.5 Kontrollere strømbryter og strømbrytersperre](#)" på side 26.
- Kontroller at håndtakene er rene, tørre og frie for olje og fett.
- Kontroller at alle deler er riktig montert og uten skader.
- Trekk ledningen gjennom trekkavlastningen. Se "[2.11 Sikkerhetsanordninger](#)" på side 22.
- Kontroller at sagkjedet stopper når du slipper strømbryteren.
- Arbeidsområdet skal være tørt. Temperaturen skal være 15 til 30 °C med relativ luftfuktighet maks. 60 %.

4.2 Starte produktet

- 1** Produktet skal kobles til strømmettet via jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA.
- 2** Kontroller strømbryteren og strømbrytersperren. Se "[5.5 Kontrollere strømbryter og strømbrytersperre](#)" på side 26.
- 3** Kontroller at kastbeskyttelsen er i bakre posisjon.
- 4** Pass på at strømledningen ikke kan sette seg fast i grener.

- 5** Hold produktet stødig med begge hendene.
- 6** Trykk inn avtrekkersperren (A). (Bilde 4)
- 7** Trykk inn strømbryteren (B).
- 8** Slipp avtrekkersperren.

4.3 Slå av produktet

- 1** Slipp strømbryteren.
- 2** Trekk ut støpselet.

4.4 Saging

4.4.1 Sage med trekkende sagkjede

- Med denne teknikken sager du med sagsverdens underside. Sagkjedet drar produktet gjennom virket under sagingen. Denne metoden gir bedre kontroll over produktet og gjør det lettere å styre sagsverdens spiss, slik at det ikke kommer i kontakt med virket og forårsaker kast. (Bilde 5 til 6)

4.4.2 Sage med skyvende sagkjede

⚠ ADVARSEL! Hvis sagkjedet setter seg fast i virket, kan produktet bli trykket mot deg. Hold godt fast i produktet og pass på at sagsverdens spiss ikke kommer i kontakt med treet og forårsaker kast.

- Med denne teknikken skjer sagingen med sagsverdens overside. Sagkjedet trykker produktet mot brukeren. (Bilde 7 til 8)

4.5 Kappe stokk som ligger på bakken

⚠ ADVARSEL! Vær forsiktig slik at ikke sverdspissen kommer i kontakt med bakken eller andre faste gjenstander i slutten av snittet.

- 1** Sag gjennom rundt 2/3 av stokken med trekkende sagkjede.
- 2** Snu stokken og sag fra motsatt side med trekkende sagkjede.

4.6 Kappe stokk som er understøttet i den ene enden

⚠ ADVARSEL! Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid med bred fotstilling.

! ADVARSEL! Pass på at stokken ikke brykker under sagingen.

- 1 Sag gjennom 1/3 av stokkens diameter med skyvende sagkjede for å forebygge kløyving. (Bilde 9)
- 2 Sag deretter med trekkened sagkjede for å møte det første skjæret og unngå at sagsverdet setter seg fast.

4.7 Kappe stokk som er understøttet i begge endene

! ADVARSEL! Slå av motorn hvis sagkjedet setter seg fast i stokken. Bruk en spak for å åpne snittet og løsne produktet. Ikke forsøk å trekke produktet ut for hånd. Det kan medføre personskade dersom produktet plutselig løsner.

- 1 Sag gjennom rundt 1/3 av stokken med trekkende sagkjede.
- 2 Sag gjennom resten av stokken med skyvende sagkjede.

4.8 Kvisting

! ADVARSEL! Grener som er i spenn kan gjøre at sagkjedet setter seg fast.

- 1 Stå på motsatt side av stokken fra den grenen som skal kappes.
- 2 Begynne fra rotenden.
- 3 Kapp hver gren med skyvende sagkjede. Kapp grenene merket med (A) først. (Bilde 10)
- 4 Kapp stokken i biter.
- 5 Kapp grenene merket med (B), som bærer stokkens vekt.

4.9 Felle trær

! ADVARSEL! Trefelling krever erfaring. Ta om mulig et kurs i bruk av kjedesag. Snakk med en erfaren bruker for å lære mer.

4.9.1 Forberedelser før felling av trær

- Kontroller at ingen mennesker eller dyr befinner seg i arbeidsområdet.

- Sørg for at alle som deltar i arbeidet, har en fluktrute fra fellingsområdet. Fluktrute skal gå diagonalt bakover/ utover fra treets forventede fallretning. (Bilde 11)
- Sørg for at området rundt treet er uten hindringer som kan utgjøre snublefare.
- Kontroller at nærmeste arbeidsplass er minst 2,5 trelengder unna. Studer treets fellingsretning og kontroller at det ikke finnes noen mennesker, dyr eller hindringer innenfor minst 2,5 trelengders avstand.

4.9.2 Felle trær

- 1 Sag et styreskåret (B) gjennom cirka 1/3 av trestammens diameter, på den siden som treet skal falle. (Bilde 12)
- 2 Sag fallskåret (A) fra treets andre siden, 3–5 cm over styreskårets bunn. La det alltid gjenstå litt virke (C) som fungerer som hengsel.

5 Vedlikehold

5.1 Fylle på sagkjedeolje

! VIKTIG! Ikke bruk produktet uten sagkjedeolje. Kontroller oljenivået regelmessig.

! VIKTIG! Pass på at det ikke kommer smuss inn i oljebeholderen.

- 1 Plasser produktet på et stabilt underlag med påfyllingslokket for sagkjedeolje oppover.
- 2 Rengjør området rundt lokket ved behov.
- 3 Åpne oljebeholderens lokk langsomt og ta det av.
- 4 Fyll forsiktig på sagkjedeolje.
- 5 Kontroller oljenivået i seglasset. Oljenivået skal ligge mellom markeringen MAX og MIN.
- 6 Trekk til oljebeholderens lokk for hånd.
- 7 Tørk bort eventuelt oljesøl.

5.1.1 Sagkjedeolje

- Bruk biologisk nedbrytbar vegetabilsk sagkjedeolje for å minimere miljøpåvirkningen.
- Bruk kun olje som er beregnet for smøring av sagkjeder.

5.2 Justering av sagkjedets spenning

⚠ ADVARSEL! Bruk beskyttelseshansker ved justering av sagkjedets spenning.

⚠ VIKTIG! Kontroller kjedestrammingen før første gangs bruk samt etter det første snittet.

Sagkjedet blir lengre når det er i bruk. Juster sagkjedets spenning regelmessig.

- 1 Løsne låsemutteren som holder dekelet fast over kjededrivhjulet.
- 2 Løft sagsverdetets spiss og vri kjedespenningsskruen.
- 3 Spenn sagkjedet slik at det ligger tett inntil sagsverdet.
- 4 Stram låsemutteren.
- 5 Kontroller at det er lett å dra sagkjedet rundt sagsverdet for hånd og at sagkjedet ikke henger ned fra sagsverdet. (Bilde 13)

5.3 Smøre kjedehjulet i sagsverdetets spiss

⚠ ADVARSEL! Bruk vernehansker ved håndtering av sagkjede og sagsverd.

⚠ ADVARSEL! Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du smører kjedehjulet i sagsverdetets spiss.

Kjedehjulet i sagsverdetets spiss bør smøres med 25 driftstimers intervall eller én gang i uken ved intensiv bruk.

- 1 Rengjør kjedehjulet.
- 2 Trykk fett inn i smørehullet til det kommer ut ved sagsverdetets kanter.
- 3 Dra sagkjedet rundt for hånd.
- 4 Genta prosedyren til alle deler av kjedehjulet er smurt.

5.4 Kontrollere kjedebremser

⚠ ADVARSEL! Vær forsiktig slik at ikke sverdspissen kommer i kontakt med bakken eller andre faste gjenstander.

Sagkjedebremsen stopper umiddelbart sagkjedet når kastbeskyttelsen aktiveres.

- 1 Plasser produktet på et stabilt underlag og start det.
- 2 Trykk kastbeskyttelsen fremover. Sagkjedet skal stoppe umiddelbart. (Bilde 14)

5.5 Kontrollere strømbryter og strømbrytersperre

- 1 Kontroller at strømbryteren og strømbrytersperren beveger seg lett.
- 2 Start produktet og kjør det med full effekt.
- 3 Slipp strømbryteren og kontroller at sagkjedet stopper og holder seg i ro.

5.6 Kontrollere kjedesmøring

⚠ VIKTIG! Ikke bruk produktet uten tilstrekkelig kjedesmøring, det gjør at sagkjedet slites fortere.

- 1 Kontroller oljenivået i beholderen. Se "[5.1 Fyll på sagkjedeolje](#)" på side 25.
- 2 Start produktet og la det gå. Hold sagsverdet rundt 15 cm over en lys flate.

5.7 Rengjøre produktet

- Fjern spon og avfall fra produktet.
- Tørk av produktet med en fuktig klut.

5.7.1 Rense smøresporet i sagsverdet

⚠ VIKTIG! Ikke bruk et metallredskap til å rense smøresporet.

- 1 Demonter sagsverdet. Se "[3.1 Montere sagsverd og sagkjede](#)" på side 23.
- 2 Rengjøre smøresporet i sagsverdet.
- 3 Monter sagsverdet.

5.8 File sagkjede

⚠ ADVARSEL! Slitt eller feil filt sagkjede kan forårsake kast, som kan føre til dødsfall og/eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL! Bruk vernehansker ved håndtering av sagkjede og sagsverd.

Skjæretann (A) og understillingsrytter (B) utgjør sammen den skjærende delen av sagkjedet, skjærelenken. Høydeforskjellen mellom de to (C) gir skjæredybden. (Bilde 15)

Husk følgende ved filing av skjærelenker:

- Filingsvinkel (D), (F). (Bilde 16)
- Skjærevinkel (E). (Bilde 17)
- Filplassering (G). (Bilde 18)

5.8.1 File skjærelenker

- 1 Bruk en rundfil og en filmal når du skal file skjæretennene.
- 2 Plasser filmalen riktig på skjærelenken. Se anvisningene som følger med filmalen.
- 3 Før filen utover fra skjæretannens innside. Reduser trykket når du trekker filen tilbake.
- 4 Fjern materiale fra den ene siden av samtlige skjæretenner.
- 5 Vend produktet og fjern materiale fra den andre siden.
- 6 Kontroller at alle skjæretennene er like lange.

6 Transport

- Slå av produktet før transport.
- Monter sverdbeskyttelsen før transport.
- Sikre produktet slik at det ikke kan bevege seg.

7 Oppbevaring

- Oppbevar produktet utilgjengelig for uvedkommende.
- La produktet svalne helt før oppbevaring.
- Oppbevar produktet horisontalt.
- Fjern sagkjedet hvis produktet ikke skal brukes i en lang periode.
- Oppbevar produktet tørt.

8 Avfallshåndtering

8.1 Avfallshåndtere produktet

- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler. Produktet skal ikke brennes.

9 Tekniske data

Tekniske data	
Nominell spenning	230 V AC, 50 Hz
Uteffekt	1800 W
Beskyttelsesklasse	II
Tomgangsturtall	7500 o/min
Sagehastighet	13,92 m/s
Volum, oljebeholder	120 ml
Sagsverdets lengde	14"
Drivlenker	52
Deling	3/8"
Vekt	4,2 kg
Lydtrykknivå (LpA)	96,0 dB(A) K = 3 dB
Lydeffektnivå (LwA) ¹	107,3 dB(A) K = 3 dB
Lydeffektnivå (LwA) ²	111 dB(A)
Vibrasjon ³	4 m/s ² K=1,5 m/s ²

⚠ ADVARSEL! Vibrasjon ved faktisk bruk kan avvike fra angitt verdi, avhengig av hvordan produktet brukes. Passende sikkerhetstiltak for brukeren må fastsettes etter faktiske bruksforhold, hvor det er tatt hensyn til alle deler av driftssyklusen, som avslått tid og tomgangstid, utover den tid strømbryteren er trykket inn.

1 Målt

2 Garantert

3 Angitte verdier for vibrasjon er fastsatt i henhold til standardmetode og kan brukes ved sammenligning av produkter. Verdiene kan også utgjøre grunnlag for preliminær eksponeringsvurdering. Målte verdier er fastslått i henhold til EN 60745-2-13:2009.

10 Feilsøking

Problem	Årsak	Tiltak
Produktet starter ikke.	Strømbrytersperren er ikke trykket inn.	Trykk inn strømbrytersperren.
	Kjedebremsen er på.	Tilbakestill kastbeskyttelsen.
	Sikringen er utløst.	Bytt sikringen.
	Jordfeilbryteren har løst ut.	Kontroller jordfeilbryteren og tilbakestill den ved behov.
	Støpselet er ikke riktig satt inn.	Kontroller ledningen og strømuttaket.
Sagkjedet stopper ikke innen 2 sekunder etter at strømbryteren slippes.	Sagkjedet er for løst spent.	Kontroller sagkjedet og spenn det hardere.
Sagkjedet og/eller sagsverdet blir varme og avgir røyk.	Oljebeholderen er tom.	Fyll på olje.
	Smørehullet i sagsverdet er tett.	Rengjør smørehullet og sagkjedesporet.
	Sagkjedet er for hardt spent.	Kontroller sagkjedet og reduser kjedespenningen.
	Kjedehullet i sagsverdets spiss må smøres.	Smør kjedehjulet i sagsverdets spiss.
Dårlig avvikning.	Sagkjedet er montert i feil retning.	Kontroller sagkjedet og monter det i riktig retning.
	Sagkjedet er slitt eller skadet.	Fil eller bytt ut sagkjedet.
Ingenting sagkjedeolje forbrukes.	Forurensninger i oljebeholderen.	Tøm oljebeholderen og fyll den med ny olje.
	Ventilasjonshullet i oljebeholderens lokk er tett.	Rengjør ventilasjonshullet.
	Oljeutløpet er tett.	Rens oljeutløpet.

Indholdsfortegnelse

1	Introduktion	29
1.1	Produktbeskrivelse.....	29
1.2	Tilsigtet brug.....	29
1.3	Symboler	29
1.4	Produktoversigt.....	30
2	Sikkerhed	30
2.1	Sikkerhedsinstruktioner	30
2.2	Generelle sikkerhedsinstruktioner	30
2.3	Sikkerhedsanvisninger for arbejdsområdet	31
2.4	Elektrisk sikkerhed	31
2.5	Personlig sikkerhed	31
2.6	Brug og pleje af elværktøj.....	31
2.7	Service	32
2.8	Årsager til og foranstaltninger til at forhindre tilbageslag.....	32
2.9	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	32
2.10	Brug personlige værnemidler.....	33
2.11	Sikkerhedsanordninger	33
2.11.1	Anti-tilbageslagshåndtag/kædebremse	33
2.11.2	Beskyttelse af hænder.....	33
2.11.3	Trækaflastning.....	33
2.12	Sikkerhedsanvisninger til vedligeholdelse.....	33
2.13	Sikkerhedsanvisninger for vibrationer	34
2.14	Overhængende farer.....	34
3	Montering	34
3.1	Montering af savsværd og -kæde.....	34
4	Brug	34
4.1	Forberedelse før brug	34
4.2	Start af produktet.....	35
4.3	Slukning af produktet	35
4.4	Savning.....	35
4.4.1	Savning med en trækkende savkæde.....	35
4.4.2	Savning med skydende savkæde	35
4.5	Opskæring af træstammer, der ligger på jorden.....	35
4.6	Skæring af træstammer med støtte i den ene ende	35
4.7	Skæring af træstammer med støtte i begge ender	36
4.8	Kviste	36
4.9	Fældning af træer	36
4.9.1	Forberedelse før fældning af træer.....	36
4.9.2	Fældning af træer.....	36
5	Vedligeholdelse	36
5.1	Påfyldning af savkædeolie.....	36
5.1.1	Savkædeolie	36
5.2	Justering af savkædens spænding.....	36
5.3	Smøring af kædehjulet ved spidsen af sværdet	37
5.4	Kontrol af kædebremsen.....	37
5.5	Styring af strømbrydere og afbryderlåse.....	37
5.6	Kontrol af kædesmøring	37
5.7	Rengøring af produktet	37
5.7.1	Rengøring af smørerillen i savsværdet.....	37
5.8	Slibning af savkæde	37
5.8.1	Slibning af skædeled.....	38
6	Transport	38
7	Opbevaring	38
8	Bortskaffelse	38
8.1	Bortskaffelse af produktet.....	38
9	Tekniske data	38
10	Fejlfinding	39
1	Introduktion	
1.1	Produktbeskrivelse	
Produktet er en kædesav med elmotor.		
1.2	Tilsigtet brug	
Produktet er beregnet til savning af træ.		
1.3	Symboler	
	Advarsel!	
	Læs alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler omhyggeligt før brug. Gem denne vejledning til senere brug.	
	Produktet opfylder kravene i gældende EU-direktiver og -forordninger.	

	Brug godkendte sikkerhedsbriller.
	Brug godkendt høreværn.
	Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.
	Advarsel! Sluk for produktet, og tag stikket ud, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
	Hold omkringstående personer, især børn, og kæledyr på sikker afstand.
	Hold produktet med begge hænder.
	Brug kun produktet i overensstemmelse med disse anvisninger.
	Risiko for tilbageslag. Risiko for død og/eller alvorlig personskade.
	Risiko for tilbageslag. Risiko for død og/eller alvorlig personskade.
	Lydeffektniveau. Se "9 Tekniska data" på sid. 38
	Beskyttelsesklasse II.
	Bortskaffes som elektrisk/elektronisk affald.

1.4 Produktoversigt

(Figur 1)

1. Ledning
2. Håndtag

3. Trækaflastning
4. Beskyttelse af hænder
5. Oliestandsglas
6. Kabinet over kædedrivhjul
7. Forreste håndtag
8. Anti-tilbageslagshåndtag/kædebremse
9. Låsemøtrik
10. Savkæde
11. Savsværd
12. Kædehjul på spidsen af sværdet
13. Skruenøgle
14. Transportbeskyttelse
15. Kædedrivhjul
16. Skruer til låsemøtrik.
17. Kædespændingsskrue
18. Barkstøtte
19. Smøreriller
20. Ventilationsåbninger
21. Afbryderlås
22. Afbrydere
23. Låg til oliebeholder

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død og/eller personskade.

⚠ VIGTIGT! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer og/eller det omgivende område.

OBS! Fremhæver information, der er vigtig i en given situation.

2.2 Generelle sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskade.

- Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i elektriske ulykker, brand og/eller alvorlig personskade.
- Gem denne vejledning til senere brug.
- Udtrykket elværktøj i nedenstående advarsler henviser til netdrevet (med ledning) eller batteridrevet (uden ledning) elværktøj.

- Produktet genererer et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. Hvis du har et medicinsk implantat, bør du konsultere din læge og/eller producenten af det medicinske implantat, før du bruger produktet, for at reducere risikoen for alvorlig personskaade eller død.

2.3 Sikkerhedsanvisninger for arbejdsområdet

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskaade.

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold omkringstående personer, især børn, og kæledyr på sikker afstand. Du kan nemt miste kontrollen over produktet, hvis du bliver distraheret.

2.4 Elektrisk sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskaade.

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordede produkter. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektriske ulykker øges, hvis din krop jordes.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der kommer vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød. Husk, at et øjeblikks uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig elværktøjet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.
- Hvis elværktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektriske ulykker.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere reducerer risikoen for elektriske ulykker.

OBS! Der kan forekomme et kortvarigt spændingsudfald, når produktet tændes. Det kan påvirke andet udstyr (f.eks. kan lyset blinke). Hvis elnetets impedans Z_{max} er mindre end 0,402 ohm, opstår en sådan interferens normalt ikke. Kontakt din el-leverandør for mere information.

2.5 Personlig sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskaade.

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug aldrig produktet, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug personlige værnemidler. Brug sikkerhedsbriller. Sikkerhedsudstyr som støvfiltermasker, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn reducerer risikoen for personskaader, afhængigt af værktøjstypen og brugen af den.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at strømafbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer produktet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer værktøjet med fingeren på strømafbryderen eller slutter strøm til værktøjet, mens afbrydere står i tændt position.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af produktet, kan forårsage personskaade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig en bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.

2.6 Brug og pleje af elværktøj

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskaade.

- Brug ikke magt på elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Elværktøjet arbejder bedre og mere sikkert med den belastning, det er beregnet til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af strømafbryderen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.

- Tag stikket ud og/eller fjern batteriet, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet. Sådanne sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, bruge det. Elværktøj er farligt, hvis det bruges af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse og pleje af elværktøj. Før hver brug skal du kontrollere, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, og at ingen dele er beskadiget. Kontrollér, at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke dens funktion. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Sørg for, at skærende værktøj holdes skarpt og rent. Skæreværktøj, der er korrekt vedligeholdt og har skarpe kanter, sætter sig mindre fast og er lettere at kontrollere.
- Brug elværktøjet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Brug ikke produktet, hvis håndtag eller sikkerhedsanordninger er afmonteret eller beskadiget. Skil ikke produktet ad, og forsøg ikke at ændre eller reparere det – risiko for elektrisk ulykke, personskade og/eller materiel skade.
- Tjek arbejdsområdet for potentielle farer, som du måske ikke lægger mærke til, mens du bruger produktet.
- Brug ikke produktet, når der er andre mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.

2.7 Service

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskade.

- Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele. Det sikrer, at elværktøjet forbliver sikkert.

2.8 Årsager til og foranstaltninger til at forhindre tilbageslag

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskade.

- Tilbageslag kan opstå, hvis spidsen eller toppen af sværdet kommer i kontakt med træ eller andre faste genstande, eller hvis savkæden kommer i klemme i snittet.

- Produktet slynges opad og bagud med stor kraft, hvilket kan medføre død og/eller alvorlig personskade.
- Hvis savkæden sætter sig fast i toppen af sværdet, kan produktet blive skubbet bagud mod brugeren.
- Tilbageslag kan medføre død og/eller alvorlig personskade. Forlad dig ikke på produktets sikkerhedsanordninger. Den eneste pålidelige måde at reducere risikoen for tilbageslag på er at bruge produktet korrekt og omhyggeligt.
- Tilbageslag opstår på grund af forkert brug af produktet og/eller forkerte arbejdsmetoder eller -forhold og kan undgås ved hjælp af følgende foranstaltninger: - Hold produktet fast med begge hænder, og hold armene i en stilling, der forhindrer tilbageslag. Tilbageslag kan medføre, at produktet slynges bagud, men brugeren kan kontrollere disse kræfter med passende foranstaltninger. Hold godt fast i begge håndtag – stræk dig ikke for langt. Arbejd aldrig over skulderhøjde. Det gør det lettere at undgå utilsigtet kontakt med spidsen af sværdet og giver bedre kontrol over produktet i uventede situationer. - Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andet tilbehør kan forårsage tilbageslag eller få savkæden til at springe af. - Følg anvisningerne for vedligeholdelse af produktet og slibning af savkæden. Slidte eller forkert slebne savkæder øger risikoen for tilbageslag.

2.9 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskade.

- Gør dig fortrolig med betjeningen og brugen af produktet. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i elektriske ulykker, brand og/eller alvorlig personskade.
- Lad ikke børn eller uautoriserede personer bruge produktet. Lad ikke personer med nogen form for funktionsnedsættelse bruge produktet uden opsyn.
- Lad ikke personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring, viden eller uddannelse, bruge produktet uden oplæring eller tilsyn.
- Sluk for produktet, og tag stikket ud, før du efterlader det uden opsyn.
- Hvis produktet begynder at vibrere unormalt, skal du slukke for det og tage stikket ud.
- Efterse produktet før hver brug. Kontrollér, at alle boltesamlinger er spændt korrekt, at afskærmninger og sikkerhedsanordninger er korrekt monteret og fungerer, og at bevægelige dele ikke sidder fast.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

- Brug ikke produktet, hvis sikkerhedsanordningerne mangler eller er beskadigede.
- Brug ikke produktet, hvis håndtagene mangler eller er beskadigede.
- Undersøg omhyggeligt det område, hvor produktet skal bruges, og fjern alle genstande, der kan blive fanget og slynges væk. Slyngede genstande kan forårsage alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Sørg for, at savkæden ikke er i kontakt med jorden eller andre faste genstande, når du starter produktet.
- Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du lægger produktet fra dig.
- Hold produktet fast med begge hænder, og lad savsværdet vende væk fra kroppen. Hold din højre hånd på det bageste håndtag og din venstre hånd på det forreste håndtag, også selvom du er venstrehåndet.
- Hold produktet i de isolerede håndtag, når du arbejder i områder, hvor der er skjulte ledninger.
- Hold tilskuere, især børn, og kæledyr mindst 75 meter fra anvendelsesområdet.
- Brug kun produktet i dagslys.
- Brug personlige værnemidler.
- Hold mindst 10 meters afstand til højspændingsledninger.
- Brug ikke produktet på stiger, i træer eller på andre ustabile overflader. Du kan miste balancen eller miste kontrollen over produktet.
- Vær forsigtig, når du bevæger dig baglæns. Undgå at glide eller falde.
- Grene, der sidder i spænd, kan slynges væk, når de klippes, og forårsage skader og/eller få dig til at miste kontrollen over produktet.
- Vær forsigtig, når du saver i buske og lignende. Skrøbelige grene kan hænge fast i savkæden og blive slynget mod dig eller få dig til at miste balancen.
- Fjern grene og træstammer fra arbejdsområdet for at mindske risikoen for skader.
- Løb aldrig med produktet. Hold dig på sikker afstand, når en afskåret gren begynder at falde.
- Sluk for produktet, og tag stikket ud før transport. Bær produktet i det forreste håndtag med savsværdet vendt væk fra kroppen. For at beskytte savsværdet og undgå risikoen for skader skal du montere den medfølgende sværdbeskytter før transport eller opbevaring.
- Hold håndtagene rene, tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag gør det svært at holde på produktet – risiko for personskade og/eller materielle skader.

- Brug kun produktet til at save i træ. Brug ikke produktet til andre formål end det, det er beregnet til. Forsøg ikke at save i plastik, mursten eller andre byggematerialer end træ. Forkert brug udgør en risiko for alvorlige skader.

2.10 Brug personlige værnemidler.

! ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskade.

- Brug høreværn. Langvarig brug uden høreværn kan forårsage høreskader.
- Brug sikkerhedsbriller.
- Bær altid solide sko, beskyttelseshandsker og lange bukser.

2.11 Sikkerhedsanordninger

2.11.1 Anti-tilbageslagshåndtag/kædebremse

! ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskade.

Produktet har en kædebremse, som griber ind og stopper savkæden, hvis den går i stykker, og i tilfælde af tilbageslag.

Kædebremsen aktiveres automatisk, når anti-tilbageslagshåndtaget kommer i kontakt med brugerens venstre hånd. (Figur 2)

Hold produktet fast med begge hænder som anvist.

2.11.2 Beskyttelse af hænder

Håndskærmen beskytter hånden mod grene og mod savkæden, hvis den skulle blive løs eller slap.

2.11.3 Trækaflastning

Trækaflastningen beskytter ledningen mod belastning. (Figur 3)

2.12 Sikkerhedsanvisninger til vedligeholdelse

! ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskade.

- Sluk for produktet, og tag stikket ud, før vedligeholdelse produktet.
- Få produktet repareret af en autoriseret servicerepræsentant. Garantien bortfalder, hvis produktet er blevet ændret på nogen måde, er blevet beskadiget som følge af ulykke, uagtsomhed eller forkert brug eller er blevet repareret af uautoriseret personale.
- Brug kun reservedele, som anbefales af producenten. Monter reservedele i henhold til producentens anvisninger.

- Følg anvisningerne for smøring, kædestramning og udskiftning af tilbehør. Forkert kædestramning og/eller smøring af savkæden medfører risiko for kædebrud og/eller tilbageslag.

2.13 Sikkerhedsanvisninger for vibrationer

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse anvisninger, kan det medføre død og/eller personskade.

- Hvis de bruges i lang tid eller forkert, kan vibrationer forårsage såkaldt hånd/arm-vibrationssyndrom eller Raynauds sygdom ("hvide fingre").
- Vibrationer ved faktisk brug kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af hvordan produktet anvendes. Passende beskyttelsesforanstaltninger for brugerne skal bestemmes ud fra de faktiske brugsforhold, idet der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, såsom slukke- og hviletid, ud over den tid, der trykkes på kontakten.
- Ved længere tids brug kan vibrationer forårsage såkaldt hånd/arm-vibrationssyndrom eller Raynauds sygdom ("hvide fingre"). Stop straks arbejdet og søg læge, hvis du oplever følelsesløshed, kløe, svie, smerte, ændring i hudfarve eller tab af følelse. Begræns risikoen for skader fra vibrationer ved at vedligeholde produktet korrekt, holde hænderne varme og holde hvilepauser.

2.14 Overhængende farer

Selv om alle instruktioner og sikkerhedsretningslinjer følges, er det umuligt at udelukke alle risikofaktorer. Der er stadig følgende risici.

- Risiko for vibrationsskader (hvis produktet bruges i lange perioder eller ikke håndteres og vedligeholdes korrekt).
- Personskader og/eller materielle skader forårsaget af defekt tilbehør eller af tilbageslag forårsaget af skjulte genstande.
- Personskade og/eller materielle skader forårsaget af faldende eller kastede genstande.
- Ved længere tids brug kan vibrationer forårsage såkaldt hånd/arm-vibrationssyndrom eller Raynauds sygdom ("hvide fingre"). Hold din krop og især dine hænder varme. Brug beskyttelseshandsker. Stop straks arbejdet, og søg læge, hvis du oplever følelsesløshed, kløe, svie, smerte, ændring i hudfarve eller tab af følelse i hænder eller håndled. Risikoen er større ved lave temperaturer.

3 Montering

⚠ ADVARSEL! Brug beskyttelseshandsker, når du samler produktet.

⚠ ADVARSEL! Forkert samling af det elektriske produkts dele kan medføre dødsfald og/eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL! Brug ikke produktet, medmindre det er helt samlet, og alle dele er korrekt monteret og tilspændt.

- Pak produktet ud på det rette sted, og kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede.

3.1 Montering af savsværd og -kæde

⚠ ADVARSEL! Træk altid stikket ud før installation og/eller vedligeholdelse.

- 1 Fjern låsemotrikken.
- 2 Fjern dækslet over kædedrivhjulet.
- 3 Placer savsværdet på skruen, og træk det så langt tilbage som muligt.
- 4 Drej kædespændingsskruen, indtil stiften går i indgreb med savsværdet.
- 5 Placer savkæden omkring kædedrivhjulet.
- 6 Kontrollér, at savkædens drivled sidder korrekt på tandhjulet.
- 7 Placer savkæden omkring sværdet.
- 8 Kontrollér, at kanterne på skæreledene vender fremad på oversiden af sværdet.
- 9 Kontrollér, at savkædens led er placeret korrekt i savsværdets rille.
- 10 Sæt dækslet på plads over kædedrivhjulet.
- 11 Spænd låsemotrikken med fingrene.
- 12 Juster savkædens spænding. Se "[5.2 Justering af savkædens spænding](#)" på side 36.

4 Brug

4.1 Forberedelse før brug

⚠ ADVARSEL! Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Beskadigede dele skal repareres eller udskiftes, før produktet tages i brug igen.

- Kontrollér, at kædebremsen fungerer korrekt. Se "[5.4 Kontrol af kædebremsen](#)" på side 37.
- Kontrollér savkædens spænding. Se "[3.1 Montering af savsværd og -kæde](#)" på side 34.
- Kontrollér, at der er nok olie i produktet. Se "[5.6 Kontrol af kædesmøring](#)" på side 37.
- Kontrollér, at håndbeskyttelsen ikke er beskadiget.
- Kontrollér, at strømafbryderen og strømafbryderens spærring fungerer korrekt. Se "[5.5 Styring af strømafbrydere og afbryderlåse](#)" på side 37.
- Kontrollér, at håndtagene er rene, tørre og fri for olie og fedt.
- Kontrollér, at alle dele er samlet korrekt og ikke er beskadiget.
- Træk ledningen gennem træakfastningen. Se "[2.11 Sikkerhedsanordninger](#)" på side 33.
- Kontrollér, at savkæden stopper, når du slipper strømafbryderen.
- Arbejdsområdet skal være tørt. Temperaturen skal være 15 til 30 °C med en relativ luftfugtighed på højst 60 %.

4.2 Start af produktet

- 1 Produktet skal tilsluttes elnettet med en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm på højst 30 mA.
- 2 Kontrollér strømafbryderen og afbryderlåsen. Se "[5.5 Styring af strømafbrydere og afbryderlåse](#)" på side 37.
- 3 Kontrollér, at tilbageslagsbeskyttelsen er i bageste position.
- 4 Sørg for, at strømledningen ikke kan sidde fast i en gren.
- 5 Hold godt fast i produktet med begge hænder.
- 6 Tryk på aftrækkerlåsen (A). (Figur 4)
- 7 Tryk strømafbryderen ind (B).
- 8 Slip aftrækkerlåsen.

4.3 Slukning af produktet

- 1 Slip strømafbryderen.
- 2 Træk stikket ud.

4.4 Savning

4.4.1 Savning med en trækkende savkæde

- Med denne teknik saves der med undersiden af savsværdet. Savkæden trækker produktet gennem træet under savningen. Denne metode giver bedre kontrol over produktet og gør det lettere at styre spidsen af savsværdet, så den ikke kommer i kontakt med træet og forårsager tilbageslag. (Figur 5 til 6)

4.4.2 Savning med skydende savkæde

⚠ ADVARSEL! Hvis savkæden sætter sig fast i træet, kan produktet blive skubbet mod dig. Hold godt fast i produktet, og sørg for, at spidsen af savsværdet ikke kommer i kontakt med træet og forårsager tilbageslag.

- Med denne teknik saves der med oversiden af savsværdet. Savkæden skubber produktet frem mod brugeren. (Figur 7 til 8)

4.5 Opskæring af træstammer, der ligger på jorden

⚠ ADVARSEL! Pas på, at savkæden ikke kommer i kontakt med jorden eller andre faste genstande i slutningen af snittet.

- 1 Sav ca. 2/3 af stammen igennem med en trækkende savkæde.
- 2 Vend stammen om, og sav fra den modsatte side, med en trækkende savkæde.

4.6 Skæring af træstammer med støtte i den ene ende

⚠ ADVARSEL! Bevar et fast fodfæste og en god balance med spredte fødder hele tiden.

⚠ ADVARSEL! Pas på ikke at brække stammen af under savningen.

- 1 Sav igennem 1/3 af stammens diameter med en skydende savkæde for at undgå kløvning. (Figur 9)
- 2 Sav derefter med en trækkende savkæde for at møde det første snit og forhindre, at sværdet sætter sig fast.

4.7 Skæring af træstammer med støtte i begge ender

⚠ ADVARSEL! Sluk for motoren, hvis savkæden sætter sig fast i stammen. Brug en styrestang til at åbne snittet og fjerne produktet. Forsøg ikke at trække produktet ud med hånden. Det kan medføre personskaade, hvis produktet pludselig løsner sig.

- 1 Sav ca. 1/3 af stammen over med en en trækkende savkæde.
- 2 Sav resten af stammen igennem med en skydende savkæde.

4.8 Kviste

⚠ ADVARSEL! Grene, der er spændte, kan få savkæden til at sætte sig fast.

- 1 Stil dig på den modsatte side af stammen af den gren, der skal skæres over.
- 2 Start fra rodenden.
- 3 Skær hver gren over med en skydende savkæde. Klip først de grene, der er markeret med (A). (Figur 10)
- 4 Skær træstammen i stykker.
- 5 Skær de grene, der er markeret med (B), og som bærer træstammens vægt.

4.9 Fældning af træer

⚠ ADVARSEL! Det kræver erfaring at fælde træer. Hvis det er muligt, så tag et kursus i håndtering af kædesave. Tal med en erfaren operatør for at få mere at vide.

4.9.1 Forberedelse før fældning af træer

- Kontrollér, at der ikke er mennesker eller dyr i arbejdsområdet.
- Sørg for, at alle, der er involveret i arbejdet, har en flugtvej fra fældningsområdet. Flugtvejen skal gå skråt bagud/udad fra træets forventede faldretning. (Figur 11)
- Sørg for, at området omkring træet er fri for forhindringer, der kan udgøre en snubelfare.
- Tjek, at den nærmeste arbejdsplads er mindst 2,5 træhøjder væk. Undersøg fældningsretningen, og tjek, at der ikke er mennesker, dyr eller forhindringer inden for mindst 2,5 træhøjder.

4.9.2 Fældning af træer

- 1 Lav et lige snit (B) gennem ca. 1/3 af træstammens diameter på den side, hvor træet skal fældes. (Figur 12)
- 2 Sav fældesnittet (A) fra den anden side af træet, 3-5 cm over bunden på det lige snit. Lad altid det resterende træ (C) fungere som hængsler.

5 Vedligeholdelse

5.1 Påfyldning af savkædeolie

⚠ VIGTIGT! Brug ikke produktet uden savkædeolie. Tjek oliestanden regelmæssigt.

⚠ VIGTIGT! Sørg for, at der ikke kommer snavs i oliebeholderen.

- 1 Placer produktet på en stabil overflade med savkædens oliepåfyldningsdæksel vendt opad.
- 2 Rengør området omkring låget, hvis det er nødvendigt.
- 3 Åbn langsomt låget til oliebeholderen, og tag det af.
- 4 Tilsæt forsigtigt savkædeolie.
- 5 Kontrollér oliestanden i oliestandsglasset. Oliestanden skal være mellem MAX- og MIN-mærkerne.
- 6 Spænd hættten på oliebeholderen med hånden.
- 7 Tør eventuelt spildt olie op.

5.1.1 Savkædeolie

- Brug bionedbrydelig vegetabilsk savkædeolie for at minimere miljøbelastningen.
- Brug kun olie, der er beregnet til smøring af savkæder.

5.2 Justering af savkædens spænding

⚠ ADVARSEL! Brug beskyttelseshandsker, når du justerer savkædens spænding.

⚠ VIGTIGT! Kontrollér kædespændingen før første brug og efter første snit.

Savkæden bliver længere, når den bruges. Juster savkædens spænding regelmæssigt.

- 1 Løs låsemøtrikken, der holder dækslet over kædedrivhjulet.
- 2 Løft spidsen af sværdet, og drej på kædespændingsskruen.
- 3 Spænd savkæden, så den ligger stramt mod sværdet.
- 4 Spænd låsemøtrikken.
- 5 Kontrollér, at savkæden let kan trækkes rundt om sværdet med hånden, og at savkæden ikke hænger ned fra sværdet. (Figur 13)

5.3 Smøring af kædehjulet ved spidsen af sværdet

⚠ ADVARSEL! Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer savkæden og sværdet.

⚠ ADVARSEL! Sluk for produktet, træk stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du smører tandhjulet ved spidsen af savsværdet.

Kædehjulet på spidsen af sværdet skal smøres med 25 drifttimers mellemrum eller en gang om ugen ved intensiv brug.

- 1 Rengør kædehjulet.
- 2 Tryk fedt ind i smørehullet, indtil det kommer ud ved savsværdet kanter.
- 3 Træk savkæden rundt med hånden.
- 4 Gentag, indtil alle dele af tandhjulet er smurt.

5.4 Kontrol af kædebremsen

⚠ ADVARSEL! Pas på, at savkæden ikke kommer i kontakt med jorden eller andre faste genstande.

Savkædebremsen stopper straks savkæden, når tilbageslagsbeskyttelsen aktiveres.

- 1 Placer produktet på en stabil overflade, og tænd for det.
- 2 Skub tilbageslagsbeskyttelsen fremad. Savkæden skal stoppe med det samme. (Figur 14)

5.5 Styring af strømafbrydere og afbryderlåse

- 1 Tjek, at strømafbryderen og afbryderlåsen bevæger sig let.
- 2 Tænd for produktet, og lad det køre på fuld kraft.
- 3 Slip strømafbryderen, og kontrollér, at savkæden stopper og ikke bevæger sig.

5.6 Kontrol af kædesmøring

⚠ VIGTIGT! Brug ikke produktet med utilstrækkelig kædesmøring, det vil medføre alvorlig slitage på savkæden.

- 1 Kontrollér oliestanden i beholderen. Se "[5.1 Påfyldning af savkædeolie](#)" på side 36.
- 2 Tænd for produktet, og lad det køre. Hold savsværdet ca. 15 cm over en lys overflade.

5.7 Rengøring af produktet

- Fjern spåner og snavs fra produktet.
- Tør produktet af med en fugtig klud.

5.7.1 Rengøring af smørerillen i savsværdet

⚠ VIGTIGT! Brug ikke metalværktøj til at rense smørerillen.

- 1 Afmonter savsværdet. Se "[3.1 Montering af savsværd og -kæde](#)" på side 34.
- 2 Ryd smørerillen i savsværdet.
- 3 Monter savsværdet.

5.8 Slibning af savkæde

⚠ ADVARSEL! Slidte eller forkert slebne savkæder kan forårsage tilbageslag, hvilket kan resultere i død og/eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL! Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer savkæden og -sværdet.

Skæretanden (A) og støttekæben (B) udgør tilsammen den skærende del af savkæden, det skærende led. Forskellen i højden mellem dem (C) giver skæredybden. (Figur 15)

Husk følgende, når du sliber skæreledene.

- Slibevinkel (D), (F). (Figur 16)
- Skærevinkel (E). (Figur 17)
- Filplacering (G). (Figur 18)

5.8.1 Slibning af skæreled

- 1 Anvend en rundfil og en filskabelon til slibning af skæretænderne.
- 2 Placer slibeskabelonen korrekt på skæreledet. Se de anvisninger, der følger med slibeskabelonen.
- 3 Før filen udad fra skæretandens inderside. Reducer trykket, når filen trækkes tilbage.
- 4 Fjern materiale fra den ene side af alle skæretænderne.
- 5 Vend produktet om, og fjern materiale fra den anden side.
- 6 Kontrollér, at alle skæretænder har samme længde.

6 Transport

- Sluk for produktet før transport.
- Monter sværbeskyttelsen før transport.
- Fastgør produktet, så det ikke kan bevæge sig.

7 Opbevaring

- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Lad produktet køle af, før du opbevarer det.
- Opbevar produktet horisontalt.
- Fjern savkæden, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

8 Bortskaffelse

8.1 Bortskaffelse af produktet

- Udtjente produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler. Produktet må ikke brændes.

9 Tekniske data

Tekniske data	
Mærkespænding	230 VAC, 50 Hz
Udgangseffekt	1800 W
Beskyttelsesklasse	II
Hastighed, ubelastet	7500 o/min
Skærehastighed	13,92 m/s
Volumen, oliebeholder	120 ml
Savsværdets længde	14"
Kædeled	52
Skær	3/8"
Vægt	4,2 kg
Lydtryksniveau (LpA)	96,0 dB(A), K = 3 dB
Lydeffektniveau (LwA) ¹	107,3 dB(A), K = 3 dB
Lydeffektniveau (LwA) ²	111 dB(A)
Vibration ³	4 m/s ² , K=1,5 m/s ²

⚠ ADVARSEL! Vibrationer ved faktisk brug kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af hvordan produktet anvendes. Passende beskyttelsesforanstaltninger for brugerne skal bestemmes ud fra de faktiske brugsforhold, idet der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, såsom slukke- og hviletid, ud over den tid, der trykkes på strømafbryderen.

1 Mål

2 Garanteret

3 Deklarerede værdier for vibrationer er fastsat i henhold til standardmetoder og kan bruges til sammenligning mellem produkter. Værdierne kan også danne grundlag for en foreløbig eksponeringsvurdering. De målte værdier er bestemt i henhold til EN 60745-2:13:2009.

10 Fejlfinding

Problem	Årsag	Tiltag
Produktet starter ikke.	Strømafbryderlåsen er ikke blevet trykket ind.	Tryk på strømafbryderlåsen.
	Kædebremsen er aktiveret.	Nulstil tilbageslagsbeskyttelsen.
	Sikringen er sprunget.	Udskift sikringen.
	Jordfejlsafbryderen er blevet udløst.	Kontroller og nulstil om nødvendigt jordfejlsafbryderen.
	Stikket er ikke sat korrekt i.	Tjek ledningen og stikkontakten.
Savkæden stopper ikke inden for 2 sekunder, efter at strømafbryderen er sluppet.	Savkæden er for løs.	Kontrollér savkæden, og stram den.
Savkæden og/eller sværdet bliver varmt og udvikler røg.	Oliebeholderen er tom.	Fyld olie på.
	Smørehullet i savsværdet er tilstoppet.	Rengør smørehullet og savkædens rille.
	Savkæden er for stram.	Kontrollér savkæden, og reducer kædespændingen.
	Tandhjulet på spidsen af savsværdet skal smøres.	Smør kædehjulet ved spidsen af savsværdet.
Dårlig fældning.	Savkæden er monteret i den forkerte retning.	Kontrollér savkæden, og monter den i den rigtige retning.
	Savkæden er slidt eller beskadiget.	Slib eller udskift savkæden.
Der forbruges ingen savkædeolie.	Forurening i oliebeholderen.	Tøm oliebeholderen, og fyld den med ny olie.
	Ventilationshullet i olietankens dæksel er blokeret.	Rengør ventilationshullet.
	Olieudløbet er tilstoppet.	Rens olieudløbet.

Spis treści

1 Wprowadzenie	40
1.1 Opis produktu	40
1.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	40
1.3 Symbole	40
1.4 Przegląd produktu	41
2 Bezpieczeństwo	41
2.1 Zasady bezpieczeństwa	41
2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa	41
2.3 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obszaru roboczego	42
2.4 Bezpieczeństwo elektryczne	42
2.5 Bezpieczeństwo osobiste	42
2.6 Obsługa i konserwacja elektronarzędzi	43
2.7 Serwis	43
2.8 Przyczyny odbicia i sposoby ich unikania	43
2.9 Zasady bezpieczeństwa dotyczące użytkowania	44
2.10 Środki ochrony indywidualnej	45
2.11 Zabezpieczenia	45
2.11.1 Uchwyt zabezpieczający przed odbiciem/ hamulec łańcucha	45
2.11.2 Osłona rąk	45
2.11.3 Odgiętka	45
2.12 Zasady bezpieczeństwa dotyczące konserwacji	45
2.13 Zasady bezpieczeństwa dotyczące drgań	45
2.14 Pozostałe zagrożenia	45
3 Montaż	46
3.1 Montaż prowadnicy i łańcucha tnącego	46
4 Sposób użycia	46
4.1 Przygotowania przed użyciem	46
4.2 Uruchamianie produktu	46
4.3 Wyłączanie produktu	47
4.4 Cięcie	47
4.4.1 Cięcie dolną częścią prowadnicy	47
4.4.2 Cięcie górną częścią prowadnicy	47
4.5 Cięcie kłód leżących na ziemi	47
4.6 Cięcie kłód podpartych pod jednym końcem	47
4.7 Cięcie kłód podpartych pod dwoma końcami	47
4.8 Okrzesywanie	47
4.9 Obalanie drzewa	48
4.9.1 Przygotowania przed obalaniem drzewa	48
4.9.2 Obalanie drzewa	48
5 Konserwacja	48
5.1 Uzupełnianie oleju łańcuchowego do pilarek	48
5.1.1 Olej łańcuchowy	48
5.2 Regulacja naprężenia łańcucha	48
5.3 Smarowanie koła łańcuchowego na czubku prowadnicy	48
5.4 Kontrola hamulca łańcucha	49
5.5 Kontrola przełącznika i blokady	49
5.6 Przegląd systemu smarowania łańcucha	49
5.7 Czyszczenie produktu	49
5.7.1 Czyszczenie rowka smarującego w prowadnicy	49
5.8 Ostrzenie łańcucha tnącego	49
5.8.1 Ostrzenie ogniwn tnących	49
6 Transport	50
7 Przechowywanie	50
8 Postępowanie z odpadami	50
8.1 Postępowanie z odpadami produktu	50
9 Dane techniczne	50
10 Wykrywanie usterek	51
1 Wprowadzenie	
1.1 Opis produktu	
Produkt jest pilarką łańcuchową z silnikiem elektrycznym.	
1.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	
Produkt jest przeznaczony do cięcia drewna.	
1.3 Symbole	
	OSTRZEŻENIE!
	Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.

	Produkt spełnia wymogi odpowiednich dyrektyw i przepisów UE.
	Używaj atestowanych okularów ochronnych.
	Stosuj atestowane środki ochrony słuchu.
	Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
	OSTRZEŻENIE! Wylóż produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone.
	Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
	Trzymaj produkt obiema rękami.
	Używaj produktu zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
	Ryzyko wystąpienia odbicia. Ryzyko śmierci i/lub ciężkich obrażeń ciała.
	Ryzyko wystąpienia odbicia. Ryzyko śmierci i/lub ciężkich obrażeń ciała.
	Poziom mocy akustycznej. Zob. „9 Dane techniczne” na stronie 50.
	Klasa ochronności: II.
	Zutylizować jako odpady elektryczne/elektroniczne.

1.4 Przegląd produktu

(Rys. 1)

1. Przewód
2. Uchwyt
3. Odgiętka
4. Osłona rąk
5. Przeziernik olejowskazu
6. Osłona koła napędowego łańcucha
7. Uchwyt przedni
8. Uchwyt zabezpieczający przed odbiciem/hamulec łańcucha
9. Nakrętka zabezpieczająca
10. Łańcuch tnący
11. Prowadnica
12. Koło łańcuchowe na czubku prowadnicy
13. Klucz
14. Zabezpieczenie transportowe
15. Koło napędowe łańcucha
16. Śruba do nakrętki zabezpieczającej
17. Śruba napinająca łańcuch
18. Piętka zębata
19. Rowek smarujący
20. Otwory wentylacyjne
21. Blokada przełącznika
22. Przełącznik
23. Pokrywka zbiornika oleju

2 Bezpieczeństwo

2.1 Zasady bezpieczeństwa

! **OSTRZEŻENIE!** W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

! **WAŻNE!** Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi uszkodzeniem produktu, innego mienia i/lub przyległego obszaru.

UWAGA! Zaznaczenie ważnych informacji w danej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

! **OSTRZEŻENIE!** W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała.
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.

- Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzia zasilane sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowodowe).
- Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem osoby z implantem powinny skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu w celu zmniejszenia ryzyka ciężkich obrażeń i/lub śmierci.

2.3 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obszaru roboczego

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeladowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad produktem.

2.4 Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Wtyk powinien pasować do gniazda elektrycznego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi produktami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy do elektronarzędzia przedostaje się woda. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś elektronarzędzia, trzymając za przewód, ani nie ciągnij za przewód w celu wyjęcia wtyku. Chroń przewód przed wysoką

temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

UWAGA! Podczas uruchamiania produktu może dojść do chwilowego spadku napięcia. Takie zdarzenie może wpłynąć na inne wyposażenie (np. spowodować migotanie lamp). Jeżeli impedancja sieci elektrycznej Z_{max} jest niższa niż 0,402 oma, takie zakłócenia zazwyczaj nie mają miejsca. Skontaktuj się ze swoim dostawcą energii elektrycznej, aby uzyskać więcej informacji.

2.5 Bezpieczeństwo osobiste

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Stosuj okulary ochronne. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju produktu oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części produktu mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.

Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.

2.6 Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

! OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj elektronarzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia na dłuższy czas, wyciągnij wtyk z gniazda lub wyjmij akumulator. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Utrzymuj elektronarzędzie w nienagannym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód oraz czy żadna część nie jest uszkodzona. Zwróć uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia produkt musi zostać naprawiony przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.

- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Nie używaj produktu z uszkodzonym lub zdemontowanym uchwytem lub zabezpieczeniem. Nie demontuj produktu i nie próbuj go modyfikować ani naprawiać ze względu na ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Sprawdź obszar roboczy pod kątem potencjalnych zagrożeń, na które trudno będzie zwrócić uwagę podczas użytkowania produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

2.7 Serwis

! OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

2.8 Przyczyny odbicia i sposoby ich unikania

! OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Gdy wierzchołek lub górna część ostra zetknie się z drewnem lub innym twardym przedmiotem lub gdy łańcuch tnący utknie w szczelinie, pilarka może odbić.
- Produkt odbija do góry i do tyłu z dużą siłą, co może spowodować śmierć i/lub ciężkie obrażenia ciała.
- Zakleszczenie się łańcucha wzdłuż górnej części prowadnicy może doprowadzić do odrzutu produktu w kierunku użytkownika.
- Odbicie może spowodować śmierć i/lub ciężkie obrażenia ciała. Nie polegaj na mechanizmach zabezpieczających produktu. Poprawny i dokładny sposób pracy jest jedyną niezawodną metodą zmniejszenia ryzyka odbicia.
- Odbicie powstaje na skutek błędnego posługiwania się produktem i/lub stosowania niewłaściwych metod lub warunków pracy, których należy unikać, podejmując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej.
 - Trzymaj produkt pewnie obiema rękami, a ramiona ustaw w pozycji, która zniweluje siłę odbicia. Odbicie może spowodować odrzucenie produktu w tył,

lecz użytkownik ma możliwość zapanować nad sytuacją, stosując odpowiednie środki ostrożności. Stabilnie trzymaj obydwa uchwyty.

– Nie pochylaj się zbyt do przodu. Nigdy nie podnoś produktu powyżej poziomu ramion. W ten sposób unikniesz niezamierzonego dotknięcia wierzchołka prowadnicy i uzyskasz lepszą kontrolę nad produktem w nieoczekiwanych sytuacjach.

– Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta. Używanie innych akcesoriów może spowodować odbicie lub spadnięcie łańcucha tnącego. – Przestrzegaj wskazówek dotyczących konserwacji produktu i ostrzenia łańcucha tnącego. Zużyty lub nieprawidłowo naostrzony łańcuch zwiększa ryzyko obrażenia.

2.9 Zasady bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania produktu. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała.
- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieupoważnionym używać produktu. Nie pozwalaj osobom z jakąkolwiek formą dysfunkcji korzystać z produktu bez nadzoru.
- Nie pozwalaj osobom posiadającym niewystarczające doświadczenie, wiedzę lub wykształcenie używać produktu bez przeszkolenia lub nadzoru.
- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeśli zamierzasz pozostawić produkt bez nadzoru.
- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda, jeśli produkt zaczyna nieprawidłowo drgać.
- Sprawdzaj produkt przed każdym użyciem. Sprawdzaj, czy wszystkie połączenia śrubowe są odpowiednio dokręcone, a zabezpieczenia prawidłowo zamontowane i działają, a także czy ruchome części się nie zacinają.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie korzystaj z produktu, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie zabezpieczeń.
- Nie korzystaj z produktu, jeśli zauważysz brak lub uszkodzenie uchwytów.
- Zawsze dokładnie sprawdź teren, na którym będzie używany produkt i usuń z niego przedmioty, które mogą się zakleszczyć i zostać wyrzucone w powietrze. Wyrzucane przedmioty mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia.
- Dopilnuj, by podczas uruchamiania produktu łańcuch tnący nie dotykał ziemi ani innych twardych przedmiotów.
- Wyłącz produkt i zanim go odłożysz, odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Mocno trzymaj produkt obiema rękami z prowadnicą oddaloną od ciała. Prawą ręką chwyć za uchwyt tylny, a lewą ręką za uchwyt przedni, nawet jeśli jesteś osobą leworęczną.
- Jeśli pracujesz na obszarze, gdzie występują ukryte przewody, trzymaj produkt za izolowane uchwyty.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, a także zwierzęta domowe, powinny przebywać w odległości minimum 75 metrów od obszaru roboczego.
- Używaj produktu wyłącznie w świetle dziennym.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej.
- Zachowuj odległość co najmniej 10 m od przewodów elektrycznych.
- Nie używaj produktu na drabinie ani innym niestabilnym podłożu. Możesz wtedy stracić równowagę i kontrolę nad produktem.
- Zachowuj ostrożność, jeśli poruszasz się do tyłu. Pracuj ostrożnie, aby uniknąć poślizgnięcia i upadku.
- Naprężone gałęzie mogą odskoczyć podczas przecinania i spowodować obrażenia ciała i/lub utratę kontroli nad produktem.
- Zachowaj ostrożność podczas cięcia krzewów itp. Cienkie gałęzie mogą utknąć w łańcuchu i zostać odrzucone w Twoją stronę lub sprawić, że stracisz równowagę.
- Usuń gałęzie i kłody z obszaru roboczego, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.
- Nigdy nie biegaj z produktem. Zachowuj bezpieczną odległość od spadających gałęzi.
- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed transportem. Noś produkt za przedni uchwyt, z prowadnicą oddaloną od ciała. Na czas transportu oraz przechowywania należy zawsze zamontować dołączoną osłonę prowadnicy, aby zabezpieczyć prowadnicę i zapobiec ryzyku obrażeń ciała.
- Utrzymuj uchwyty w czystości i dbaj, aby były suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty utrudniają trzymanie produktu – ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Używaj produktu wyłącznie do cięcia drewna. Nie używaj produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.

Nie próbuj ciąć tworzywa, cegieł ani materiałów budowlanych wykonanych z innego materiału niż drewno. Nieprawidłowe użytkowanie stwarza ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

2.10 Środki ochrony indywidualnej

! OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Stosuj środki ochrony słuchu. Długotrwałe używanie urządzenia bez środków ochrony słuchu może grozić uszkodzeniem słuchu.
- Stosuj okulary ochronne.
- Zawsze noś stabilne obuwie, rękawice ochronne i długie spodnie.

2.11 Zabezpieczenia

2.11.1 Uchwyt zabezpieczający przed odbiciem/hamulec łańcucha

! OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

Produkt jest wyposażony w hamulec łańcucha, który aktywuje się i zatrzymuje łańcuch w przypadku pęknięcia lub ewentualnego odbicia.

Hamulec łańcucha aktywuje się automatycznie w momencie, gdy uchwyt zabezpieczający przed odbiciem dotknie lewej dłoni użytkownika. (Rys. 2)

Mocno trzymaj produkt obiema rękami zgodnie z instrukcją.

2.11.2 Osłona rąk

Osłona rąk zabezpiecza dłonie przed kontaktem z gałęziami i łańcuchem w razie ewentualnego poluzowania lub spadku naprężenia.

2.11.3 Odgiętka

Odgiętka zabezpiecza przewód przed obciążeniem. (Rys. 3)

2.12 Zasady bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

! OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do konserwacji.
- Naprawę produktu zlecaj upoważnionemu pracownikowi serwisu. Gwarancja wygaśnie, jeśli produkt zostanie poddany modyfikacjom, ulegnie uszkodzeniu na skutek wypadku, zaniedbania czy nieprawidłowego użytkowania

lub jeśli zostanie oddany do naprawy nieuprawnionemu personelowi.

- Stosuj wyłącznie części zalecane przez producenta. Zamontuj części zamienne zgodnie z instrukcją od producenta.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania, naprężania łańcucha i wymiany akcesoriów. Niewłaściwe naprężenie i/lub nasmarowanie łańcucha tnącego powoduje ryzyko przzerwania łańcucha i/lub odbicia.

2.13 Zasady bezpieczeństwa dotyczące drgań

! OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- W przypadku długotrwałego lub nieprawidłowego użytkowania drgania mogą spowodować wystąpienie syndromu drgania dłoni/ramienia lub uszkodzenia nerwowo-naczyniowego, tzw. objawu Raynauda.
- Zależnie od sposobu użytkowania urządzenia faktyczny poziom drgań podczas pracy może odbiegać od wartości zadeklarowanych. W zależności od rzeczywistych warunków użytkowania należy ustalić odpowiednie środki ochrony dla wszystkich etapów eksploatacji, nie tylko wtedy, kiedy przełącznik zasilania jest wciśnięty, ale także podczas okresu wyłączenia czy przebiegu jałowego.
- W przypadku długotrwałego użytkowania drgania mogą spowodować wystąpienie syndromu drgania dłoni/ramienia lub uszkodzenia nerwowo-naczyniowego, tzw. objawu Raynauda. Jeżeli doświadczasz drętwienia, swędzenia, kłucia, bólu lub zmiany zabarwienia skóry, natychmiast przerwij pracę i zasięgnij porady lekarza. Ogranicz ryzyko uszczerbku na zdrowiu w wyniku drgań, dbając o odpowiednią konserwację produktu, utrzymując odpowiednią temperaturę dłoni i robiąc przerwy w pracy.

2.14 Pozostałe zagrożenia

Nawet jeśli produkt jest wykorzystywany zgodnie ze wszystkimi zaleceniami i zasadami bezpieczeństwa, nie można wykluczyć wszystkich czynników ryzyka. Poniższe zagrożenia nie mogą zostać wyeliminowane.

- Ryzyko uszkodzeń powstałych na skutek drgań (w przypadku korzystania z produktu przez dłuższy czas albo nieprawidłowego użycia lub konserwacji).
- Obrażenia ciała i/lub szkody materialne na skutek stosowania uszkodzonych akcesoriów lub odbicia wywołanego kontaktem z ukrytymi przedmiotami.
- Obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek spadających lub wyrzucanych przedmiotów.

- W przypadku długotrwałego użytkowania drgania mogą spowodować wystąpienie syndromu drgania dłoni/ramienia lub uszkodzenia nerwowo-naczyniowego, tzw. objawu Raynauda. Nie dopuszczaj do wychłodzenia ciała, w szczególności dłoni. Używaj rękawic ochronnych. Jeżeli doświadczasz drętwienia, swędzenia, kłucia, bólu, zmiany zabarwienia skóry lub utraty czucia w palcach, dłoniach lub nadgarstkach, natychmiast przerwij pracę i zasięgnij porady lekarza. Ryzyko wystąpienia problemów jest większe przy niższych temperaturach.

3 Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE! Do montażu produktu używaj rękawic ochronnych.

⚠ OSTRZEŻENIE! Błędny montaż części produktu elektrycznego niesie ze sobą ryzyko śmierci i/lub wyrządzenia ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używaj produktu, dopóki nie będzie w pełni zmontowany, a wszystkie części nie będą prawidłowo zamontowane i dokręcone.

- Rozpakuj produkt i upewnij się, że wszystkie części w opakowaniu są nieuszkodzone.

3.1 Montaż przewodnicy i łańcucha tnącego

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem prac montażowych i/lub konserwacyjnych zawsze wyjmij wtyk z gniazda.

- 1 Wyjmij nakrętkę zabezpieczającą.
- 2 Zdejmij osłonę koła napędowego łańcucha.
- 3 Załóż przewodnicę na wkret i pociągnij ją jak najdalej w tył.
- 4 Przekręć śrubę napinającą łańcuch, aż trzpień zatrzśnie się na przewodnicy.
- 5 Owiń łańcuch wokół koła napędowego łańcucha.
- 6 Sprawdź, czy ogniwa prowadzące łańcucha są dobrze osadzone na kole napędowym łańcucha.
- 7 Umieść łańcuch tnący na przewodnicy.
- 8 Sprawdź, czy krawędzie ogniw tnących są zwrócone do przodu na górnej części przewodnicy.

- 9 Sprawdź, czy ogniwa łańcucha są prawidłowo umieszczone w rowku przewodnicy.
- 10 Załóż z powrotem osłonę koła napędowego łańcucha.
- 11 Dokręć palcami nakrętkę zabezpieczającą.
- 12 Wyreguluj naprężenie łańcucha. Zob. [„5.2 Regulacja naprężenia łańcucha” na stronie 48](#).

4 Sposób użycia

4.1 Przygotowania przed użyciem

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używaj produktu, jeżeli jest uszkodzony, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód lub wtyk są uszkodzone. Uszkodzone części powinny zostać naprawione lub wymienione przed kolejnym użyciem produktu.

- Sprawdź działanie hamulca łańcucha. Zob. [„5.4 Kontrola hamulca łańcucha” na stronie 49](#).
- Skontroluj naprężenie łańcucha. Zob. [„3.1 Montaż przewodnicy i łańcucha tnącego” na stronie 46](#).
- Sprawdź, czy poziom oleju w produkcie jest wystarczający. Zob. [„5.6 Przegląd systemu smarowania łańcucha” na stronie 49](#).
- Sprawdź, czy osłona rąk nie jest uszkodzona.
- Sprawdź, czy przełącznik oraz jego blokada działają poprawnie. Zob. [„5.5 Kontrola przełącznika i blokady” na stronie 49](#).
- Sprawdź, czy uchwyty są czyste, suche i pozbawione smaru oraz tłuszczu.
- Sprawdź, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane i nieuszkodzone.
- Przeciągnij przewód przez odgiętkę. Zob. [„2.11 Zabezpieczenia” na stronie 45](#).
- Sprawdź, czy łańcuch tnący zatrzymuje się po zwolnieniu przełącznika.
- Miejsce pracy powinno być suche. Temperatura powinna wynosić od 15 do 30°C, a względna wilgotność powietrza maksymalnie 60%.

4.2 Uruchamianie produktu

- 1 Produkt należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.

- 2 Sprawdź przełącznik oraz jego blokadę. Zob. „5.5 Kontrola przełącznika i blokady” na stronie 49.
- 3 Sprawdź, czy zabezpieczenie przed odbiciem jest w położeniu tylnym.
- 4 Dopilnuj, aby przewód sieciowy nie zaklinował się wśród gałęzi.
- 5 Mocno trzymaj produkt obiema rękami.
- 6 Wciśnij blokadę spustu (A). (Rys. 4)
- 7 Wciśnij przełącznik (B).
- 8 Zwolnij blokadę spustu.

4.3 Wyłączanie produktu

- 1 Zwolnij przełącznik.
- 2 Wyjmij wtyk z gniazda.

4.4 Cięcie

4.4.1 Cięcie dolną częścią prowadnicy

- W przypadku tej techniki cięcie odbywa się dolną stroną prowadnicy. Podczas cięcia łańcuch tnący ciągnie produkt, tnąc drewno. Ta metoda zapewnia lepszą kontrolę nad produktem i ułatwia sterowanie wierzchołkiem prowadnicy, co pozwala uniknąć zetknięcia się z drewnem i spowodowania odbicia. (Rys. 5 do 6)

4.4.2 Cięcie górną częścią prowadnicy

! OSTRZEŻENIE! Jeśli łańcuch tnący zaklinuje się w drewnie, produkt może zostać odrzucony w kierunku użytkownika. Stabilnie trzymaj produkt i dopilnuj, by wierzchołek prowadnicy nie zetknął się z drewnem, powodując odbicie.

- W przypadku tej techniki cięcie odbywa się górną stroną prowadnicy. Łańcuch tnący dociska produkt do użytkownika. (Rys. 7 do 8)

4.5 Cięcie kłód leżących na ziemi

! OSTRZEŻENIE! Zwróć szczególną uwagę, by pod koniec cięcia łańcuch tnący nie dotykał ziemi ani innych twardych przedmiotów.

- 1 Wykonaj cięcie kłody na ok 2/3 średnicy, tnąc dolną częścią prowadnicy.
- 2 Obróć kłodę i tnij z przeciwnej strony dolną częścią prowadnicy.

4.6 Cięcie kłód podpartych pod jednym końcem

! OSTRZEŻENIE! Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę na rozstawionych stopach, aby nie stracić równowagi.

! OSTRZEŻENIE! Dopilnuj, by kłoda nie złamała się w czasie cięcia.

- 1 Przetnij kłodę na 1/3 jej średnicy, tnąc górną częścią prowadnicy, aby zapobiec złamaniu. (Rys. 9)
- 2 Następnie wykonaj cięcie dolną częścią prowadnicy, aby dociąć pozostałą część i zapobiec zakleszczeniu prowadnicy.

4.7 Cięcie kłód podpartych pod dwoma końcami

! OSTRZEŻENIE! Wyłącz silnik, jeśli łańcuch zakleszczy się w kłodzie. Użyj dźwigni do otwarcia rządu i usunięcia produktu. Nie próbuj wyciągać produktu ręcznie. Może to spowodować obrażenia ciała na skutek nagłego poluzowania się produktu.

- 1 Wykonaj cięcie kłody na ok 1/3 średnicy, tnąc dolną częścią prowadnicy.
- 2 Przetnij resztę kłody, tnąc górną częścią prowadnicy.

4.8 Okrzesywanie

! OSTRZEŻENIE! Naprężone gałęzie mogą spowodować zakleszczenie łańcucha pilarki.

- 1 Stój po przeciwnej stronie kłody od gałęzi, która ma zostać odcięta.
- 2 Rozpocznij pracę od strony korzeni.
- 3 Tnij każdą gałąź górną częścią prowadnicy. Najpierw zetnij gałęzie oznaczone jako (A). (Rys. 10)
- 4 Potnij kłodę na kawałki.
- 5 Zetnij gałęzie podtrzymujące kłodę oznaczone jako (B).

4.9 Obalanie drzewa

! OSTRZEŻENIE! Obalanie drzewa wymaga doświadczenia. Jeśli to możliwe, zapisz się na kurs z obsługi pilarki łańcuchowej. Zasięgnij porady u doświadczonego operatora, aby dowiedzieć się więcej.

4.9.1 Przygotowania przed obalaniem drzewa

- Sprawdź, czy w obszarze roboczym nie znajdują się żadni ludzie ani zwierzęta.
- Zadbaj o to, by wszystkie osoby uczestniczące w pracy miały dostęp do drogi ewakuacyjnej od obalanego drzewa. Droga ewakuacyjna powinna przebiegać ukośnie w tył / od planowanego kierunku obalania drzewa. (Rys. 11)
- Dopilnuj, by obszar wokół drzewa był wolny od przeszkód, które mogłyby spowodować ryzyko potknięcia się.
- Sprawdź, czy najbliższe miejsce pracy znajduje się w odległości wynoszącej przynajmniej 2,5 x wysokość drzewa. Sprawdź kierunek upadania drzewa i upewnij się, że w odległości przynajmniej 2,5 x wysokość drzewa nie znajduje się żaden człowiek, zwierzę ani przeszkoda.

4.9.2 Obalanie drzewa

- 1 Wykonaj rżaz podcinający (B) na głębokość 1/3 średnicy pnia po tej stronie, od której drzewo ma upaść. (Rys. 12)
- 2 Rżaz ścinający (A) wykonaj z drugiej strony drzewa, 3–5 cm ponad dolną krawędzią rżazu podcinającego. Zawsze należy zostawić niedopit (D), który działa jak zawias.

5 Konserwacja

5.1 Uzupełnianie oleju łańcuchowego do pilarek

! WAŻNE! Nie używaj produktu bez oleju łańcuchowego do pilarek. Regularnie sprawdzaj poziom oleju.

! WAŻNE! Dopilnuj, aby zabrudzenia nie przedostały się do zbiornika oleju.

- 1 Umieść produkt na stabilnym podłożu, z korkiem wlewu oleju zwróconym do góry.
- 2 Oczyszczyć obszar wokół korka, jeśli jest taka potrzeba.
- 3 Ostrożnie odkręć korek zbiornika oleju i zdejmij go.

- 4 Ostrożnie uzupełnij olej łańcuchowy.
- 5 Sprawdź poziom oleju przez przeziernik. Olej powinien znajdować się na poziomie pomiędzy oznaczeniami MAX a MIN.
- 6 Dokręć ręcznie korek wlewu oleju.
- 7 Wytrzyj ewentualne rozlewy oleju.

5.1.1 Olej łańcuchowy

- Używaj biodegradowalnego, roślinnego oleju do łańcucha pilarki. Minimalizuje to szkodliwy wpływ na środowisko naturalne.
- Używaj wyłącznie oleju przeznaczonego specjalnie do smarowania łańcuchów w pilarkach.

5.2 Regulacja naprężenia łańcucha

! OSTRZEŻENIE! Używaj rękawic ochronnych do regulowania naprężenia łańcucha.

! WAŻNE! Sprawdź napięcie łańcucha przed pierwszym użyciem oraz po wykonaniu pierwszego cięcia.

Łańcuch tnący wydłuża się podczas użytkowania. Regularnie reguluj naprężenie łańcucha.

- 1 Odkręć nakrętkę zabezpieczającą, która przytrzymuje osłonę koła napędowego łańcucha.
- 2 Unieś wierzchołek prowadnicy i przekręć śrubę napinającą łańcuch.
- 3 Napnij łańcuch tnący, aby przylegał do prowadnicy.
- 4 Dokręć nakrętkę zabezpieczającą.
- 5 Sprawdź, czy możesz ręcznie przeciągnąć łańcuch tnący wokół prowadnicy i czy łańcuch nie zwisa z prowadnicy. (Rys. 13)

5.3 Smarowanie koła łańcuchowego na czubku prowadnicy

! OSTRZEŻENIE! Do obsługi łańcucha tnącego i prowadnicy używaj rękawic ochronnych.

! OSTRZEŻENIE! Przed smarowaniem koła łańcuchowego na czubku prowadnicy wyłącz produkt, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

Koło łańcuchowe na czubku prowadnicy należy smarować co 25 godzin eksploatacji lub około raz w tygodniu przy intensywnym użytkowaniu.

- 1 Oczyszczyć koło łańcuchowe.
- 2 Wprowadzić środek smarujący do otworu smarowego w takiej ilości, aż wydobędzie się przy krawędziach prowadnicy.
- 3 Przesuń ręcznie łańcuch piły.
- 4 Powtarzaj czynność, aż całe koło łańcuchowe zostanie nasmarowane.

5.4 Kontrola hamulca łańcucha

OSTRZEŻENIE! Zwróć szczególną uwagę, by łańcuch tnący nie dotykał ziemi ani innych twardych przedmiotów.

Gdy zabezpieczenie przed odbiciem aktywuje się, hamulec łańcucha natychmiast zatrzymuje łańcuch.

- 1 Umieść produkt na stabilnym podłożu i włącz go.
- 2 Naciśnij zabezpieczenie przed odbiciem do przodu. Łańcuch powinien natychmiast się zatrzymać. (Rys. 14)

5.5 Kontrola przełącznika i blokady

- 1 Sprawdź, czy przełącznik oraz jego blokada swobodnie się poruszają.
- 2 Uruchom produkt i pozwól mu działać na pełnych obrotach.
- 3 Zwolnij przełącznik i sprawdź, czy łańcuch tnący zatrzyma się całkowicie.

5.6 Przegląd systemu smarowania łańcucha

! WAŻNE! Nie używaj produktu bez dostatecznego smarowania łańcucha, gdyż wówczas szybko się zużywa.

- 1 Sprawdź poziom oleju w zbiorniku. Zob. „5.1 Uzupelnianie oleju łańcuchowego do pilarek” na stronie 48.
- 2 Uruchom produkt i pozwól mu pracować. Trzymaj prowadnicę ok. 15 cm nad jasną powierzchnią.

5.7 Czyszczenie produktu

- Usuń wióry i śmieci z produktu.
- Przetrzyj produkt wilgotną szmatką.

5.7.1 Czyszczenie rowka smarującego w prowadnicy

! WAŻNE! Nie używaj metalowych przyrządów do czyszczenia rowka smarującego.

- 1 Zdejmij prowadnicę. Zob. „3.1 Montaż prowadnicy i łańcucha tnącego” na stronie 46.
- 2 Wyczyść rowek smarujący w prowadnicy.
- 3 Zamontuj ponownie prowadnicę.

5.8 Ostrzenie łańcucha tnącego

! OSTRZEŻENIE! Zużyty lub nieprawidłowo naostrzony łańcuch tnący może spowodować odbicie, które grozi śmiercią i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.

! OSTRZEŻENIE! Do obsługi łańcucha tnącego i prowadnicy używaj rękawic ochronnych.

Ząb tnący (A) oraz ogranicznik głębokości cięcia (B) stanowią razem element tnący łańcucha, czyli ogniwo tnące. Różnica wysokości między tymi elementami (C) to głębokość cięcia. (Rys. 15)

Pamiętaj o poniższych punktach podczas ostrzenia ogniw tnących.

- Kąt piłowania (D), (F). (Rys. 16)
- Kąt cięcia (E). (Rys. 17)
- Umieszczenie pilnika (G). (Rys. 18)

5.8.1 Ostrzenie ogniw tnących

- 1 Do ostrzenia zębów tnących używaj pilnika okrągłego i szablonu do piłowania.
- 2 Umieść szablon prawidłowo na ogniwie tnącym. Sprawdź wskazówki dołączone do szablonu do piłowania.
- 3 Prowadź pilnik na zewnątrz od wewnętrznej strony zęba. Zmniejsz docisk, prowadząc pilnik z powrotem.
- 4 Usuń materiał znajdujący się po jednej stronie wszystkich zębów.

5 Obróć produkt i usuń materiał z drugiej strony.

6 Upewnij się, czy wszystkie zęby tnące są tak samo długie.

6 Transport

- Wyłącz produkt przed transportem.
- Przed transportem zamontuj osłonę prowadnicy.
- Zabezpiecz produkt, aby nie miał możliwości poruszania się.

7 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla osób nieupoważnionych.
- Przed odłożeniem do przechowywania odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.
- Przechowuj produkt poziomo.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, zdejmij łańcuch tnący.
- Produkt przechowuj w suchym miejscu.

8 Postępowanie z odpadami

8.1 Postępowanie z odpadami produktu

- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno wrzucać produktu do ognia.

9 Dane techniczne

Dane techniczne	
Napięcie znamionowe	230 V AC, 50 Hz
Moc wyjściowa	1800 W
Klasa ochronności	II
Prędkość obrotowa bez obciążenia	7500 obr./min
Prędkość cięcia	13,92 m/s
Pojemność zbiornika na olej	120 ml
Długość prowadnicy	14"
Ogniwa prowadzące	52
Podziałka	3/8"
Masa	4,2 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	96,0 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej (LWA) ¹	107,3 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej (LWA) ²	111 dB(A)
Drgania ³	4 m/s ² K= 1,5 m/s ²

! OSTRZEŻENIE! Zależnie od sposobu użytkowania urządzenia faktyczny poziom drgań podczas pracy może odbiegać od wartości zadeklarowanych. W zależności od rzeczywistych warunków użytkowania należy ustalić odpowiednie środki ochrony dla wszystkich etapów eksploatacji, nie tylko wtedy, kiedy przełącznik zasilania jest wciśnięty, ale także podczas okresu wyłączenia czy przebiegu jałowego.

¹ Zmierzony

² Gwarantowany

³ Zadeklarowane wartości drgań zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą i mogą być wykorzystywane do porównania różnych produktów. Wartości te mogą również stanowić podstawę do wstępnej oceny poziomu narażenia na działanie drgań. Zmierzone wartości ustalono zgodnie z normą EN 60745-2-13:2009.

10 Wykrywanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt się nie uruchamia.	Nie wciśnięto blokady przełącznika.	Wciśnij blokadę przełącznika.
	Hamulec łańcucha uaktywnił się.	Ustaw zabezpieczenie przed odbiciem w położeniu początkowym.
	Bezpiecznik uaktywnił się.	Wymień bezpiecznik.
	Włączył się bezpiecznik różnicowoprądowy.	Skontroluj i w razie potrzeby zresetuj bezpiecznik.
	Wtyk nie jest włożony poprawnie.	Sprawdź przewód zasilający oraz wtyk.
Łańcuch tnący nie zatrzymuje się w ciągu 2 sekund po zwolnieniu przełącznika.	Za lekko naprężony łańcuch.	Sprawdź łańcuch tnący i mocniej go napręż.
Łańcuch tnący i/lub prowadnica nagrzewają się i dymią.	Zbiornik oleju jest pusty.	Uzupełnij olej.
	Otwór smarny w prowadnicy jest niedrożny.	Wyczyść otwór smarny i rowek łańcucha.
	Zbyt mocno naprężony łańcuch.	Sprawdź łańcuch tnący i zmniejsz jego naprężenie.
	Koło łańcuchowe na czubku prowadnicy wymaga nasmarowania.	Nasmaruj koło łańcuchowe na czubku prowadnicy.
Słabe efekty pracy.	Łańcuch tnący jest zamontowany w nieprawidłowym kierunku.	Sprawdź łańcuch i zamontuj go w prawidłowym kierunku.
	Łańcuch jest zużyty lub uszkodzony.	Naostrz lub wymień łańcuch.
Olej do łańcucha nie jest pobierany.	Zanieczyszczenia w zbiorniku oleju.	Opróżnij zbiornik na olej i napętnij go nowym olejem.
	Otwór wentylacyjny w pokrywie zbiornika na olej jest niedrożny.	Wyczyść otwór wentylacyjny.
	Ujście oleju jest niedrożne.	Wyczyść ujście oleju.

Table of contents

1 Introduction	52
1.1 Product description.....	52
1.2 Intended use.....	52
1.3 Symbols.....	52
1.4 Product overview.....	53
2 Safety	53
2.1 Safety definitions.....	53
2.2 General safety instructions.....	53
2.3 Work area safety.....	54
2.4 Electrical safety.....	54
2.5 Personal safety.....	54
2.6 Power tool use and care.....	54
2.7 Service.....	55
2.8 Causes of kickback and ways to prevent it.....	55
2.9 Safety instructions for operation.....	55
2.10 Personal protective equipment.....	56
2.11 Safety devices.....	56
2.11.1 Kickback guard/Chain brake.....	56
2.11.2 Hand guard.....	56
2.11.3 Strain reliever.....	56
2.12 Safety instructions for maintenance.....	57
2.13 Vibration safety.....	57
2.14 Remaining risks.....	57
3 Assembly	57
3.1 To assemble the bar and the chain.....	57
4 Operation	58
4.1 To do before you operate the product.....	58
4.2 To start the product.....	58
4.3 To stop the product.....	58
4.4 To use the sawing techniques.....	58
4.4.1 To use the pull stroke.....	58
4.4.2 To use the push stroke.....	58
4.5 To cut a trunk on the ground.....	58
4.6 To cut a trunk that has support on one end.....	59
4.7 To cut a trunk that has support on two ends.....	59
4.8 To use the limbing technique.....	59
4.9 To use the tree felling technique.....	59
4.9.1 To do before felling a tree.....	59
4.9.2 To fell a tree.....	59

5 Maintenance	59
5.1 To fill with saw chain oil.....	59
5.1.1 Saw chain oil.....	60
5.2 To adjust the tension of the saw chain.....	60
5.3 To lubricate the bar tip sprocket.....	60
5.4 To do a check of the chain brake.....	60
5.5 To do a check of the power trigger and trigger lockout.....	60
5.6 To do a check of the saw chain lubrication.....	60
5.7 To clean the product.....	60
5.7.1 To clean the oil channel in the guide bar.....	60
5.8 To sharpen the saw chain.....	61
5.8.1 To sharpen the cutters.....	61
6 Transport	61
7 Storage	61
8 Disposal	61
8.1 To discard the product.....	61
9 Technical data	61
10 Troubleshooting	62

1 Introduction

1.1 Product description

This product is a chainsaw model with an electric motor.

1.2 Intended use

This product is intended for sawing in wood.

1.3 Symbols

	WARNING!
	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.

	Wear approved eye protection.
	Wear approved hearing protection.
	Do not expose to rain or wet conditions.
	Warning! Set the product to off and pull out the power plug if the power cord is damaged.
	Keep persons and animals at a safe distance from the work area.
	Hold the product with 2 hands.
	Use the product correctly.
	Risk of kickback. Risk of death or serious personal injury.
	Risk of kickback. Risk of death or serious personal injury.
	Sound power level. Refer to <u>"9 Technical data" on page 61</u>
	Safety class II.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

(Figure 1)

1. Power cord
2. Handle

3. Stress reliever
4. Hand guard
5. Sight glass for oil level
6. Drive sprocket cover
7. Front handle
8. Kickback guard/Chain brake
9. Lock nut
10. Chain
11. Guide bar
12. Bar tip sprocket
13. Wrench
14. Transportation cover
15. Chain drive sprocket
16. Bolt for lock nut.
17. Chain tensioning screw
18. Spiked bumper
19. Chain lubrication slot
20. Ventilation openings
21. Trigger lockout
22. Power trigger
23. Oil tank cap

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instructions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and understand the instructions before you use the product. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.
- Save the instructions for future reference.
- The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

- The product produces an electromagnetic field when in use. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the product to reduce the risk of serious or fatal personal injury.

2.3 Work area safety

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk for accident and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools create sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance when you operate power tools. You can easily lose control of the product if you are distracted.

2.4 Electrical safety

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed products. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool. Remember that a fraction of a second of inattention or negligence can result in serious personal injury.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the power tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Note! Through poor conditions of the electrical mains, short voltage drops can appear when starting the equipment. This can influence other equipment (eg. blinking of a lamp). If the mains-impedance $Z_{max} < 0.402 \text{ ohm}$, such disturbances are not expected. (In case of need, you may contact your local supply authority for further information).

2.5 Personal safety

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses. Depending on the type of product and how it is used safety equipment such as dust masks non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or battery, or lifting/carrying the product. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the power switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove any adjuster key before starting the product. Spanners or the like that are left in a rotating part of the product can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, Jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

2.6 Power tool use and care

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The power tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Maintain and take good care of power tools. Check before use that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are damaged. Check for other factors that could affect the functionality of the product. Have the product repaired before using it again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Do not use the product if a handle or safety device is dismantled or damaged. Do not dismantle the product or attempt to modify or repair it- risk of personal injury and/or material damage.
- Look around the work area for potential risks that you might not notice when the product is in use.
- Do not use the product when other persons, especially children, or pets, are in the vicinity.

2.7 Service

! Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

2.8 Causes of kickback and ways to prevent it

! Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Kickback can occur if the tip or topside of the bar comes into contact with wood or other solid objects, or if the chain jams in the cut.
- The product kicks up and back with great force, which can cause serious personal injury, or death.
- If the chain fastens along the top of the bar, this can cause the product to be pressed back towards the user.
- A kickback can also result in serious personal injury or death. Do not rely on the safety mechanisms on the product. The correct and careful way to operate the product is the only reliable method to reduce the risk of kickback.
- Kickback occurs when the product is used incorrectly and/or with the wrong work methods or in the wrong conditions, and can be avoided as follows.
 - Hold the product firmly with both hands and hold your arms in a position that prevents kickback. Kickback can cause the product to jerk backwards, but the user can control this with the appropriate measures. Keep a firm grip on both handles.
 - Do not overreach and do not operate above shoulder height. This makes it easier to avoid unintentional contact with the tip of the bar, and gives you better control of the product in unexpected situations.
 - Only use accessories recommended by the manufacturer. The use of other accessories can cause the chain to break/kickback.
 - Obey the instructions to maintain the product and sharpen the chain. A worn or incorrectly sharpened chain increases the risk of kickback.

2.9 Safety instructions for operation

! Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Make sure that you know how to use the controls of the product. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.
- Do not let children or unauthorized persons operate the product. Do not let persons with physical, sensorial or mental disabilities operate the product without supervision.

- Do not let persons who do not have the required experience, knowledge or training operate the product without training or supervision.
- Stop the product and disconnect the power cord before you go away from the product.
- Stop the product and disconnect the power cord if the product vibrates abnormally.
- Examine the product before use. Make sure that all screws are tight, that all safety devices are correct installed and that moving parts do not jam.
- Do not use a damaged product.
- Do not use the product with damaged or missing safety devices.
- Do not use a product with faulty or missing handles.
- Carefully inspect the area where the product is to be used and remove objects that can get stuck and be thrown out by the product. Ejected objects can cause serious personal injury and/or material damage.
- Make sure that the chain does not touch the ground or an object when you start the product.
- Stop the product and make sure that all moving parts have stopped before you put the product down.
- Hold the product firmly with 2 hands and point the bar away from the body. Hold the rear handle in your right hand and the front handle in your left hand, even if you are left-handed.
- Hold the product by the insulated handles when you operate in areas with concealed cables.
- Keep other persons, especially children and pets, at least 75 m away from the work area.
- Only operate the product in daylight.
- Always use personal protective equipment.
- Stand at minimum 10 m from power lines.
- Do not use the product from a ladder, tree or other unstable place. This could cause you to lose your balance or lose control of the product.
- Be careful when you move rearward rear. Do not slip or fall.
- Branches under tension can spring away when they are cut and cause personal injury and/or cause you to lose control of the product.
- Be careful when you saw bushes. The thin stems can get stuck in the chain and hit you or cause you to lose your balance.

- Remove branches and logs from the work area to reduce the risk of personal injury.
- Do not run with the product. Make sure to stay at a safe distance when a cut branch starts to fall.
- Stop the product and pull out the plug before you move it. Carry the product with the front handle and with the bar pointing away from your body. The supplied blade guard must always be fitted during transport and storage, to protect the bar and avoid the risk of personal injury.
- Keep the handles clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles make it difficult to hold the product - risk of personal injury and/or material damage.
- Only use the product to saw wood. Use the product only for its intended purpose. Do not attempt to saw plastic, bricks or building materials not made of wood. Incorrect use can result in a risk of serious personal injury.

2.10 Personal protective equipment

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Always use ear protection. Long use without ear protection can result in risk of hearing impairment.
- Always wear safety glasses.
- Always wear heavy-duty shoes, safety gloves and long trousers.

2.11 Safety devices

2.11.1 Kickback guard/Chain brake

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

The product has a chain brake that triggers if the chain breaks and stops the chain if a kickback occurs.

The chain brake is applied automatically when the kickback handle comes into contact with the left hand of the user. (Figure 2)

Always hold the product firmly with 2 hands according to the instructions.

2.11.2 Hand guard

The hand guard protects the hand from branches and from the chain if it comes off or if it becomes loose.

2.11.3 Strain reliever

The strain reliever protects the power cord from strain. (Figure 3)

2.12 Safety instructions for maintenance

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Stop the product and disconnect the power cord before you do maintenance of the product.
- Let an approved service center do the repair of the product. The warranty will be invalidated if the product is modified in any way, damaged as a result of an accident, negligence or incorrect use, or if it has been repaired by unauthorized personnel.
- Only use spare parts recommended by the manufacturer. Install the spare parts according to the instructions of the manufacturer.
- Follow the instructions for lubrication, tensioning the chain, and replacing accessories. The wrong tension and/or lubrication of the chain can result in a risk of the chain breaking and/or kickback.

2.13 Vibration safety

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- There is a risk of personal injury as a result of vibration during prolonged and/or incorrect use.
- The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).
- During prolonged use vibrations are suspected to cause circulation problems in the hands and arms, or Raynaud's syndrome (white fingers). Stop working immediately and seek medical attention if you experience numbness, itching, tingling or pain, or if your skin changes colour. Limit the risk of injuries as a result of vibrations by maintaining the tool correctly, keeping your hands warm and taking breaks.

2.14 Remaining risks

Even if appropriate safety regulations are adhered to and safety devices are used, it is not possible to eliminate all risks. The following risks remain:

- Vibration injuries (if the product is used for long periods, or is not handled and maintained correctly).

- Personal injury and/or material damage as a result of defective accessories, or kickback from concealed objects.
- Personal injury and/or material damage as a result of falling or ejected objects.
- During prolonged use the vibrations can cause circulation problems in the hands. Keep your body and especially your hands warm. Wear gloves. Stop working immediately and seek medical attention if you experience numbness, itching, tingling, pain, if your skin changes colour, or loss of sensitivity in your fingers, hands or wrists. You are more at risk at low temperatures.

3 Assembly

Warning! Wear safety gloves when you assemble the product.

Warning! Incorrect assembly of the parts for the electric product can result in serious personal injury or death.

Warning! Do not use the product if it has not been completely assembled and all parts have been correctly fitted and tightened.

- Unpack the product and make sure that all parts are included and not damaged.

3.1 To assemble the bar and the chain

Warning! Always disconnect the power plug before you assemble or do maintenance on the product.

- 1 Remove the lock nut.
- 2 Remove the drive sprocket cover.
- 3 Put the guide bar on the cover bolt, steer the guide bar to its most rearward position.
- 4 Adjust the chain tensioning screw until the pin fits into the bar.
- 5 Put the chain round the sprocket.
- 6 Make sure that the drive links of the saw chain fit correctly on the drive sprocket.
- 7 Put the chain around the bar.
- 8 Make sure that the edges of the cutters point forward on the top edge of the guide bar.

- 9 Make sure that the saw chain is correctly engaged in the groove in the guide bar.
- 10 Install the drive sprocket cover.
- 11 Tighten the bar nut with your fingers.
- 12 Adjust the tension of the saw chain. Refer to ["5.2 To adjust the tension of the saw chain" on page 60.](#)

4 Operation

4.1 To do before you operate the product

Warning! Do not use the product if it is damaged or does not operate correctly, or if the power cord or plug are damaged. Damaged parts must be repaired or replaced before operation of the product.

- Make sure that the chain brake operates properly. Refer to ["5.4 To do a check of the chain brake" on page 60.](#)
- Do a check of the saw chain tension. Refer to ["3.1 To assemble the bar and the chain" on page 57.](#)
- Make sure that there is enough chain oil in the product. Refer to ["5.6 To do a check of the saw chain lubrication" on page 60.](#)
- Make sure that the hand guard is undamaged.
- Make sure that the power trigger and trigger lockout operate properly. Refer to ["5.5 To do a check of the power trigger and trigger lockout" on page 60.](#)
- Make sure that the handles are clean, dry and free from oil and grease.
- Do a check of all parts, make sure that they are correctly fitted and undamaged.
- Put the power cord through the stress reliever. Refer to ["2.11 Safety devices" on page 56.](#)
- Make sure that the saw chain stops when you release the power trigger.
- Make sure that the work area is dry. Make sure that the temperature is 15 to 30°C, with a relative humidity of max 60%.

4.2 To start the product

- 1 Make sure that the product is connected to a mains outlet with a residual current device of 30 mA.

- 2 Do a check of the power trigger and trigger lockout. Refer to ["5.5 To do a check of the power trigger and trigger lockout" on page 60.](#)
- 3 Make sure that the kickback guard is in the rearward position.
- 4 Make sure that the power cord cannot get stuck in branches.
- 5 Hold the saw firmly with both hands.
- 6 Push the trigger lockout (A). (Figure 4)
- 7 Press in the power trigger (B).
- 8 Release the trigger lockout.

4.3 To stop the product

- 1 Release the power trigger.
- 2 Disconnect the power plug.

4.4 To use the sawing techniques

4.4.1 To use the pull stroke

- To cut on the pull stroke is when you cut with the bottom of the guide bar. The saw chain pulls through the tree when you cut. In this position you have better control of the product and the position of the kickback zone. (Figure 5-6)

4.4.2 To use the push stroke

Warning! If the saw chain is caught in the trunk, the product can be pushed at you. Hold the product tightly and make sure that the kickback zone of the guide bar does not touch the tree and causes a kickback.

- To cut on the push stroke is when you cut with the top of the guide bar. The saw chain pushes the product in the direction of the operator. (Figure 7-8)

4.5 To cut a trunk on the ground

Warning! Make sure that the saw chain does not touch the ground when you complete the kerf.

- 1 Cut approximately $\frac{2}{3}$ through the trunk on the pull stroke.

- 2 Turn the trunk and cut on the pull stroke from the opposite side.

4.6 To cut a trunk that has support on one end

Warning! Make sure that you have a firm footing and good balance, with your feet apart when you cut.

Warning! Make sure that the trunk does not break during cutting.

- 1 Cut 1/3 of the diameter of the trunk with on the push stroke to prevent splitting. (Figure 9)
- 2 Cut on the pull stroke to meet the first cut and avoid the bar gets clamped.

4.7 To cut a trunk that has support on two ends

Warning! Stop the motor if the saw chain gets caught in the trunk. Use a lever to open up the kerf and remove the product. Do not try to pull the product out by hand. This can result in injury when the product suddenly breaks free.

- 1 Cut on the pull stroke approximately 1/3 through the trunk.
- 2 Cut through the remaining part of the trunk on the push stroke to complete the cut.

4.8 To use the limbing technique

Warning! Branches under tension can cause the chain to pinch.

- 1 Stand on the opposite side of the trunk from the branch to be cut.
- 2 Start from the root end.
- 3 Cut each branch on the push stroke. Make sure to cut the branches (A) first. (Figure 10)
- 4 Cut the log into pieces.
- 5 Cut the branches (B) that held the trunks weight.

4.9 To use the tree felling technique

Warning! You must have experience to fell a tree. If possible, engage in a training course in chainsaw operation. Speak to an operator with experience for more knowledge.

4.9.1 To do before felling a tree

- Make sure that there are no people or animals in the work area.
- Make sure that everyone involved in the operation has a clear retreat from the felling area. The retreat should run at an angle from the direction of fall. (Figure 11)
- Make sure that the area around the tree is free from obstructions that can be tripped over.
- Make sure that the nearest workplace is at least 2.5 tree heights away. Examine the felling direction and make sure there are no persons, animals or obstacles within at least 2.5 tree heights.

4.9.2 To fell a tree

- 1 Make the directional cuts (B) through 1/3 of the diameter of the trunk, on the side in which the tree is to fall. (Figure 12)
- 2 Make the felling cut (A) from the other side of the tree, 3-5 cm above the bottom directional cut. Always leave holding wood (C), which acts as a hinge.

5 Maintenance

5.1 To fill with saw chain oil

Caution! Do not use a product with no chain oil. Regularly do a check of the oil level.

Caution! Make sure that no dirt enters the oil tank.

- 1 Place the product on a stable surface with the oil tank cap up.
- 2 Clean the area around the cap if it is necessary.
- 3 Open the oil tank cap slowly and remove it.
- 4 Carefully fill with chain oil.
- 5 Do a check of the oil level in the sight glass. The oil level must be between the MAX and MIN markings.

6 Tighten the oil tank cap by hand.

7 Clean any spilled oil.

5.1.1 Saw chain oil

- Use biodegradable, vegetable chain oil to minimize the environmental impact.
- Use oil intended for saw chains.

5.2 To adjust the tension of the saw chain

Warning! Wear safety gloves when you adjust the tension of the saw chain.

Caution! Do a check of the chain tension before using the product for the first time and after the first cut.

A saw chain becomes longer when you use it. Adjust the saw chain regularly.

1 Loosen the lock nut that holds the drive sprocket cover.

2 Lift the front of the guide bar and turn the chain tensioning screw.

3 Tighten the saw chain until it is tight against the guide bar.

4 Tighten the lock nut.

5 Make sure that you can pull the saw chain around freely by hand and that it does not hang from the guide bar. (Figure 13)

5.3 To lubricate the bar tip sprocket

Warning! Wear safety gloves when you handle the chain and guide bar.

Warning! Switch off the product, disconnect the power plug and wait until all moving parts have come to a full stop before lubrication of the bar tip sprocket.

The bar tip sprocket should be lubricated at intervals of 25 working hours, or once a week during intensive use.

1 Clean the sprocket.

2 Put grease into the lubrication hole until it comes out at the edge of the bar.

3 Pull the saw chain by hand.

4 Repeat until the sprocket is fully lubricated.

5.4 To do a check of the chain brake

Warning! Make sure that the saw chain does not touch the ground or other objects.

The chain brake stops the chain immediately when the kickback guard is activated.

1 Put the product on stable ground and start it.

2 Push the kickback guard forward. The chain should stop immediately. (Figure 14)

5.5 To do a check of the power trigger and trigger lockout

1 Make sure that the power trigger and trigger lockout move freely.

2 Start the product and apply full power.

3 Release the power trigger and make sure that the saw chain stops and stays stationary.

5.6 To do a check of the saw chain lubrication

Caution! Do not use the product if the chain is not lubricated enough, this will cause additional wear on the chain.

1 Inspect the oil level in the tank. Refer to [“5.1 To fill with saw chain oil” on page 59.](#)

2 Start the product and let it run. Hold the bar approximately 15 cm (6 inches) above a light colored surface.

5.7 To clean the product

- Remove debris from the product.
- Wipe the product with a damp cloth.

5.7.1 To clean the oil channel in the guide bar

Caution! Do not use metal tools to clean the oil channel.

1 Remove the guide bar. Refer to [“3.1 To assemble the bar and the chain” on page 57.](#)

- 2 Clean the oil channel in the guide bar.
- 3 Install the guide bar.

5.8 To sharpen the saw chain

Warning! A worn or incorrectly filed chain can cause kickback, which can result in serious personal injury or death.

Warning! Wear safety gloves when you handle the chain and guide bar.

The cutting tooth (A) and the depth gauge (B) together makes the cutting part of the saw chain, the cutter. The difference in height between the 2 gives the cutting depth (C). (Figure 15)

When you sharpen the cutters, consider the following:

- Filing angle (D, F). (Figure 16)
- Cutting angle (E). (Figure 17)
- File position (G). (Figure 18)

5.8.1 To sharpen the cutters

- 1 Use a round file and a file gauge to sharpen the cutting teeth.
- 2 Apply the file gauge correctly on to the cutter. Refer to the instruction supplied with the file gauge.
- 3 Move the file from the inner side of the cutting teeth and out. Decrease the pressure on the pull stroke.
- 4 Remove material from 1 side of all the cutting teeth.
- 5 Turn the product around and remove material on the other side.
- 6 Make sure that all cutting teeth are the same length.

6 Transport

- Stop the product before you transport it.
- Make sure that the transportation cover is fitted over the guide bar.
- Secure the chainsaw so that it cannot move.

7 Storage

- Store the chainsaw out of reach of unauthorized persons.
- Allow the chainsaw to become cool before it is stored.

- Store the chainsaw horizontally.
- Remove the chain if the chainsaw is not going to be used for a long period of time.
- Store the chainsaw in a dry place.

8 Disposal

8.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

9 Technical data

Technical data	
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power output	1800 W
Safety class	II
Speed, no load	7500/min
Cutting speed	13.92 mps
Volume, oil tank	120 ml
Bar length	14"
Drive links	52
Pitch	3/8"
Weight	4.2 kg
Sound pressure level, LpA	96.0 dB(A) K=3 dB
Sound power level, LwA ¹	107.3 dB(A) K=3 dB
Sound power level, LwA ²	111 dB(A)
Vibration level ³	4 m/s ² K=1.5 m/s ²

Warning! The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

1 Measured.

2 Guaranteed.

3 The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 60745-2-13:2009.

10 Troubleshooting

Problem	Cause	Action
The chainsaw does not start.	The trigger lockout on the power trigger has not been pushed in.	Push the trigger lockout on the product.
	The chain brake is applied.	Reset the kickback guard.
	The fuse has tripped.	Replace the fuse.
	The residual current device has tripped.	Do a check of and reset the residual current device.
	The power cord is not plugged in correctly.	Inspect the power cord and power point.
The chain does not stop within 2 seconds after the power trigger has been released.	The chain tension is too low.	Do a check of and increase the chain tension.
The chain and/or guide bar becomes hot and produces smoke.	The oil tank is empty.	Fill with oil.
	The oil hole in the guide bar is blocked.	Clean the oil hole and chain slot.
	The chain tension is too high.	Do a check of and decrease the chain tension.
	The sprocket on the bar needs lubricating.	Lubricate the sprocket on the bar.
The saw does not saw well.	The chain is fitted backwards.	Check the chain and fit in the correct direction of rotation.
	The chain is worn or damaged.	File or replace the chain.
The chain oil is not being consumed.	There are particles in the oil tank.	Empty the oil tank and fill with new oil.
	The ventilation hole in the oil filler cap is blocked.	Clean the ventilation hole.
	The oil outlet is blocked.	Clean the oil outlet.

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	63	4.9 Fälln von Bäumen.....71
1.1 Produktbeschreibung	63	4.9.1 Vorbereitung vor dem Fälln von Bäumen.....71
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	63	4.9.2 Fälln von Bäumen.....71
1.3 Symbole.....	63	5 Pflege
1.4 Produktübersicht.....	64	5.1 Nachfüllen von Kettenöl.....71
2 Sicherheit	64	5.1.1 Kettenöl.....71
2.1 Sicherheitshinweise.....	64	5.2 Einstellung der Kettenspannung.....72
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	64	5.3 Das Kettenrad in der Spitze des Sägeschwertes schmieren.....72
2.3 Sicherheitshinweise für den Arbeitsbereich.....	65	5.4 Kontrolle der Kettenbremse.....72
2.4 Elektrische Sicherheit.....	65	5.5 Netzschalter und Schalterverriegelung prüfen.....72
2.5 Persönliche Sicherheit.....	65	5.6 Kontrolle der Kettenschmierung.....72
2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen.....	66	5.7 Reinigen des Produkts.....72
2.7 Wartung.....	66	5.7.1 Schmiernut im Sägeschwert reinigen.....72
2.8 Ursachen und Maßnahmen zur Verhinderung von Rückstößen.....	66	5.8 Schärfen der Sägekette.....73
2.9 Sicherheitshinweise für die Verwendung.....	67	5.8.1 Schneidglieder feilen.....73
2.10 Persönliche Schutzausrüstung.....	68	6 Transport
2.11 Sicherheitsanordnungen.....	68	7 Aufbewahrung
2.11.1 Sicherheitsgriff/Kettenbremse.....	68	8 Entsorgung
2.11.2 Handschutz.....	68	8.1 Entsorgung des Produkts.....73
2.11.3 Zugentlastung.....	68	9 Technische Daten
2.12 Sicherheitshinweise für die Wartung.....	68	10 Fehlersuche
2.13 Sicherheitshinweise für Vibrationen.....	68	1 Einführung
2.14 Restrisiken.....	69	1.1 Produktbeschreibung
3 Montage	69	Das Produkt ist eine Kettensäge mit einem Elektromotor.
3.1 Montage von Schwert und Kette.....	69	1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung
4 Verwendung	69	Das Produkt ist zum Sägen von Holz bestimmt.
4.1 Vor der ersten Verwendung.....	69	1.3 Symbole
4.2 Schalten Sie das Produkt ein.....	70	 WARNUNG!
4.3 Schalten Sie das Produkt aus.....	70	 Alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung gründlich durchlesen. Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
4.4 Sägen.....	70	 Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
4.4.1 Sägen mit einer ziehenden Sägekette.....	70	
4.4.2 Sägen mit einer schiebenden Kette.....	70	
4.5 Auf dem Boden liegende Baumstämme schneiden.....	70	
4.6 Schneiden von Baumstämmen, die an einem Ende unterstützt werden.....	70	
4.7 Schneiden von Baumstämmen, die an beiden Enden gestützt werden.....	71	
4.8 Entasten.....	71	

	Verwenden Sie immer eine zugelassene Schutzbrille.
	Einen zugelassenen Gehörschutz tragen.
	Das Produkt darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
	WARNING! Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Stecker heraus.
	Umstehende Personen, insbesondere Kinder sowie Haustiere, müssen sich in sicherem Abstand befinden.
	Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest.
	Das Produkt darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
	Rückschlaggefahr. Gefahr von Tod und/oder schweren Verletzungen.
	Rückschlaggefahr. Gefahr von Tod und/oder schweren Verletzungen.
	Schallleistungspegel. Siehe „9 Technische Daten“ auf Seite 73.
	Schutzklasse II.
	Entsorgen Sie es als Elektro-/Elektronikabfall.

1.4 Produktübersicht

(Abbildung 1)

1. Anschlusskabel
2. Griff

3. Zugentlastung
4. Handschutz
5. Sichtglas für Ölstand
6. Abdeckung des Kettenantriebsrads
7. Vorderer Griff
8. Sicherheitsgriff/Kettenbremse
9. Kontermutter
10. Sägekette
11. Sägeschwert
12. Kettenrad in der Spitze des Schwertes
13. Schraubenschlüssel
14. Transportschutz
15. Kettentreibrad
16. Schraube für Kontermutter.
17. Kettenspannschraube
18. Rindenstütze
19. Schlmiernut
20. Ventilationsöffnungen
21. Netzschaltersperre
22. Netzschalter
23. Deckel des Ölbehälters

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise



WARNING! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.



WICHTIG! Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Produkt, an anderen Gegenständen und/oder in der Umgebung führen.

HINWEIS: Kennzeichnet Informationen, die in einer bestimmten Situation wichtig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNING! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.
- Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

- Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.
- Während des Betriebs erzeugt das Produkt ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Haben Sie ein medizinisches Implantat, müssen Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats vor der Verwendung des Werkzeugs konsultieren, um die Gefahr schwerer Verletzungen oder Todesfälle zu minimieren.

2.3 Sicherheitshinweise für den Arbeitsbereich



WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder sowie Haustiere, müssen sich in sicherem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.

2.4 Elektrische Sicherheit



WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Es darf kein Adapter zusammen mit geerdeten Produkten verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Risiko eines Stromschlags erhöht sich, wenn Wasser in ein elektrisches Werkzeug eindringt. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder

nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

- Achten Sie auf das Kabel. Das Elektrowerkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

HINWEIS: Beim Einschalten des Geräts kann es zu einem kurzen Spannungsabfall kommen. Dies kann sich auf andere Geräte auswirken (z. B. können Lampen blinken). Wenn die Netzimpedanz Z_{max} unter 0,402 Ohm liegt, treten solche Störungen in der Regel nicht auf. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Stromversorger.

2.5 Persönliche Sicherheit



WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Weder bei Müdigkeit noch unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten mit Elektrowerkzeugen arbeiten.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Schutzbrille tragen. Der Art und Verwendung des Produkts angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein versehentliches Einschalten ist zu vermeiden. Kontrollieren Sie, dass sich der Netzschalter in der ausgeschalteten Position befindet, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Produkt anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel oder Ähnliches, die sich noch an

rotierenden Teilen des Produkts befinden, können zu Verletzungen führen.

- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. So haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.

2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Das Elektrowerkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterien, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder Elektrowerkzeuge stillgelegt werden. Diese Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Wartung und Pflege von Elektrowerkzeugen. Vor jedem Gebrauch prüfen, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen und keine Teile beschädigt sind. Vergewissern Sie sich, dass es keine anderen Faktoren gibt, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Ist das Produkt beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Griff oder Schutzeinrichtungen demontiert oder beschädigt sind. Das Produkt darf nicht auseinandergenommen, geändert oder repariert werden – es besteht die Gefahr von Verletzungen oder Produktschäden.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf mögliche Gefahren, die Sie möglicherweise nicht bemerken, während das Produkt in Gebrauch ist.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe anderer Personen, insbesondere Kindern, oder Haustieren verwendet werden.

2.7 Wartung

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

2.8 Ursachen und Maßnahmen zur Verhinderung von Rückstößen

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Ein Rückstoß kann auftreten, wenn die Spitze oder die Oberseite des Sägeschwertes mit Holz oder anderen harten Gegenständen in Berührung kommt oder wenn die Sägekette beim Schnitt eingeklemmt wird.
- Dabei wird das Gerät mit großer Kraft nach oben und zurück gestoßen, was zum Tod und/oder zu schweren Verletzungen führen kann.
- Wenn die Sägekette oben am Schwert feststeckt, kann das Produkt in Richtung des Benutzers zurückgeschoben werden.
- Ein Rückstoß kann zum Tod und/oder zu schweren Verletzungen führen. Verlassen Sie sich nicht auf die

Sicherheitsvorrichtungen des Produkts. Die einzige zuverlässige Möglichkeit, das Risiko von Rückstößen zu verringern, ist die korrekte und sorgfältige Verwendung des Produkts.

- Ein Rückstoß tritt auf, wenn das Produkt falsch verwendet wird und/oder wenn die Arbeitsmethoden oder -bedingungen nicht korrekt sind und durch die folgenden Schritte vermieden werden können.
Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und halten Sie die Arme in einer Position, die einen Rückstoß verhindert.
Ein Rückstoß kann dazu führen, dass das Produkt nach hinten geschleudert wird, aber der Benutzer kann diese Kräfte mit geeigneten Maßnahmen kontrollieren. Halten Sie beide Griffe fest.
- Nicht zu weit ausgreifen. Niemals über Schulterhöhe arbeiten. Dadurch können Sie leichter versehentlichen Kontakt mit der Spitze der Schwertschulter vermeiden, und das Produkt kann in unerwarteten Situationen besser kontrolliert werden.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung anderen Zubehörs kann zu einem Rückstoß oder zum Bruch der Sägekette führen.
- Befolgen Sie die Anweisungen zur Wartung des Produkts und zum Ablegen der Sägekette. Eine verschlissene oder falsch geschärfte Kette, erhöht die Gefahr von Rückstößen.

2.9 Sicherheitshinweise für die Verwendung



WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Machen Sie sich mit der Bedienung und Verwendung des Produkts vertraut. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.
- Das Produkt darf nicht von Kindern oder unbefugten Personen verwendet werden. Erlauben Sie Personen mit Behinderungen nicht, das Produkt ohne Aufsicht zu verwenden.
- Personen, die nicht über ausreichende Erfahrung, Kenntnisse oder Schulungen verfügen, dürfen das Produkt nicht ohne Schulung oder Aufsicht bedienen.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es zu anomal zu vibrieren beginnt.
- Das Produkt vor jeder Benutzung kontrollieren. Prüfen Sie, ob alle Verschraubungen richtig angezogen sind, ob Schutzvorrichtungen und Sicherheitsvorrichtungen korrekt angebracht sind und funktionieren und ob bewegliche Teile nicht festklemmen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Griff fehlt oder beschädigt ist.
- Überprüfen Sie sorgfältig den Bereich, in dem das Produkt verwendet werden soll, und entfernen Sie alle Fremdkörper, die vom Produkt eingeklemmt und geworfen werden können. Gegenstände können aufgeworfen werden und schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.
- Achten Sie beim Starten des Produkts darauf, dass die Sägekette nicht mit dem Boden oder anderen festen Gegenständen in Kontakt kommt.
- Das Produkt vor dem Ablegen ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.
- Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest und richten Sie das Schwert vom Körper weg. Halten Sie Ihre rechte Hand am hinteren Griff und Ihre linke Hand am vorderen Griff, auch wenn Sie Linkshänder sind.
- Halten Sie das Produkt an den isolierten Griffen, wenn Sie in Bereichen arbeiten, in denen sich versteckte Drähte befinden.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, müssen sich mindestens 75 Meter vom Arbeitsbereich entfernt befinden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur bei Tageslicht.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu elektrischen Leitungen ein.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf einer Leiter oder in Bäumen oder auf anderen instabilen Oberflächen. Sie können das Gleichgewicht verlieren oder die Kontrolle über das Produkt verlieren.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich rückwärts bewegen. Vermeiden Sie ein Rutschen oder Fallen.
- Äste, die unter Spannung stehen, können zurückschnellen, wenn sie durchtrennt werden und zu Verletzungen führen und/oder dazu, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

- Seien Sie beim Schneiden von Büschen und dergleichen vorsichtig. Kleine Äste können sich in der Sägekette verfangen und auf Sie zugeschleudert werden oder dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren.
- Entfernen Sie Äste und Stöcke aus dem Arbeitsbereich, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
- Nicht mit dem Produkt rennen. Halten Sie einen Sicherheitsabstand ein, wenn ein geschnittener Ast zu fallen beginnt.
- Schalten Sie das Produkt vor dem Transport aus und ziehen Sie den Stecker. Tragen Sie das Produkt am vorderen Griff mit dem Schwert vom Körper weg. Um das Schwert zu schützen und Verletzungen zu vermeiden, montieren Sie den mitgelieferten Schwertschutz vor dem Transport oder der Lagerung.
- Die Griffe müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Glatte Handgriffe führen dazu, dass das Produkt schwierig zu halten ist – Gefahr für Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Sägen von Holz. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Versuchen Sie nicht, Kunststoffe, Ziegel oder andere Baustoffe als Holz zu schneiden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.

2.10 Persönliche Schutzausrüstung

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Gehörschutz tragen. Eine längere Verwendung ohne Gehörschutz kann zu Hörverlust führen.
- Schutzbrille tragen.
- Tragen Sie stets robuste Schuhe, Schutzhandschuhe und lange Hosen.

2.11 Sicherheitsanordnungen

2.11.1 Sicherheitsgriff/Kettenbremse

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

Das Produkt verfügt über eine Kettenbremse, die die Kette aktiviert und stoppt, wenn sie bricht und wenn es zu einem Rückstoß kommt.

Die Kettenbremse wird automatisch aktiviert, wenn der Rückstoß-Schutzgriff mit der linken Hand des Benutzers in Berührung kommt (Abbildung 2)

Halten Sie das Gerät nach den Anweisungen mit beiden Händen fest.

2.11.2 Handschutz

Der Handschutz schützt die Hand vor Ästen und der Sägekette, sollte sie sich lösen oder nachlassen.

2.11.3 Zugentlastung

Die Zugentlastung schützt das Kabel vor Zugbeanspruchung. (Abbildung 3)

2.12 Sicherheitshinweise für die Wartung

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Vor der Pflege des Produkts das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen.
- Lassen Sie das Produkt von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter reparieren. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt in irgendeiner Weise verändert, durch Unfall, Fahrlässigkeit oder Missbrauch beschädigt oder von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwendet werden. Montieren Sie die Ersatzteile gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Folgen Sie den Anweisungen im Hinblick auf Schmieren, Kettenspannung und Austausch von Zubehör. Eine falsche Kettenspannung und/oder Schmierung der Sägekette kann zu Kettenbruch und/oder einem Rückstoß führen.

2.13 Sicherheitshinweise für Vibrationen

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Bei längerem oder unsachgemäßem Gebrauch können Vibrationen das sogenannte Hand-/Arm-Vibrationssyndrom oder die Raynaud-Krankheit („weiße Finger“) verursachen.
- Die Vibrationen während der tatsächlichen Verwendung können je nach der Nutzung des Produkts von den angegebenen Werten abweichen. Angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen aufgrund der tatsächlichen Verhältnisse während der Verwendung unter Berücksichtigung des gesamten Arbeitszyklus ergriffen werden, d. h. neben der

Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft.

- Vibrationen können bei längerem Gebrauch das sogenannte Hand-/Arm-Vibrationssyndrom oder die Raynaud-Krankheit verursachen („weiße Finger“). Stoppen Sie die Arbeit unverzüglich und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie unter Taubheit, Stechen, Schmerzen oder Veränderungen der Hautfarbe leiden. Um das Verletzungsrisiko durch Vibrationen zu begrenzen, halten Sie das Produkt korrekt, halten Sie Ihre Hände warm und legen Sie Pausen ein.

2.14 Restrisiken

Selbst wenn alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt werden, ist es unmöglich, alle Risikofaktoren auszuschließen. Es bestehen die folgenden Risiken:

- Gefahr von Vibrationsschäden (wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht korrekt gehandhabt und gewartet wird).
- Personen- und/oder Sachschäden, die durch defektes Zubehör oder durch Rückstöße durch versteckte Gegenstände verursacht werden.
- Personen- und/oder Sachschäden durch herabfallende oder aufgeworfene Gegenstände.
- Vibrationen können bei längerem Gebrauch das sogenannte Hand-/Arm-Vibrationssyndrom oder die Raynaud-Krankheit verursachen („weiße Finger“). Halten Sie den Körper und vor allem die Hände warm. Schutzhandschuhe tragen. Stoppen Sie die Arbeit unverzüglich und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie unter Taubheit, Juckreiz, Stechen, Schmerzen, Veränderungen der Hautfarbe oder Gefühlsverlust in den Fingern, Händen oder Handgelenken leiden. Das Risiko ist bei niedrigen Temperaturen größer.

3 Montage

! WARNUNG! Tragen Sie beim Montieren des Produkts Schutzhandschuhe.

! WARNUNG! Eine unsachgemäße Installation der elektrischen Produktkomponenten kann zum Tod und/oder zu schweren Verletzungen führen.

! WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nicht vollständig montiert ist und alle Teile korrekt montiert und festgezogen sind.

- Das Produkt auspacken und überprüfen, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.

3.1 Montage von Schwert und Kette

! WARNUNG! Ziehen Sie vor Montage und/oder Wartung den Stecker.

- 1 Die Kontermutter entfernen.
- 2 Entfernen Sie die Abdeckung über dem Kettenantriebsrad.
- 3 Setzen Sie das Schwert auf die Schraube und ziehen Sie es so weit wie möglich zurück.
- 4 Die Kettenspannschraube drehen, bis der Stift in das Sägeschwert einrastet.
- 5 Legen Sie die Sägekette um das Kettenantriebsrad herum.
- 6 Prüfen, ob die Antriebsverbindungen der Sägekette korrekt auf dem Kettenantriebsrad ausgerichtet sind.
- 7 Die Sägekette um das Sägeschwert legen.
- 8 Prüfen, ob die Schneidkanten der Schneidverbindungen nach vorne auf der Oberseite des Sägeschwerts zeigen.
- 9 Prüfen Sie, ob die Sägekettenglieder in der Nut im Sägeschwert richtig positioniert sind.
- 10 Bringen Sie die Abdeckung über dem Kettenantriebsrad an.
- 11 Ziehen Sie die Kontermutter mit den Fingern fest.
- 12 Die Kettenspannung einstellen. Siehe [„5.2 Einstellung der Kettenspannung“ auf Seite 72](#)

4 Verwendung

4.1 Vor der ersten Verwendung

! WARNUNG! Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Beschädigte Teile müssen vor der nächsten Verwendung repariert oder ausgetauscht werden.

- Kontrollieren Sie, dass die Kettenbremse korrekt funktioniert. Siehe [„5.4 Kontrolle der Kettenbremse“ auf Seite 72](#)
- Kettenspannung prüfen. Siehe [„3.1 Montage von Schwert und Kette“ auf Seite 69](#)

- Prüfen Sie, ob sich genügend Öl im Produkt befindet. Siehe „[5.6 Kontrolle der Kettenschmierung](#)“ auf Seite 72
- Prüfen Sie, ob der Handschutz frei von Beschädigungen ist.
- Überprüfen Sie den Schalter und die Schalterverriegelung auf korrekte Funktion. Siehe „[5.5 Netzschalter und Schalterverriegelung prüfen](#)“ auf Seite 72.
- Kontrollieren Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken, öl- und fettfrei sind.
- Kontrollieren Sie, dass alle Teil korrekt montiert und unbeschädigt sind.
- Führen Sie das Kabel durch die Zugentlastung. Siehe „[2.11 Sicherheitsanordnungen](#)“ auf Seite 68
- Prüfen Sie, ob die Sägekette anhält, wenn der Schalter losgelassen wird.
- Der Arbeitsbereich sollte trocken sein. Die Temperatur sollte zwischen 15 und 30 °C und die relative Luftfeuchtigkeit nicht mehr als 60 % betragen.

4.2 Schalten Sie das Produkt ein

- 1 Das Gerät muss an ein Stromnetz mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA angeschlossen werden.
- 2 Überprüfen Sie den Netzschalter und die Schalterverriegelung. Siehe „[5.5 Netzschalter und Schalterverriegelung prüfen](#)“ auf Seite 72.
- 3 Prüfen Sie, ob sich der Handschutz in der hinteren Position befindet.
- 4 Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nicht in Ästen verfangen kann.
- 5 Halten Sie das Produkt stets mit beiden Händen fest.
- 6 Drücken Sie auf die Auslösersperre (A). (Abbildung 4)
- 7 Drücken Sie den Netzschalter (B).
- 8 Lösen Sie die Auslösersperre.

4.3 Schalten Sie das Produkt aus

- 1 Den Netzschalter loslassen.
- 2 Netzstecker ziehen.

4.4 Sägen

4.4.1 Sägen mit einer ziehender Sägekette

- Diese Technik wird verwendet, um mit Hilfe der Unterseite des Sägeschwertes zu schneiden. Die Sägekette zieht das Produkt beim Sägen durch das Holz. Diese Methode ermöglicht eine bessere Kontrolle des Produkts und erleichtert die Kontrolle der Spitze des Sägeblatts, so dass es nicht mit dem Holz in Berührung kommt und Rückstöße verursacht. (Abbildung 5 bis 6)

4.4.2 Sägen mit einer schiebenden Kette

! WARNUNG! Wenn die Sägekette im Holz feststeckt, kann das Produkt zu Ihnen geschoben werden. Halten Sie das Produkt fest und stellen Sie sicher, dass die Spitze des Schwertes nicht mit dem Baum in Kontakt kommt und Rückstöße verursacht.

- Diese Technik wird verwendet, um mit der Oberseite des Schwertes zu sägen. Die Sägekette schiebt das Produkt in Richtung des Benutzers. (Abbildung 7 bis 8)

4.5 Auf dem Boden liegende Baumstämme schneiden

! WARNUNG! Achten Sie darauf, dass die Sägekette am Schnittende nicht mit dem Boden oder anderen festen Gegenständen in Berührung kommt.

- 1 Mit einer ziehenden Sägekette etwa 2/3 des Holzes durchschneiden.
- 2 Drehen Sie den Baumstamm und schneiden Sie ihn von der gegenüberliegenden Seite mit der ziehenden Sägekette.

4.6 Schneiden von Baumstämmen, die an einem Ende unterstützt werden

! WARNUNG! Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht mit den Beinen auseinander.

! WARNUNG! Achten Sie darauf, dass der Baumstamm während des Schneidens nicht gebrochen wird.

- 1 1/3 des Holzdurchmessers mit einer schiebenden Sägekette durchschneiden, um ein Splitten zu verhindern. (Abbildung 9)
- 2 Dann mit einer ziehenden Sägekette schneiden, um den ersten Schnitt zu treffen und zu verhindern, dass das Sägeschwert eingeklemmt wird

4.7 Schneiden von Baumstämmen, die an beiden Enden gestützt werden



WARNUNG! Wenn sich die Sägekette im Baumstamm verfängt, den Motor abstellen. Verwenden Sie einen Hebel, um den Schnitt zu öffnen und das Produkt zu entfernen. Versuchen Sie nicht, das Produkt von Hand herauszuziehen. Dies kann zu Verletzungen führen, wenn sich das Produkt plötzlich löst.



Mit einer ziehenden Sägekette etwa 1/3 des Holzes durchschneiden.



Den Rest des Holzes mit einer schiebenden Sägekette durchschneiden.

4.8 Entasten



WARNUNG! Unter Spannung stehende Äste können dazu führen, dass die Sägekette gespannt wird.



Stellen Sie sich immer auf die gegenüberliegende Seite des Stammes vom zu schneidenden Ast.



Beginnen Sie am Wurzelende.



Schneiden Sie jeden Ast mit einer schiebenden Sägekette. Zuerst die mit (A) markierten Zweige abschneiden. (Abbildung 10)



Schneiden Sie den Baumstamm in Stücke.



Schneiden Sie die mit (B) markierten Äste ab, die das Gewicht des Holzes unterstützen.

4.9 Fällen von Bäumen



WARNUNG! Das Fällen von Bäumen erfordert Erfahrung. Wenn möglich, eine Schulung im Umgang mit Kettensägen absolvieren. Sprechen Sie mit einem erfahrenen Bediener, um mehr zu erfahren.

4.9.1 Vorbereitung vor dem Fällen von Bäumen

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich befinden.
- Stellen Sie sicher, dass jeder, der an der Arbeit beteiligt ist, einen Fluchtweg aus dem Abfällbereich hat. Der Fluchtweg sollte entgegengesetzt zur erwarteten Fallrichtung des Baumes verlaufen. (Abbildung 11)
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Baum herum frei von Hindernissen ist, die eine Stolpergefahr darstellen könnten.

- Vergewissern Sie sich, dass der nächstgelegene Arbeitsplatz mindestens 2,5 Baumhöhen entfernt ist. Achten Sie auf die Richtung des Holzfallens und stellen Sie sicher, dass sich in mindestens 2,5 Baumhöhen keine Menschen, Tiere oder Hindernisse befinden.

4.9.2 Fällen von Bäumen



Führen Sie einen Fallkerbsohle (B) durch ca. 1/3 des Stammdurchmessers auf der Seite des Baumes aus, in die er gefällt werden soll. (Abbildung 12)



Führen Sie ein Fallkerbdach (A) auf der anderen Seite des Baumes aus, 3–5 cm oberhalb des Bodens der Fallkerbsohle. Belassen Sie immer das restliche Holz (C), das als Scharniere dient.

5 Pflege

5.1 Nachfüllen von Kettenöl



WICHTIG! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne Kettenöl. Prüfen Sie den Ölstand regelmäßig.



WICHTIG! Der Ölbehälter darf nicht verschmutzt werden.



Stellen Sie das Produkt auf eine stabile Oberfläche mit dem Öleinfüllverschluss der Sägekette nach oben.



Reinigen Sie bei Bedarf den Bereich um die Kappe.



Den Deckel des Ölbehälters langsam öffnen und abnehmen.



Füllen Sie vorsichtig Kettenöl ein.



Kontrollieren Sie den Ölstand im Sichtglas. Der Ölstand muss zwischen den MAX- und MIN-Markierung liegen.



Den Deckel des Ölbehälters von Hand festziehen



Gegebenenfalls verschüttetes Öl aufnehmen.

5.1.1 Kettenöl

- Verwenden Sie biologisch abbaubares Pflanzenöl, um die Umweltbelastung zu minimieren.
- Verwenden Sie nur Öl, das für das Schmieren von Sägeketten bestimmt ist.

5.2 Einstellung der Kettenspannung

! WARNUNG! Beim Einstellen der Kettenspannung Schutzhandschuhe tragen.

! WICHTIG! Vor dem ersten Gebrauch und nach dem ersten Schnitt die Kettenspannung prüfen.

Die Sägekette wird beim Einsatz länger. Die Kettenspannung regelmäßig einstellen.

- 1** Lösen Sie die Kontermutter, mit der die Abdeckung über dem Kettenantriebsrad befestigt ist.
- 2** Die Spitze des Sägeschwertes anheben und die Kettenspannschraube drehen.
- 3** Die Sägekette so festziehen, dass sie sich in der Nähe des Sägeschwertes befindet.
- 4** Ziehen Sie die Kontermutter fest.
- 5** Prüfen Sie, ob die Sägekette von Hand leicht um das Sägeschwert gezogen werden kann und dass die Sägekette nicht vom Sägeschwert herunterhängt. (Abbildung 13)

5.3 Das Kettenrad in der Spitze des Sägeschwertes schmieren

! WARNUNG! Tragen Sie beim Umgang mit Schwert und Sägekette Schutzhandschuhe.

! WARNUNG! Vor dem Schmieren des Kettenrads in der Spitze des Sägeschwertes das Produkt ausschalten, den Stecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.

Das Kettenrad in der Spitze des Sägeschwertes sollte alle 25 Betriebsstunden oder bei intensiver Nutzung einmal pro Woche geschmiert werden.

- 1** Reinigen Sie das Kettenrad.
- 2** Fett in die Schmieröffnung schieben, bis es an den Kanten des Sägeschwertes austritt.
- 3** Drehen Sie die Sägekette von Hand.
- 4** Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle Teile des Kettenrads geschmiert sind.

5.4 Kontrolle der Kettenbremse

! WARNUNG! Darauf achten, dass die Sägekette nicht mit dem Boden oder anderen festen Gegenständen in Berührung kommt.

Die Sägekettenbremse stoppt die Sägekette sofort, wenn der Handschutz aktiviert wird.

- 1** Produkt auf eine stabile Unterlage legen und starten.
- 2** Drücken Sie den Rückstoßschutz nach vorn. Die Sägekette muss sofort anhalten. (Abbildung 14)

5.5 Netzschalter und Schalterverriegelung prüfen

- 1** Überprüfen Sie, ob sich der Netzschalter und die Schalterverriegelung leicht bewegen lassen.
- 2** Schalten Sie das Produkt ein und betreiben Sie es mit voller Leistung.
- 3** Den Schalter loslassen und prüfen, ob die Sägekette stoppt und steht.

5.6 Kontrolle der Kettenschmierung

! WICHTIG! Verwenden Sie das Produkt nicht mit unzureichender Kettenschmierung, da die Sägekette dadurch übermäßig verschleifen kann.

- 1** Kontrollieren Sie den Ölstand im Tank. Siehe „[5.1 Nachfüllen von Kettenöl](#)“ auf Seite 71
- 2** Schalten Sie das Produkt ein und lassen Sie es laufen. Halten Sie das Sägeschwert etwa 15 cm über einer hellen Oberfläche.

5.7 Reinigen des Produkts

- Entfernen Sie Späne und Rückstände vom Produkt.
- Das Produkt mit einem feuchten Tuch abwischen.

5.7.1 Schmiernut im Sägeschwert reinigen

! WICHTIG! Verwenden Sie keine Metallwerkzeuge, um die Schmiernut zu reinigen.

- 1** Demontieren Sie das Schwert. Siehe „[3.1 Montage von Schwert und Kette](#)“ auf Seite 69
- 2** Die Schmiernut im Sägeschwert reinigen.
- 3** Montieren Sie das Schwert.

5.8 Schärfen der Sägekette

! WARNUNG! Eine verschlissene oder falsch gefeilte Sägekette kann zu einem Rückstoß führen, der zum Tod und/oder zu schweren Verletzungen führen kann.

! WARNUNG! Tragen Sie beim Umgang mit Schwert und Sägekette Schutzhandschuhe.

Schneidezahn (A) und Lasche (B) bilden zusammen den schneidenden Teil der Sägekette, das Schneidglied. Der Höhenunterschied zwischen ihnen (C) gibt die Schnitttiefe an. (Abbildung 15)

Beachten Sie beim Feilen von Schneidverbindungen Folgendes:

- Feilwinkel (D), (F). (Abbildung 16)
- Schnittwinkel (E). (Abbildung 17)
- Platzierung der Feile (G). (Abbildung 18)

5.8.1 Schneidglieder feilen

- 1 Verwenden Sie beim Feilen der Schneidezähne eine runde Feile und eine Feilvorlage.
- 2 Legen Sie die Feilvorlage richtig auf die Schneidglieder. Beachten Sie die Anweisungen, die der Feilvorlage beiliegen.
- 3 Schieben Sie die Feile von der Innenseite der Schneidkante nach außen. Verringern Sie den Druck beim Zurückziehen der Feile.
- 4 Entfernen Sie Material von einer Seite aller Schneidezähne.
- 5 Drehen Sie das Gerät um und entfernen Sie Material von der anderen Seite.
- 6 Prüfen Sie, ob alle Schneidezähne die gleiche Länge haben.

6 Transport

- Das Produkt vor dem Transport ausschalten.
- Montieren Sie den Schwertschutz vor dem Transport.
- Sichern Sie das Produkt, um zu verhindern, dass es sich bewegt.

7 Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen auf.
- Das Produkt vollständig abkühlen lassen, bevor es verstaut wird.

- Lagern Sie das Produkt horizontal.
- Entfernen Sie die Sägekette, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Das Produkt trocken aufbewahren.

8 Entsorgung

8.1 Entsorgung des Produkts

- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen. Das Gerät darf nicht verbrannt werden.

9 Technische Daten

Technische Daten	
Nennspannung	230 V AC, 50 Hz
Ausgangsleistung	1800 W
Schutzklasse	II
Drehzahl ohne Last	7500 U/Min
Schnittgeschwindigkeit	13,92 m/s
Fassungsvermögen des Ölbehälters	120 ml
Länge des Sägeschwertes	14"
Treibglieder	52
Teilung	3/8"
Gewicht	4,2 kg
Schalldruckpegel, LpA	96,0 dB(A), K = 3 dB
Schallleistung (LWA) ¹	107,3 dB(A), K = 3 dB
Schallleistung (LWA) ²	111 dB(A)
Vibration ³ 60745-2-13:2009 ermittelt.	4 m/s ² K=1,5 m/s ²

! WARNUNG! Die Vibrationen während der tatsächlichen Verwendung können je nach der Nutzung des Produkts von den angegebenen Werten abweichen. Angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen aufgrund der tatsächlichen Verhältnisse während der Verwendung unter Berücksichtigung des gesamten Arbeitszyklus ergriffen werden, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft.

1 Gemessen

2 Garantiert

3 Die angegebenen Werte für Vibrationen wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Produkte herangezogen werden. Die Werte können auch für eine vorläufige Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN

10 Fehlersuche

Problem	Ursache	Maßnahme
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Verriegelung des Netzschalters wurde nicht gedrückt.	Drücken Sie den Betriebsschalterriegel nach innen.
	Die Kettenbremse ist aktiviert.	Setzen Sie den Rückstoßschutz zurück.
	Die Sicherung wurde ausgelöst.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Der Fehlerstrom-Schutzschalter hat ausgelöst.	Den Schutzschalter für Erdschlussfehler prüfen und ggf. zurücksetzen.
	Stecker ist nicht korrekt angeschlossen.	Kontrollieren Sie das Kabel und die Steckdose.
Die Sägekette stoppt nicht innerhalb von 2 Sekunden nach dem Loslassen des Schalters.	Die Sägekette ist zu locker.	Sägekette prüfen und festziehen.
Die Sägekette und/oder das Schwert werden heiß und es entsteht Rauch.	Der Ölbehälter ist leer.	Füllen Sie Öl nach.
	Die Schmieröffnung im Sägeschwert ist blockiert.	Schmieröffnung und Sägekettennut reinigen.
	Die Sägekette ist zu fest.	Sägekette prüfen und Kettenspannung verringern.
	Das Kettenrad in der Spitze des Sägeschwertes muss geschmiert werden.	Das Zahnrad in der Spitze des Sägeschwertes schmieren.
Die Abtragleistung ist schlecht.	Die Sägekette ist in die falsche Richtung eingebaut.	Sägekette prüfen und in die richtige Richtung einbauen.
	Die Sägekette ist abgenutzt oder beschädigt.	Sägekette feilen oder austauschen.
Es wird kein Sägekettenöl verbraucht.	Verunreinigungen im Ölbehälter.	Den Ölbehälter ablassen und mit neuem Öl füllen.
	Die Entlüftungsöffnung im Ölbehälterdeckel ist blockiert.	Reinigen Sie die Ventilationsöffnung.
	Der Ölablass ist verstopft.	Reinigen Sie den Ölablass.

Sisällysluettelo

1 Johdanto	75
1.1 Tuotteen kuvaus	75
1.2 Käyttötarkoitus	75
1.3 Symbolit.....	75
1.4 Tuotteen kuvaus.....	76
2 Turvallisuus	76
2.1 Turvallisuusohjeet	76
2.2 Yleiset turvallisuusohjeet	76
2.3 Työskentelyalueen Turvallisuusohjeet.....	77
2.4 Sähköturvallisuus.....	77
2.5 Henkilökohtainen turvallisuus.....	77
2.6 Sähkötökalujen käyttö ja hoito	77
2.7 Huolto.....	78
2.8 Takapotkun syyt ja toimenpiteet sen estämiseksi.....	78
2.9 Turvallisuusohjeet.....	78
2.10 Henkilökohtaiset suojavarusteet.....	79
2.11 Suojavarusteet	79
2.11.1 Takapotkusuoja kahva/ketjujarru.....	79
2.11.2 Käsinsuojus.....	79
2.11.3 Vedonpoistaja.....	79
2.12 Huollon turvallisuusohjeet	79
2.13 tärinää koskevat turvallisuusohjeet.....	80
2.14 Jäljellä olevat riskit	80
3 Asennus	80
3.1 Laipan ja ketjun asennus	80
4 Käyttö	81
4.1 Valmistelut ennen käyttöä	81
4.2 Käynnistä tuote	81
4.3 Tuotteen pysäyttäminen.....	81
4.4 Sahaus.....	81
4.4.1 Sahaus vetävällä ketjulla.....	81
4.4.2 Sahaus työntävällä ketjulla.....	81
4.5 Maassa olevan rungon katkaisu.....	81
4.6 Toisesta päästä tuettujen runkojen katkaisu.....	81
4.7 Molemmista päistä tuettujen runkojen katkaisu	82
4.8 Karsinta.....	82
4.9 Puiden kaataminen	82
4.9.1 Valmistelut ennen puiden kaatamista.....	82
4.9.2 Puiden kaataminen.....	82

5 Huolto	82
5.1 Ketjuöljyn täyttö	82
5.1.1 Teräketjuöljy.....	82
5.2 Ketjun kireyden säätö	82
5.3 Laipan kärjessä olevan ketjupyörän voitelu.....	83
5.4 Ketjujarrun tarkastus.....	83
5.5 Virtakytkimen ja kytkinsalvan tarkastus.....	83
5.6 Ketjun voitelun tarkistaminen.....	83
5.7 Tuotteen puhdistus.....	83
5.7.1 Laipan voitelu-uran puhdistaminen.....	83
5.8 Ketjun viilaus	83
5.8.1 Leikkuulenkkien viilaus.....	83
6 Kuljetus	84
7 Säilytys	84
8 Jätteenkäsittely	84
8.1 Tuotteen hävittäminen	84
9 Tekniset tiedot	84
10 Vianetsintä	85

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on sähkömoottorilla varustettu moottorisaha.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu puun sahaukseen.

1.3 Symbolit

	VAROITUS!
	Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tuote täyttää sovellettavien EU-direktiivien/asetusten vaatimukset.

	Käytä hyväksytty suojalaseja.
	Käytä hyväksyttyjä kuulonsuojaimia.
	Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.
	VAROITUS! Jos johto on tai pistotulppa on vaurioitunut, sammuta tuote ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
	Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä työskentelyalueesta.
	Pidä tuotteesta kiinni molemmiin käsiin.
	Käytä tuotetta vain näiden ohjeiden mukaisesti.
	Takapotkun riski. Kuoleman ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.
	Takapotkun riski. Kuoleman ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.
	Äänitehotaso. Katso "9 Tekniset tiedot" sivulla 84
	Suojausluokka II.
	Hävitetään sähkö-/elektroniikkaromuna.

1.4 Tuotteen kuvaus

(Kuva 1)

1. Johto
2. Kahva

3. Vedonpoistaja
4. Käsinsuojus
5. Öljytason tarkastuslasi
6. Suojus ketjupyörän päällä
7. Etukahva
8. Takapotkusuojakahva/ketjujarru
9. Lukkomutteri
10. Teräketju
11. Ketjulaippa
12. Ketjupyörä laipan kärjessä
13. Kiintoavain
14. Kuljetussuojaus
15. Ketjupyörä
16. Lukitusmutterin ruuvi.
17. Ketjun kiristysruuvi
18. Kuorituki
19. Voitelu-ura
20. Tuuletusaukot
21. Virtakytkimen salpa
22. Virtakytkin
23. Öljysäiliön korkki

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusohjeet

! VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

! TÄRKEÄ! Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle, muulle omaisuudelle ja/tai viereiselle alueelle.

HUOM! Korostaa tietyssä tilanteessa tärkeitä tietoja.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet

! VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon.
- Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkojohdolla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

- Tuote tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implantteihin. Jos sinulla on lääketieteellinen implantti, ota yhteyttä lääkäriin ja/tai lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen sähkötyökalun käyttöä, jotta vähennät kuolemantapauksen ja/tai vakavan henkilövahingon riskiä.

2.3 Työskentelyalueen Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä työskentelyalueesta. Jos jokin häiritsee sinua, saatat menettää tuotteen hallinnan.

2.4 Sähköturvallisuus

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen työkalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos sähkötyökaluun pääsee vettä. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.

- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HUOM! Tuotetta käynnistettäessä saattaa esiintyä lyhyt jännitteenalenema. Tämä voi vaikuttaa muihin laitteisiin (esimerkiksi valot voivat vilkkua). Jos verkon impedanssi Zmax on alle 0,402 ohmia, tällaisia häiriöitä ei yleensä esiinny. Lisätietoja saat sähköntoimittajaltasi.

2.5 Henkilökohtainen turvallisuus

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä suojalaseja. Tuotteen tyypistä ja käytöstä riippuen suojavarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypäri ja kuulosuojaimet, vähentävät henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Työkalun pyöriivään osaan jätetty avain tai vastaava voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.

2.6 Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.

- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen kunnossapito ja hoito. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja ne ne liikkuvat vapaasti ja että mikään osa ei ole vaurioitunut. Tarkasta, että muita toimintakykyyn vaikuttavia tekijöitä ei ole. Jos tuote on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Älä käytä tuotetta, jos kahva tai turvalaitteet on irrotettu tai vaurioituneet. Älä pura tuotetta äläkä yritä muuttaa tai korjata sitä - henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Tarkista työalue mahdollisten vaarojen varalta, joita et ehkä huomaa tuotetta käyttäessäsi.
- Älä käytä tuotetta, kun lähellä on muita ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Takapotku voi tapahtua, jos laipan kärki tai yläpuoli osuu puuhun tai muuhun kiinteään esineeseen tai jos sahaketju jää kiinni sahausuraan.
- Tällöin tuote lennähtää ylöspäin ja taaksepäin suurella voimalla, mikä voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavia vammoja.
- Jos sahaketju juuttuu laipan yläpinnalla, tuote voi työntyä taaksepäin käyttäjää kohti.
- Takapotku voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavia vammoja. Älä luota sähkötyökalun turvalaitteisiin. Ainoa luotettava tapa vähentää takapotkun riskiä on käyttää tuotetta oikein ja huolellisesti.
- Takapotku johtuu tuotteen virheellisestä käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää seuraavilla toimenpiteillä.
 - Pidä tuotteesta tukevasti kiinni molemmilla käsillä ja pidä kädet sellaisessa asennossa, että takapotku estyy. Takapotku voi aiheuttaa työkalun sinkoutumisen taaksepäin, mutta käyttäjä voi hallita näitä voimia asianmukaisilla toimenpiteillä. Pidä molemmista kahvoista tukevasti kiinni.
 - Älä kurota liikaa. Älä koskaan sahaa olkapäätä korkeammalla. Näin on helpompi välttää tahaton kosketus laipan kärjen kanssa, ja tuote on paremmin hallittavissa odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä vain valmistajan suosittelema lisävarusteita. Muiden lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa takapotkun tai ketjun irtoamisen.
 - Noudata tuotteen huoltoa ja sahaketjun viilausta koskevia ohjeita. Kulunut tai väärin viillattu sahaketju lisää takapotkun riskiä.

2.9 Turvallisuusohjeet



VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Tutustu tuotteen hallintalaitteisiin ja käyttöön. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon.
- Älä anna lasten tai asiattomien henkilöiden käyttää tuotetta. Älä anna toimintarajoitteisten henkilöiden käyttää tuotetta ilman valvontaa.
- Älä anna henkilöiden, joilla ei ole riittävästä kokemuksesta, tietoa tai koulutusta, käyttää tuotetta ilman koulutusta tai valvontaa.
- Sammuta tuote ja irrota pistotulppa, kun tuotetta ei valvota.
- Jos tuote alkaa täräistä epänormaalisti, sammuta tuote ja irrota pistotulppa pistorasiasta.

2.7 Huolto



VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

2.8 Takapotkun syyt ja toimenpiteet sen estämiseksi



VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista, että kaikki ruuviliitokset on kiristetty oikein, että suojukset ja turvalaitteet on asennettu oikein ja että ne toimivat ja että liikkuvat osat eivät takertele.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos turvalaitteita puuttuu tai on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos kahva puuttuu tai on vaurioitunut.
- Tarkasta huolella alue, jossa tuotetta käytetään, ja poista kaikki esineet, jotka voivat tarttua ja sinkoutuu pois. Sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Varmista, että sahaketju ei ole kosketuksissa maahan tai mihinkään esineeseen, kun käynnistät tuotteen.
- Pysäytä tuote ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin lasket sen käsistäsi.
- Pidä tuotteesta tukevasti kiinni molemmilla käsillä ja laippa poispäin vartalostasi. Pidä oikea kätesi takakahvalla ja vasen kätesi etukahvalla, vaikka olisitkin vasenkätinen.
- Pidä tuotetta eristetyistä kahvoista kiinni, kun työskentelet alueilla, joissa on piilotettuja johtoja.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, vähintään 75 m päässä työskentelyalueesta.
- Käytä tuotetta vain päivänvalossa.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.
- Pysy vähintään 10 metrin etäisyydellä sähkölinjoista.
- Älä käytä tuotetta tikkailla, puissa tai muilla epävakkailla pinnoilla. Voit menettää tasapainosi tai tuotteen hallinnan.
- Ole varovainen, kun liikut taaksepäin. Vältä liukastumista tai putoamista.
- Jännityksessä olevat oksat voivat joustaa katketessaan, mikä voi aiheuttaa henkilövahingon ja/tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.
- Ole varovainen sahatesassasi pensaita ja muuta vastaavaa. Pienet oksat voivat jäädä kiinni sahan ketjuun ja lentää sinua kohti tai aiheuttaa tasapainon menettämisen.
- Poista sahautut oksat ja tukit työskentelyalueelta loukkaantumisriskin vähentämiseksi.
- Älä koskaan juokse tuotteen kanssa. Pidä turvallinen etäisyys, kun leikattu oksa alkaa pudota.
- Pysäytä työkalu ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen siirtymistä. Kanna työkalua etukahvasta siten, että laippa on poispäin vartalosta. Asenna mukana toimitettu

teränsuoja ennen kuljetusta tai varastointia laipan suojaamiseksi ja henkilövahinkojen riskin välttämiseksi.

- Pidä kahvat puhtaina, kuivina, öljyttömänä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat vaikeuttavat tuotteen hallintaa - henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Käytä tuotetta vain puun sahaukseen. Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Älä yritä sahata muovia, tiiliä tai muita kuin puisia rakennusmateriaaleja. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

2.10 Henkilökohtaiset suojavarusteet

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Käytä kuulonsuojaimia. Pitkäaikainen käyttö ilman kuulosuojaimia voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Käytä suojalaseja.
- Käytä tukevia kenkiä ja suojakäsineitä ja pitkiä housuja.

2.11 Suojavarusteet

2.11.1 Takapotkusuojakahva/ketjujarru

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

Tuotteessa on ketjujarru, joka kytkeytyy ja pysäyttää ketjun, jos se katkeaa tai takapotkun yhteydessä.

Takapotkun sattuessa ketjujarru kytkeytyy automaattisesti päälle, kun takapotkusuojakahva koskettaa käyttäjän vasenta kättä. (Kuva 2)

Pidä tuotetta tiukasti kiinni molemmilla käsillä ohjeiden mukaisesti.

2.11.2 Käsisuojuus

Käsisuojuus suojaa kättä oksilta ja sahaketjulta, jos se irtoaa tai löystyy.

2.11.3 Vedonpoistaja

Vedonpoistaja suojaa johtoa rasitukselta. (Kuva 3)

2.12 Huollon turvallisuusohjeet

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Sammuta tuote ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen tuotteen huoltoa.
- Anna valtuutetun huoltoliikkeen korjata tuote. Takuu raukeaa, jos tuotetta on muutettu millään tavalla, jos se

on vahingoittunut onnettomuuden, huolimattomuuden tai väärinkäytön seurauksena tai jos sitä on korjattu valtuuttamattoman henkilön toimesta.

- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia. Asenna varaosat valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Noudata voitelua, ketjun kiristystä ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita. Sahaketjun virheellinen kiristys ja/tai voitelu voi johtaa ketjun katkeamiseen ja/tai takapotkuun.

2.13 tärinää koskevat turvallisuusohjeet

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Pitkäaikaisessa tai väärässä käytössä tärinä voi aiheuttaa niin sanottua käsien ja käsivarsien tärinäoireyhtymää tai Raynaud'n tautia ("valkoiset sormet").
- Todellisessa käytössä esiintyvä tärinä voi poiketa ilmoitetuista arvoista koneen käyttötavasta riippuen. Asianmukaiset suojaustoimenpiteet on määriteltävä todellisten käyttöolosuhteiden perusteella ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten kytkimen painalluksen lisäksi sammutus- ja tyhjäkäyntiaika.
- Pitkäaikaisessa käytössä tärinä voi aiheuttaa niin sanottua käsien ja käsivarsien tärinäoireyhtymää tai Raynaud'n tautia ("valkoiset sormet"). Lopeta työskentely välittömästi ja hakeudu lääkäriin, jos ilmenee tunnottomuutta, kutinaa, pistelyä, kipua tai ihon värimuutoksia. Rajoita tärinän aiheuttamaa loukkaantumisriskiä huoltamalla tuote asianmukaisesti, pitämällä kädet lämpiminä ja pitämällä taukoja.

2.14 Jäljellä olevat riskit

Vaikka tuotetta käytettäisiinkin ohjeiden ja turvallisuusohjeiden mukaisesti, kaikkia riskitekijöitä on mahdotonta sulkea pois. Seuraavat riskit ovat edelleen olemassa.

- Tärinävammojen vaara (jos laitetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käsitellä ja huolleta asianmukaisesti).
- Henkilövahingot ja/tai omaisuusvahingot, jotka johtuvat viallisista lisävarusteista tai piilossa olevien esineiden aiheuttamasta takapotkusta.
- Henkilövahingot ja/tai omaisuusvahingot, jotka aiheutuvat putoavista tai sinkoutuvista esineistä.
- Pitkäaikaisessa käytössä tärinä voi aiheuttaa niin sanottua käsien ja käsivarsien tärinäoireyhtymää tai Raynaud'n tautia ("valkoiset sormet"). Pidä kehosi ja erityisesti kätesi lämpiminä. Käytä suojakäsineitä. Lopeta

työskentely välittömästi ja hakeudu lääkäriin, jos sormissa, käsissä tai ranteissa ilmenee puutumista, kutinaa, pistelyä, kipua, ihon värimuutoksia tai tuntohäiriöitä. Riski on suurempi alhaisissa lämpötiloissa.

3 Asennus

VAROITUS! Käytä suojakäsineitä tuotetta asentaessasi.

VAROITUS! Sähkölaitteen osien virheellinen asennus voi aiheuttaa kuoleman ja/tai vakavia vammoja

VAROITUS! Älä käytä tuotetta, jos se ole ei täysin koottu ja kaikkia osia ei ole asennettu ja kiristetty oikein.

- Pura tuote pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallessa ja ehjiä.

3.1 Laipan ja ketjun asennus

VAROITUS! Irrota pistotulppa aina ennen tarkistusta ja/tai huoltoa.

- 1 Poista lukkomutteri.
- 2 Irrota ketjupyörän päällä oleva suojus.
- 3 Aseta laippa ruuvien päälle ja vedä se mahdollisimman pitkälle taaksepäin.
- 4 Kierrä ketjun kiristysruuvia, kunnes tappi tarttuu laippaan.
- 5 Aseta ketju ketjupyörän ympärille.
- 6 Tarkasta, että sahaketjun vetolenkit asettuvat ketjupyörälle.
- 7 Aseta ketju laipan ympärille.
- 8 Tarkista, että leikkuulenkkien terät osoittavat eteenpäin laipan yläpuolella.
- 9 Tarkista, että sahaketjun lenkit ovat oikein laipan urassa.
- 10 Aseta suojus takaisin ketjupyörän päälle.
- 11 Kiristä lukkomutteri sormin.
- 12 Sääda ketjun kireys. Katso "5.2 Ketjun kireyden säätö" sivulla 82.

4 Käyttö

4.1 Valmistelut ennen käyttöä

VAROITUS! Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Vaurioituneet osat on korjattava tai vaihdettava ennen tuotteen käyttöä.

- Tarkista, että ketjujarru toimii kunnolla.
Katso ["5.4 Ketjujarrun tarkastus" sivulla 83](#).
- Tarkasta sahaketjun kireys. Katso ["3.1 Laipan ja ketjun asennus" sivulla 80](#).
- Varmista, että tuotteessa on riittävästi öljyä.
Katso ["5.5 Virtakytkimen ja kytkinsalvan tarkastus" sivulla 83](#).
- Tarkista, että käsisuojus ei ole vahingoittunut.
- Tarkista, että virtakytkin ja virtakytkimen salpa toimivat oikein. Katso ["5.5 Virtakytkimen ja kytkinsalvan tarkastus" sivulla 83](#).
- Varmista, että kahvat ovat puhtaat, kuivat ja että niissä ei ole öljyä tai rasvaa.
- Tarkista, että kaikki osat on koottu oikein ja että niissä ei ole vaurioita.
- Vedä johto vedonpoiston läpi. Katso ["2.11 Suojavarusteet" sivulla 79](#).
- Tarkista, että sahaketju pysähtyy, kun vapautat kytkimen.
- Työalueen on oltava kuiva. Lämpötilan on oltava 15...30 °C ja suhteellisen kosteuden enintään 60 %.

4.2 Käynnistä tuote

- 1 Laite on kytkettävä verkkoon vikavirtasuojakytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- 2 Tarkista virtakytkin ja kytkimen salpa.
Katso ["5.5 Virtakytkimen ja kytkinsalvan tarkastus" sivulla 83](#).
- 3 Varmista, että takapotkusuojus on takimmaisessa asennossaan.
- 4 Varmista, ettei johto voi jäädä kiinni oksiin.
- 5 Pidä tuotteesta tukevasti kiinni molemmiin käsiin.
- 6 Paina virtakytkimen salpaa (A). (Kuva 4)
- 7 Paina virtakytkintä (B).

- 8 Vapauta kytkinsalpa.

4.3 Tuotteen pysäyttäminen

- 1 Päästä virtakytkin.
- 2 Vedä pistotulppa pistorasiasta.

4.4 Sahaus

4.4.1 Sahaus vetävällä ketjulla

- Tässä tekniikassa sahaus tehdään laipan alapuolella. Sahaketju vetää tuotetta puun läpi sahauksen aikana. Tällä menetelmällä tuote on paremmin hallittavissa, ja laipan kärki on helpompi hallita niin, ettei se pääse kosketuksiin puun kanssa ja aiheuta takapotkua. (Kuva 5-6)

4.4.2 Sahaus työntävällä ketjulla

VAROITUS! Jos sahaketju jää kiinni puuhun, tuote voi työntyä sinua vasten. Pidä tuotteesta tukevasti kiinni ja varmista, että laipan ei pääse kosketuksiin puun kanssa ja aiheuta takapotkua.

- Tässä tekniikassa sahaus tehdään laipan yläpuolella. Sahaketju työntää tuotetta käyttäjää kohti. (Kuva 7-8)

4.5 Maassa olevan rungon katkaisu

VAROITUS! Varo, ettei sahaketju pääse kosketuksiin maan tai muiden kiinteiden esineiden kanssa sahauksen lopussa.

- 1 Sahaa noin 2/3 tukista vetävällä sahaketjulla.
- 2 Käännä tukki ympäri ja sahaa vastakkaiselta puolelta vetävällä sahaketjulla.

4.6 Toisesta päästä tuettujen runkojen katkaisu

VAROITUS! Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino jalat erillään toisistaan.

VAROITUS! Varo, että runko ei murru sahauksen aikana.

- 1 Sahaa 1/3 rungon halkaisijasta työntävällä sahaketjulla halkeilun estämiseksi. (Kuva 9)
- 2 Leikkaa vetävällä ketjulla ensimmäisen viillon kohdalle, jotta laippa ei takerru kiinni.

4.7 Molemmista päistä tuettujen runkojen katkaisu

VAROITUS! Jos sahaketju juuttuu tukkiin, sammuta moottori. Avaa viilto vivulla ja poista tuote. Älä yritä vetää tuotetta ulos käsin. Tämä voi johtaa henkilövahinkoihin, jos tuote irtaoo yhtäkkiä.

- 1 Sahaa noin 1/3 tukista vetävällä sahaketjulla.
- 2 Sahaa loput tukista läpi työntävällä sahaketjulla.

4.8 Karsinta

VAROITUS! Jännitteiset oksat voivat aiheuttaa sahaketjun jumitumisen.

- 1 Seiso vastakkaisella puolella runkoa kuin sahattava oksa.
- 2 Aloita juuresta.
- 3 Katkaise jokainen oksa työntävällä sahaketjulla. Katkaise ensin (A) merkityt oksat. (Kuva 10)
- 4 Katkaise tukki paloiksi.
- 5 Katkaise (B) merkityt oksat, jotka kannattelevat tukin painoa.

4.9 Puiden kaataminen

VAROITUS! Puiden kaataminen vaatii kokemusta. Jos mahdollista, osallistu moottorisahan käsittelykoulutukseen. Kysy lisää kokeneelta käyttäjältä.

4.9.1 Valmistelut ennen puiden kaatamista

- Tarkista, ettei työalueella ole ihmisiä tai eläimiä.
- Varmista, että kaikilla työhön osallistuvilla on selkeä pakoreitti kaatoalueelta. Poistumisreitit on kuljettava vinosti taaksepäin/pois päin puun odotetusta kaatumissuunnasta. (Kuva 11)
- Varmista puun ympärillä ei ole esteitä, jotka voivat aiheuttaa kompastumisriskin.
- Tarkista, että lähin työpiste on vähintään 2,5 puun mitan päässä. Tarkista puun kaatosuunta ja tarkasta ettei ihmisiä, eläimiä tai esteitä ole vähintään 2,5 puun mitan sisällä.

4.9.2 Puiden kaataminen

- 1 Tee puun kaatopuolelle suuntaviilto (B), jonka syvyys on noin 1/3 rungon halkaisijasta. (Kuva 12)
- 2 Sahaa kaatoviilto (A) puun toiselta puolelta, 3-5 cm suuntaviillon pohjan yläpuolelle. Jätä aina saranapuu (C), joka toimii saranana.

5 Huolto

5.1 Ketjuöljyn täyttö

TÄRKEÄ! Älä koskaan käytä tuotetta ilman ketjuöljyä. Tarkasta öljytaso säännöllisesti.

TÄRKEÄ! Varmista, ettei öljysäiliöön pääse likaa.

- 1 Aseta tuote vakaalle alustalle siten, että ketjuöljyn täyttöaukon korkki osoittaa ylöspäin.
- 2 Puhdista korkin ympäristö.
- 3 Avaa öljysäiliön korkki hitaasti ja irrota se.
- 4 Lisää ketjuöljyä varovasti.
- 5 Tarkista öljytaso tarkastuslasista. Öljytason pitäisi olla MAX- ja MIN-merkkien välissä.
- 6 Kiristä öljysäiliön korkki käsin.
- 7 Pyyhi pois mahdolliset öljyroiskeet.

5.1.1 Teräketjuöljy

- Käytä biologisesti hajottavaa kasvipohjaista ketjuöljyä ympäristövaikutusten minimoimiseksi.
- Käytä vain teräketjujen voiteluun tarkoitettua öljyä.

5.2 Ketjun kireyden säätö

VAROITUS! Käytä suojakäsineitä, kun säädät sahaketjun kireyttä.

TÄRKEÄ! Tarkista ketjun kireys ennen ensimmäistä käyttökertaa ja ensimmäisen leikkauksen jälkeen.

Sahaketju venyy käytön aikana. Säädä ketjun kireys säännöllisesti.

- 1 Löysää lukitusmutteri, joka pitää suojuksen ketjupyörän päällä.

- 2 Nosta laipan kärkeä ja käännä ketjun kiristysruuvia.
- 3 Kiristä sahaketju niin, että se on lähellä laippaa.
- 4 Kiristä lukkomutteri.
- 5 Tarkista, että sahaketju on helppo vetää käsin laipan ympäri ja että sahaketju ei roiku alaspäin laipasta. (Kuva 13)

5.3 Laipan kärjessä olevan ketjupyörän voitelu

VAROITUS! Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet ketjua ja laippaa.

VAROITUS! Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin voitelet laipan ketjupyörän.

Laipan kärjen ketjupyörä tulisi voidella 25 käyttötunnin välein tai noin kerran viikossa, kun saha on ahkerassa käytössä.

- 1 Puhdista ketjupyörä.
- 2 Purista rasvaa voitelureikään, kunnes se tulee ulos laipan reunoilta.
- 3 Pyöritä ketjua käsin.
- 4 Toista, kunnes kaikki ketjupyörän osat on voideltu.

5.4 Ketjujarrun tarkastus

VAROITUS! Varo, ettei sahaketju pääse kosketuksiin maan tai muiden kiinteiden esineiden kanssa.

Sahaketjujarru pysäyttää sahaketjun välittömästi, kun takapotkusuoja aktivoituu.

- 1 Aseta tuote vakaalle alustalle ja käynnistä se.
- 2 Työnnä takapotkusuojaa eteenpäin. Ketjun pitää pysähtyä välittömästi. (Kuva 14)

5.5 Virtakytkimen ja kytkinsalvan tarkastus

- 1 Tarkista, että kytkin ja kytkinsalpa liikkuvat helposti.
- 2 Käynnistä tuote ja käytä sitä täydellä teholla.

- 3 Vapauta kytkin ja tarkista, että sahaketju pysähtyy ja pysyy paikallaan.

5.6 Ketjun voitelun tarkistaminen

TÄRKEÄ! Älä käytä tuotetta ilman riittävää ketjuvoitelua, sillä sahaketju kuluu voimakkaasti.

- 1 Tarkista öljysäiliön öljytaso. Katso "[5.1 Ketjuöljyn täyttö](#)" sivulla 82.
- 2 Käynnistä tuote ja anna sen käydä. Pidä laippa noin 15 cm vaalean pinnan yläpuolella.

5.7 Tuotteen puhdistus

- Poista lastut ja roskat tuotteesta.
- Pyyhi tuote kostealla liinalla.

5.7.1 Laipan voitelu-uran puhdistaminen

TÄRKEÄ! Älä käytä metallityökaluja voitelu-uran puhdistamiseen.

- 1 Irrota laippa. Katso "[3.1 Laipan ja ketjun asennus](#)" sivulla 80.
- 2 Puhdista laipan voitelu-ura.
- 3 Asenna laippa.

5.8 Ketjun viilaus

VAROITUS! Kulunut tai väärin viilattu ketju voi aiheuttaa takapotkun, joka voi johtaa kuolemaan ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

VAROITUS! Käytä suojakäsineitä, kun käsittelet ketjua ja laippaa.

Leikkuuhammas (A) ja puruhammas (B) muodostavat yhdessä sahaketjun leikkuuosan eli leikkuulenkin. Niiden välinen korkeusero (C) antaa leikkuvyyden. (Kuva 15)

Ota huomioon seuraavat seikat, kun viilaat leikkuulenkkejä.

- Viilauskulma (D), (F). (Kuva 16)
- Leikkauskulma (E). (Kuva 17)
- Viilan sijainti (G). (Kuva 18)

5.8.1 Leikkuulenkkien viilaus

- 1 Käytä leikkuuhampaiden viilauksessa pyöreää viilaa ja viilausmallia.

- 2 Aseta viilausmalli oikein leikkuulenkkin päälle. Katso viilausmallin mukana toimitetut ohjeet.
- 3 Vedä viila ulospäin leikkuuhampaan sisäpuolelta. Vähennä painetta, kun viila vedetään sisään.
- 4 Poista materiaalia kaikkien leikkuuhampaiden toiselta puolelta.
- 5 Käännä tuote ympäri ja poista materiaali toiselta puolelta.
- 6 Tarkista, että kaikki leikkuuhampaat ovat yhtä pitkät.

6 Kuljetus

- Sammuta tuote ennen kuljetusta.
- Asenna laipan suojuksen ennen kuljetusta.
- Kiinnitä tuote niin, että se ei pääse liikkumaan.

7 Säilytys

- Säilytä tuote asiattomien ulottumattomissa.
- Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen varastointia.
- Säilytä tuote vaakasuorassa.
- Poista sahaketju, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Säilytä tuote kuivassa paikassa.

8 Jätteenkäsittely

8.1 Tuotteen hävittäminen

- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. Tuotetta ei saa polttaa.

9 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Nimellisjännite	230 VAC, 50 Hz
Lähtöteho	1800 W
Suojausluokka	II
Kuormittamaton pyörimisnopeus	7500 r/min
Sahausnopeus	13,92 m/s
Tilavuus, öljysäiliö	120 ml
Laipan pituus	14"
Vetolenkkien lukumäärä	52
Jako	3/8"
Paino	4,2 kg
Äänenpainetaso (LpA)	96,0 dB(A) K = 3 dB
Äänitehotaso (LwA) ¹	107,3 dB(A) K = 3 dB
Äänitehotaso (LwA) ²	111 dB(A)
Tärinä ³	4 m/s ² K=1,5 m/s ²

VAROITUS! Todellisessa käytössä esiintyvä tärinä voi poiketa ilmoitetuista arvoista koneen käyttötavasta riippuen. Asianmukaiset suojaustoimenpiteet on määriteltävä todellisten käyttöolosuhteiden perusteella ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten kytkimen painalluksen lisäksi sammutus- ja tyhjäkäyntiaika.

1 Mitattu

2 Taattu

3 Tärinätasojen ilmoitetut arvot on määritetty standardimenetelmien mukaisesti ja niitä voidaan käyttää tuotteiden väliseen vertailuun. Arvot voivat myös toimia perustana alustavalle altistumisen arvioinnille. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 60745-2-13:2009 mukaisesti.

10 Vianetsintä

Ongelma	Syy	Toimenpide
Tuote ei käynnisty.	Virtakytkimen salpaa ei ole painettu.	Paina virtakytkimen salpaa.
	Ketjujarru on aktivoitu.	Palauta takapotkusuoja.
	Sulake on lauennut.	Vaihda varoke.
	Vikavirtasuojakytkin on lauennut.	Tarkasta ja tarvittaessa palauta vikavirtakytkin.
	Pistotulppaa ei ole asetettu oikein.	Tarkista johto ja pistorasia.
Sahaketju ei pysähdy 2 sekunnin kuluessa kytkimen vapauttamisesta.	Ketju on liian löysä.	Tarkista sahaketju ja kiristä se.
Sahaketju ja/tai laippa kuumenevat ja savuavat.	Öljysäiliö on tyhjä.	Lisää öljyä.
	Laipan voiteluaukko on tukossa.	Puhdista voiteluaukko ja laipan ura.
	Ketju on liian kireällä.	Tarkista sahaketju ja vähennä ketjun kireyttä.
	Laipan kärjessä oleva ketjupyörä tarvitsee voitelua.	Voitele laipan kärjessä oleva ketjupyörä.
Heikko sahausteho.	Ketju on asennettu väärin päin.	Tarkista sahaketju ja asenna se takaisin oikein päin.
	Sahaketju on kulunut tai vaurioitunut.	Teroita tai vaihda ketju.
Ketjuöljyä ei kulu.	Likaa öljysäiliössä.	Tyhjennä öljysäiliö ja täytä se uudella öljyllä.
	Öljysäiliön korkissa oleva tuuletusaukko on tukossa.	Puhdista tuuletusaukko.
	Öljyn ulostuloaukko on tukossa.	Puhdista öljyn ulostuloaukko.

Sommaire

1 Introduction	86	4.8 Élagage.....	93
1.1 Description du produit.....	86	4.9 Abattage d'arbres.....	94
1.2 Utilisation prévue.....	86	4.9.1 Préparation avant l'abattage d'un arbre.....	94
1.3 Pictogrammes.....	86	4.9.2 Abattage d'arbres.....	94
1.4 Aperçu du produit.....	87	5 Entretien	94
2 Sécurité	87	5.1 Lubrification de la chaîne.....	94
2.1 Consignes de sécurité.....	87	5.1.1 Huile pour chaîne de tronçonneuse.....	94
2.2 Consignes générales de sécurité.....	87	5.2 Réglage de la tension de la chaîne.....	94
2.3 Consignes de sécurité concernant la zone de travail.....	88	5.3 Lubrification du pignon à l'extrémité du guide-chaîne.....	95
2.4 Sécurité électrique.....	88	5.4 Contrôle du frein de chaîne.....	95
2.5 Sécurité personnelle.....	88	5.5 Contrôle de l'interrupteur et du verrouillage de l'interrupteur.....	95
2.6 Utilisation et entretien de l'outil électrique.....	89	5.6 Vérification de la lubrification de la chaîne.....	95
2.7 Entretien.....	89	5.7 Nettoyage du produit.....	95
2.8 Causes des rebonds et mesures de prévention.....	89	5.7.1 Nettoyage de la rainure de lubrification du guide-chaîne.....	95
2.9 Consignes de sécurité à l'utilisation.....	90	5.8 Affûtage de la chaîne.....	95
2.10 Équipement de protection individuelle.....	91	5.8.1 Affûtage des maillons-gouges.....	96
2.11 Dispositifs de sécurité.....	91	6 Transport	96
2.11.1 Poignée de protection contre le rebond/frein de chaîne.....	91	7 Rangement	96
2.11.2 Protège-mains.....	91	8 Mise au rebut	96
2.11.3 Décharge de traction.....	91	8.1 Mise au rebut du produit en fin de vie.....	96
2.12 Consignes de sécurité relatives à l'entretien.....	91	9 Caractéristiques techniques	96
2.13 Consignes de sécurité concernant les vibrations.....	91	10 Recherche de pannes	97
2.14 Risques résiduels.....	91	1 Introduction	
3 Montage	92	1.1 Description du produit	
3.1 Installation du guide-chaîne et de la chaîne.....	92	Le produit est une tronçonneuse électrique.	
4 Utilisation	92	1.2 Utilisation prévue	
4.1 Préparation avant utilisation.....	92	Le produit est destiné au tronçonnage du bois.	
4.2 Démarrage du produit.....	93	1.3 Pictogrammes	
4.3 Arrêt du produit.....	93		
4.4 Tronçonnage.....	93		
4.4.1 Tronçonnage avec une chaîne en traction.....	93		
4.4.2 Tronçonnage avec une chaîne en poussée.....	93		
4.5 Tronçonnage de tronc posé sur le sol.....	93		
4.6 Tronçonnage de tronc soutenu à une extrémité.....	93		
4.7 Tronçonnage de tronc soutenu aux deux extrémités.....	93		



ATTENTION !



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant utilisation. Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur.

	Le produit est conforme aux exigences directives et réglementations européennes applicables.
	Portez des lunettes de protection homologuées.
	Portez une protection auditive homologuée.
	N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.
	ATTENTION ! Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé(e), éteignez le produit et débranchez-le.
	Veillez à ce que les personnes, en particulier les enfants, et les animaux domestiques, observent une distance de sécurité par rapport au produit.
	Tenez le produit à deux mains.
	Respectez toujours ces instructions lorsque vous utilisez le produit.
	Risque de rebond. Risque de décès et/ou de blessures graves.
	Risque de rebond. Risque de décès et/ou de blessures graves.
	Niveau de puissance acoustique. Voir le paragraphe « 9 Caractéristiques techniques » à la page 96.
	Classe de protection II.
	À mettre au rebut comme déchet électrique et électronique.

1.4 Aperçu du produit

(Figure 1)

1. Cordon
2. Poignée
3. Décharge de traction
4. Protège-mains
5. Regard de niveau d'huile
6. Capot du pignon d'entraînement de chaîne
7. Poignée avant
8. Poignée de protection contre le rebond/frein de chaîne
9. Écrou de blocage
10. Chaîne de tronçonneuse
11. Guide-chaîne
12. Pignon à l'extrémité du guide-chaîne
13. Clé de serrage
14. Protection pour le transport
15. Pignon d'entraînement de chaîne
16. Vis de l'écrou de blocage.
17. Vis de tension de la chaîne
18. Patin d'ébranchage
19. Rainure de lubrification
20. Ouvertures de ventilation
21. Verrouillage de l'interrupteur
22. Interrupteur
23. Bouchon du réservoir d'huile

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

! ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

! IMPORTANT ! Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages au produit, à d'autres biens et/ou à l'environnement immédiat.

REMARQUE ! Signale des informations importantes dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

! ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque

d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

- Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur.
- Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaires) ou alimentés par batterie (sans fil).
- Le produit génère un champ électromagnétique lorsqu'il est utilisé. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter des implants médicaux actifs ou passifs. Si vous portez un implant médical, veuillez consulter votre médecin et/ou le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'outil électrique afin de réduire le risque de décès ou de blessures graves.

2.3 Consignes de sécurité concernant la zone de travail

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessures.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Veillez à ce que les personnes, en particulier les enfants, et les animaux domestiques, observent une distance de sécurité par rapport au produit. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle du produit.

2.4 Sécurité électrique

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'apportez aucune modification à la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des produits reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.

- Faites attention au cordon d'alimentation. Ne tentez jamais de porter ou de tirer l'outil électrique par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous utilisez l'outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

REMARQUE ! Une brève chute de tension peut se produire lors du démarrage du produit. Cela peut affecter d'autres équipements (par exemple les lumières peuvent clignoter). Si l'impédance secteur Z_{max} est inférieure à 0,402 ohms, de telles perturbations ne se produisent généralement pas. Contactez votre fournisseur d'électricité pour plus d'informations.

2.5 Sécurité personnelle

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection. Selon le type de produit et son utilisation, des équipements de sécurité tels que des masques antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de sécurité et des protections auditives permettent de réduire le risque de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position arrêt avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/porter l'outil électrique. Le risque d'accident est élevé si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil électrique avec l'interrupteur en position marche.
- Retirez les clés de réglage et autres objets similaires avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou une pièce similaire sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à bien rester sur vos appuis et à garder un bon équilibre. En suivant

ces précautions, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé correctement. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.

2.6 Utilisation et entretien de l'outil électrique

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. L'outil électrique fonctionne mieux et de façon plus sûre avec la charge pour laquelle il est conçu.
- N'utilisez pas l'outil s'il n'est pas possible de le démarrer et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique, débranchez-le du secteur ou retirez la batterie. Ces consignes de sécurité réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Procédez à l'entretien et à la maintenance de l'outil électrique. Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces mobiles sont correctement réglées et se déplacent librement et qu'aucune pièce n'est endommagée. Vérifiez qu'il n'existe aucun autre facteur pouvant altérer le fonctionnement du produit. Si l'outil est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être à nouveau utilisé. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en prenant en

considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.

- N'utilisez pas le produit si des poignées ou des dispositifs de sécurité ont été enlevé(e)s ou endommagé(e)s. Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le modifier ou de le réparer : risque de dommages corporels et/ou matériels.
- Vérifiez que la zone de travail ne présente pas de risques potentiels que vous pourriez ne pas remarquer lors de l'utilisation du produit.
- N'utilisez pas le produit quand d'autres personnes, en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie sont à proximité.

2.7 Entretien

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Les outils électriques ne peuvent être entretenus que par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit la sécurité constante de l'outil électrique.

2.8 Causes des rebonds et mesures de prévention

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Un rebond peut se produire si l'extrémité ou le côté supérieur du guide-chaîne entre en contact avec du bois ou d'autres objets solides ou si la chaîne est coincée dans la découpe.
- Le produit est projeté vers le haut et vers l'arrière avec une grande force, ce qui peut causer la mort et/ou des blessures graves.
- Si la chaîne se coince dans la partie supérieure du guide-chaîne, le produit peut être repoussé en direction de l'utilisateur.
- Un rebond peut également causer la mort et/ou des blessures graves. Ne vous reposez pas sur les dispositifs de sécurité du produit. Le seul moyen fiable de réduire le risque de rebond est d'utiliser le produit correctement et précautionneusement.
- Les rebonds sont dus à une mauvaise utilisation du produit et/ou à des méthodes ou des conditions de travail inappropriées. Vous pouvez les éviter en procédant ainsi :
 - Tenez le produit fermement à deux mains et gardez vos bras dans une position empêchant tout rebond.

Le rebond peut entraîner la projection du produit vers l'arrière, mais l'utilisateur peut contrôler sa puissance par des mesures appropriées. Tenez fermement les deux poignées.

- Ne vous penchez pas trop en avant. Ne travaillez jamais à une hauteur supérieure à celle de vos épaules. Il est plus facile d'éviter tout contact accidentel avec l'extrémité du guide-chaîne et vous avez une meilleure maîtrise du produit dans les situations imprévues.

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un rebond ou la rupture de la chaîne.

- Suivez les instructions pour procéder à l'entretien du produit et affûter la chaîne. Une chaîne usée ou mal affûtée augmente le risque de rebond.

2.9 Consignes de sécurité à l'utilisation

! ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation du produit. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes non autorisées utiliser le produit. Ne laissez pas les personnes souffrant d'un handicap utiliser le produit sans surveillance.
- Veillez à ce que les personnes n'ayant pas une expérience, des connaissances ou une formation suffisantes n'utilisent pas le produit sans avoir été formées ou sans être surveillées.
- Éteignez le produit et débranchez-le avant de le laisser sans surveillance.
- Éteignez et débranchez le produit s'il commence à vibrer de façon anormale.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Vérifiez que tous les assemblages boulonnés sont correctement serrés, que les protections et les dispositifs de sécurité sont installés et fonctionnent correctement, et que les pièces mobiles ne sont pas endommagées.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'utilisez pas le produit si les dispositifs de sécurité sont manquants ou s'ils sont endommagés.
- N'utilisez pas le produit si la poignée est manquante ou endommagée.
- Inspectez soigneusement la zone où le produit doit être utilisé et retirez tous les objets susceptibles de se coincer ou d'être projetés. Les pièces qui sont projetées peuvent causer des blessures graves et/ou des dommages matériels.
- Assurez-vous que la chaîne n'est pas en contact avec le sol ou d'autres objets solides lors du démarrage du produit.
- Éteignez le produit et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement avant de poser le produit.
- Tenez fermement le produit avec les deux mains, le guide-chaîne dirigé dans la direction opposée à votre corps. Gardez votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant, même si vous êtes gaucher.
- Tenez le produit par les poignées isolées lorsque vous travaillez dans des zones où se trouvent des fils cachés.
- Veillez à ce que les personnes à proximité, en particulier les enfants, et les animaux domestiques restent à au moins 75 m de la zone d'utilisation.
- Utilisez toujours le produit à la lumière du jour.
- Portez un équipement de protection individuelle.
- Gardez une distance d'au moins 10 m avec les câbles électriques.
- N'utilisez pas le produit sur des échelles, des arbres ou d'autres surfaces instables. Vous risquez de perdre votre équilibre ou de perdre le contrôle du produit.
- Soyez vigilant lorsque vous reculez de sorte à éviter de glisser ou de tomber.
- Les branches tendues peuvent se détendre quand elles sont coupées, causer des blessures et/ou vous faire perdre le contrôle du produit.
- Faites attention lorsque vous tronçonnez des buissons et des éléments similaires. Les branches fines peuvent se coincer dans la chaîne et être projetées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- Retirez les branches et les troncs de la zone de travail pour réduire le risque de blessures.
- Ne sautez jamais avec le produit. Maintenez une distance de sécurité lorsqu'une branche coupée commence à tomber.
- Mettez le produit hors tension et débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant de déplacer le produit. Portez l'outil en utilisant la poignée avant et en veillant à ce que le guide-chaîne soit dans la direction opposée à votre corps. Installez le protège-chaîne fourni avant de transporter ou de ranger le produit, afin de protéger le guide-chaîne et d'éviter tout risque de blessures.
- Gardez les poignées propres, sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées glissantes rendent l'outil difficile à tenir : risques de blessures et/ou de dommages matériels.

- Utilisez uniquement le produit pour le tronçonnage du bois. N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. N'essayez pas de scier du plastique, des briques, ou des matériaux de construction autres que du bois. Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves.

2.10 Équipement de protection individuelle

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Portez une protection auditive. Une utilisation prolongée sans protection auditive peut entraîner un risque de lésions auditives.
- Portez des lunettes de protection.
- Portez toujours des chaussures solides, des gants de protection et un pantalon.

2.11 Dispositifs de sécurité

2.11.1 Poignée de protection contre le rebond/frein de chaîne

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

En cas de rupture de la chaîne et de rebond éventuel, le produit dispose d'un frein de chaîne qui s'engage et arrête la chaîne.

Le frein de chaîne est automatiquement engagé lorsque la poignée du dispositif de protection contre les rebonds entre en contact avec la main gauche de l'utilisateur. (Figure 2)

Tenez le produit fermement avec les deux mains conformément aux instructions.

2.11.2 Protège-mains

Le protège-mains protège la main contre les branches et la chaîne, si celle-ci se détache ou se détend.

2.11.3 Décharge de traction

La décharge de traction protège le cordon d'alimentation contre les charges. (Figure 3)

2.12 Consignes de sécurité relatives à l'entretien

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Arrêtez le produit et débranchez la fiche secteur avant l'entretien du produit.

- Faites réparer le produit par un réparateur agréé. La garantie est annulée si le produit a été modifié de quelque manière que ce soit, endommagé à la suite d'un accident, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation, ou s'il a été réparé par du personnel non autorisé.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant. Installez les pièces de rechange conformément aux instructions du fabricant.
- Suivez les indications concernant la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires. Une tension et/ou une lubrification incorrectes de la chaîne entraînent un risque de rupture de la chaîne et/ou de rebond.

2.13 Consignes de sécurité concernant les vibrations

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Une utilisation prolongée ou incorrecte peut entraîner des vibrations provoquant ce que l'on appelle le syndrome de vibration main-bras ou la maladie de Raynaud (« doigts blancs »).
- Les vibrations à l'utilisation peuvent différer des valeurs déclarées, en fonction de l'utilisation de l'outil. Des mesures de protection appropriées pour les utilisateurs doivent être établies sur la base des conditions réelles d'utilisation, en tenant compte de toutes les séquences du cycle de fonctionnement, comme le temps d'arrêt et le temps d'inactivité, en plus du temps d'appui sur l'interrupteur.
- En cas d'utilisation prolongée, les vibrations peuvent provoquer le syndrome de vibration main-bras ou la maladie de Raynaud (« doigts blancs »). Arrêtez immédiatement votre travail et consultez un médecin en cas d'engourdissement, de démangeaisons, de picotements, de douleurs, ou d'un changement de couleur de votre peau. Limitez le risque de lésions dues aux vibrations en tenant le produit correctement, en gardant les mains au chaud et en faisant des pauses.

2.14 Risques résiduels

Même si toutes les instructions et précautions de sécurité sont respectées, il est impossible d'exclure tous les facteurs de risque. Les risques suivants ne peuvent être exclus :

- le risque de blessures causées par les vibrations (si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas manipulé et entretenu correctement),
- les dommages corporels et/ou matériels causés par des accessoires défectueux ou par un rebond provoqué par des objets cachés,

- les dommages corporels et/ou matériels causés par la chute ou la projection d'objets.
- En cas d'utilisation prolongée, les vibrations peuvent provoquer le syndrome de vibration main-bras ou la maladie de Raynaud (« doigts blancs »). Gardez votre corps au chaud, en particulier vos mains. Portez des gants de protection. Arrêtez immédiatement votre travail et consultez un médecin en cas d'engourdissement, de démangeaisons, de picotements, de douleurs, d'un changement de couleur de votre peau, ou d'une perte de sensation dans les doigts, les mains ou les poignets. Des températures basses augmentent les risques.

3 Montage

⚠ ATTENTION ! Portez des gants de protection lors du montage du produit.

⚠ ATTENTION ! Un montage incorrect des pièces de l'outil électrique peut entraîner la mort et/ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas le produit s'il n'est pas entièrement assemblé et si les pièces ne sont pas toutes correctement assemblées et serrées.

- Déballez le produit et assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

3.1 Installation du guide-chaîne et de la chaîne

⚠ ATTENTION ! Retirez toujours la fiche secteur avant de procéder au montage et/ou à l'entretien.

- 1 Retirez l'écrou de blocage.
- 2 Retirez le capot du pignon d'entraînement de chaîne.
- 3 Placez le guide-chaîne sur la vis et tirez-le le plus loin possible vers l'arrière.
- 4 Tournez la vis de tension de la chaîne jusqu'à ce que la goupille s'engage dans le guide-chaîne.
- 5 Installez la chaîne autour du pignon d'entraînement.
- 6 Vérifiez que les maillons d'entraînement de la chaîne sont correctement fixés sur le pignon d'entraînement.
- 7 Placez la chaîne autour du guide-chaîne.

- 8 Vérifiez que les bords des maillons-gouges sont orientés vers l'avant sur le côté supérieur du guide-chaîne.
- 9 Vérifiez que les maillons de la chaîne sont correctement positionnés dans la rainure du guide-chaîne.
- 10 Remplacez le capot sur le pignon d'entraînement de chaîne.
- 11 Serrez l'écrou de blocage avec vos doigts.
- 12 Ajustez la tension de la chaîne. Voir le paragraphe « 5.2 Réglage de la tension de la chaîne » à la page 94.

4 Utilisation

4.1 Préparation avant utilisation

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé(e). Les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées avant toute utilisation ultérieure du produit.

- Vérifiez que le frein de chaîne fonctionne correctement. Voir le paragraphe « 5.4 Contrôle du frein de chaîne » à la page 95.
- Vérifiez la tension de la chaîne. Voir le paragraphe « 3.1 Installation du guide-chaîne et de la chaîne » à la page 92.
- Vérifiez qu'il y a suffisamment d'huile dans le produit. Voir le paragraphe « 5.6 Vérification de la lubrification de la chaîne » à la page 95.
- Vérifiez que le protège-mains n'est pas endommagé.
- Vérifiez que l'interrupteur et le verrouillage de l'interrupteur fonctionnent correctement. Voir le paragraphe « 5.5 Contrôle de l'interrupteur et du verrouillage de l'interrupteur » à la page 95.
- Vérifiez que les poignées sont propres, sèches, et exemptes d'huile et de graisse.
- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement assemblées et en bon état.
- Tirez le cordon d'alimentation à travers la décharge de traction. Voir le paragraphe « 2.11 Dispositifs de sécurité » à la page 91.
- Vérifiez que la chaîne s'arrête lorsque vous relâchez l'interrupteur.

- La zone de travail doit être sèche. La température doit être comprise entre 15 et 30 °C, avec une humidité relative ne dépassant pas 60 %.

4.2 Démarrage du produit

- 1 Le produit doit être connecté à un réseau avec un disjoncteur différentiel et un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
- 2 Vérifiez l'interrupteur et le verrouillage de l'interrupteur. Voir le paragraphe « 5.5 Contrôle de l'interrupteur et du verrouillage de l'interrupteur » à la page 95.
- 3 Vérifiez que la protection anti-rebond est en position arrière.
- 4 Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas se prendre dans les branches.
- 5 Tenez fermement le produit avec les deux mains.
- 6 Appuyez sur le verrou de la gâchette (A). (Figure 4)
- 7 Appuyez sur l'interrupteur (B).
- 8 Relâchez le verrou de la gâchette.

4.3 Arrêt du produit

- 1 Relâchez l'interrupteur.
- 2 Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

4.4 Tronçonnage

4.4.1 Tronçonnage avec une chaîne en traction

- Avec cette technique, le tronçonnage est effectué avec le côté inférieur du guide-chaîne. La chaîne tire le produit à travers le bois pendant le tronçonnage. Cette méthode permet de mieux contrôler le produit et facilite le contrôle de l'extrémité du guide-chaîne afin qu'elle n'entre pas en contact avec le bois et ne provoque pas de rebond. (Figures 5 et 6)

4.4.2 Tronçonnage avec une chaîne en poussée

! ATTENTION ! Si la chaîne se coince dans le bois, le produit peut être repoussé dans votre direction. Tenez fermement le produit et veillez à ce que l'extrémité du guide-chaîne n'entre pas en contact avec le bois et ne provoque pas de rebond.

- Avec cette technique, le tronçonnage est effectué avec le côté supérieur du guide-chaîne. La chaîne pousse le produit en direction de l'utilisateur. (Figures 7 et 8)

4.5 Tronçonnage de tronc posé sur le sol

! ATTENTION ! Veillez à ne pas laisser la chaîne entrer en contact avec le sol ou d'autres objets solides lorsque vous approchez de la fin de la coupe.

- 1 Tronçonnez environ les 2/3 du tronc avec la chaîne en traction.
- 2 Retournez le tronc et sciez depuis le côté opposé avec la chaîne en traction.

4.6 Tronçonnage de tronc soutenu à une extrémité

! ATTENTION ! Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre avec les pieds écartés.

! ATTENTION ! Veillez à ce que le tronc ne casse pas pendant le tronçonnage.

- 1 Tronçonnez 1/3 du diamètre du tronc avec la chaîne en poussée pour éviter les fissures dans le bois. (Figure 9)
- 2 Tronçonnez ensuite avec la chaîne en traction pour rejoindre la première entaille et empêcher que le guide-chaîne ne se bloque.

4.7 Tronçonnage de tronc soutenu aux deux extrémités

! ATTENTION ! Arrêtez le moteur si la chaîne se bloque dans le tronc. Utilisez un levier pour écarter l'entaille et retirer le produit. N'essayez pas de retirer le produit à la main. Vous pourriez vous blesser si le produit se détache soudainement.

- 1 Tronçonnez environ 1/3 du tronc avec la chaîne en traction.
- 2 Tronçonnez le reste du tronc avec la chaîne en poussée.

4.8 Élagage

! ATTENTION ! Les branches tendues peuvent provoquer un blocage de la chaîne.

- 1 Tenez-vous du côté du tronc opposé à la branche que vous souhaitez tronçonner.
- 2 Commencez au pied.
- 3 Coupez toutes les branches avec la chaîne en poussée. Coupez d'abord les branches marquées (A). (Figure 10)
- 4 Débitez le tronc.
- 5 Coupez les branches marquées (B), qui supportent le poids du tronc.

4.9 Abattage d'arbres

⚠ ATTENTION ! L'abattage d'arbres requiert de l'expérience. Si possible, suivez une formation sur l'utilisation des tronçonneuses. Adressez-vous à un opérateur expérimenté pour en savoir plus.

4.9.1 Préparation avant l'abattage d'un arbre

- Assurez-vous qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.
- Vérifiez que toutes les personnes impliquées dans les travaux ont un chemin de repli dégagé depuis la zone d'abattage. Ce chemin de repli devra partir en diagonale dans la direction opposée à la direction prévue pour la chute de l'arbre. (Figure 11)
- Assurez-vous que la zone autour de l'arbre est exempte d'obstacles susceptibles d'entraîner un risque de trébuchement.
- Vérifiez que la zone de travail la plus proche est située à au moins 2,5 hauteurs d'arbre. Étudiez la direction de chute et vérifiez qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'obstacles dans un rayon d'au moins 2,5 hauteurs d'arbre autour de l'arbre à abattre.

4.9.2 Abattage d'arbres

- 1 Faites une coupe droite (B) sur environ 1/3 du diamètre du tronc de l'arbre, du côté où l'arbre doit tomber. (Figure 12)
- 2 Sciez la coupe d'abattage (A) depuis l'autre côté de l'arbre, 3 à 5 cm au-dessus du bas de l'insert de guidage. Laissez toujours du bois de maintien (C), qui agit comme une charnière.

5 Entretien

5.1 Lubrification de la chaîne

⚠ IMPORTANT ! N'utilisez pas le produit sans huile pour tronçonneuse. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

⚠ IMPORTANT ! Assurez-vous que de la saleté ne pénètre pas dans le réservoir d'huile.

- 1 Placez le produit sur une surface stable, avec le bouchon de remplissage d'huile tourné vers le haut.
- 2 Nettoyez la zone autour du bouchon, si nécessaire.
- 3 Ouvrez lentement le bouchon du réservoir d'huile et retirez-le.
- 4 Faites prudemment le plein d'huile pour chaîne de tronçonneuse.
- 5 Vérifiez le niveau d'huile dans le regard. Le niveau d'huile doit être compris entre les repères MAX et MIN.
- 6 Vissez le bouchon du réservoir d'huile à la main.
- 7 Essuyez toute trace d'huile éventuelle.

5.1.1 Huile pour chaîne de tronçonneuse

- Utilisez de l'huile pour chaîne végétale et biodégradable afin de minimiser l'impact environnemental.
- Utilisez uniquement une huile destinée à la lubrification des chaînes de tronçonneuses.

5.2 Réglage de la tension de la chaîne

⚠ ATTENTION ! Portez des gants de protection lorsque vous réglez la tension de la chaîne.

⚠ IMPORTANT ! Vérifiez la tension de la chaîne avant la première utilisation et après la première coupe.

La chaîne de la tronçonneuse se détend à l'usage. Réglez régulièrement la tension de la chaîne.

- 1 Desserrez l'écrou de blocage qui maintient le capot sur le pignon.
- 2 Soulevez l'extrémité du guide-chaîne et tournez la vis de tension de la chaîne.

- 3 Tendez la chaîne de manière à ce qu'elle soit proche du guide-chaîne.
- 4 Serrez l'écrou de blocage.
- 5 Vérifiez que la chaîne peut être facilement tirée à la main autour du guide-chaîne et qu'elle ne pend pas du guide-chaîne. (Figure 13)

5.3 Lubrification du pignon à l'extrémité du guide-chaîne

! ATTENTION ! Utilisez des gants de protection pour manipuler la chaîne et le guide-chaîne.

! ATTENTION ! Arrêtez le produit, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de lubrifier le pignon à l'extrémité du guide-chaîne.

Le pignon situé à l'extrémité du guide-chaîne doit être lubrifié toutes les 25 heures d'utilisation ou une fois par semaine en cas d'utilisation intensive.

- 1 Nettoyez le pignon.
- 2 Poussez la graisse dans l'orifice de lubrification jusqu'à ce qu'elle ressorte sur les bords du guide-chaîne.
- 3 Tirez la chaîne à la main.
- 4 Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les parties du pignon soient lubrifiées.

5.4 Contrôle du frein de chaîne

ATTENTION ! Veillez à ne pas laisser la chaîne entrer en contact avec le sol ou d'autres objets solides.

Le frein de chaîne arrête immédiatement la chaîne lorsque la protection contre le rebond est activée.

- 1 Placez le produit sur une surface stable et mettez-le en marche.
- 2 Poussez la protection contre le rebond vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement. (Figure 14)

5.5 Contrôle de l'interrupteur et du verrouillage de l'interrupteur

- 1 Vérifiez que l'interrupteur et le verrouillage de l'interrupteur se déplacent facilement.

- 2 Démarrez le produit et faites-le fonctionner à pleine puissance.
- 3 Lâchez l'interrupteur et vérifiez que la chaîne s'arrête et reste immobile.

5.6 Vérification de la lubrification de la chaîne

! IMPORTANT ! N'utilisez pas le produit si la chaîne est insuffisamment lubrifiée, car cela entraînerait une forte usure de la chaîne.

- 1 Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir. Voir le paragraphe « 5.1 Lubrification de la chaîne » à la page 94.
- 2 Démarrez le produit et laissez-le fonctionner. Maintenez le guide-chaîne à environ 15 cm au-dessus d'une surface claire.

5.7 Nettoyage du produit

- Retirez les copeaux et les débris du produit.
- Essayez le produit avec un chiffon humide.

5.7.1 Nettoyage de la rainure de lubrification du guide-chaîne

! IMPORTANT ! N'utilisez pas d'outils métalliques pour nettoyer la rainure de lubrification.

- 1 Démontez le guide-chaîne. Voir le paragraphe « 3.1 Installation du guide-chaîne et de la chaîne » à la page 92.
- 2 Nettoyez la rainure de lubrification du guide-chaîne.
- 3 Montez le guide-chaîne.

5.8 Affûtage de la chaîne

! ATTENTION ! Une chaîne usée ou mal affûtée peut causer des rebonds, ce qui peut entraîner des blessures graves et/ou mortelles.

! ATTENTION ! Utilisez des gants de protection pour manipuler la chaîne et le guide-chaîne.

Les dents (A) et le limiteur de profondeur (B) forment ensemble la partie coupante de la chaîne, le maillon-gouge. La différence de hauteur entre les dents et le limiteur (C) donne la profondeur de coupe. (Figure 15)

Tenez compte des éléments suivants lors de l'affûtage des maillons-gouges.

- Angle d'affûtage (D), (F). (Figure 16)
- Angle de coupe (E). (Figure 17)
- Positionnement de la lime (G). (Figure 18)

5.8.1 Affûtage des maillons-gouges

- 1 Utilisez une lime ronde et un gabarit d'affûtage pour affûter les maillons-gouges.
- 2 Placez correctement le gabarit d'affûtage sur le maillon-gouge. Suivez les instructions fournies avec le gabarit d'affûtage.
- 3 Ramenez la lime vers l'extérieur depuis l'intérieur du maillon-gouge. Réduisez la pression sur le retour de la lime.
- 4 Affûtez tous les maillons-gouges d'un côté.
- 5 Retournez le produit et affûtez l'autre côté.
- 6 Vérifiez que tous les maillons-gouges sont de la même longueur.

6 Transport

- Éteignez toujours le produit avant de le transporter.
- Installez le protège-chaîne avant de transporter le produit.
- Fixez le produit de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger.

7 Rangement

- Gardez le produit hors de portée des personnes non autorisées.
- Laissez le produit refroidir complètement avant de le ranger.
- Stockez le produit à l'horizontale.
- Retirez la chaîne si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Rangez le produit dans un endroit sec.

8 Mise au rebut

8.1 Mise au rebut du produit en fin de vie

- La mise au rebut du produit usagé doit être conforme à la réglementation en vigueur. Le produit ne doit pas être brûlé.

9 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Tension nominale	230 V CA, 50 Hz
Puissance nominale	1800 W
Classe de protection	II
Vitesse de rotation à vide	7500 tr/min
Vitesse de coupe	13,92 m/s
Contenance, réservoir d'huile	120 ml
Longueur du guide-chaîne	14"
Maillons-guides	52
Pas de chaîne	3/8"
Poids	4,2 kg
Niveau de pression acoustique (LpA)	96,0 dB(A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique (LwA) ¹	107,3 dB(A), K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique (LwA) ²	111 dB(A)
Vibrations ³	4 m/s ² K=1,5 m/s ²

⚠ ATTENTION ! Les vibrations à l'utilisation peuvent différer des valeurs déclarées, en fonction de l'utilisation de l'outil. Des mesures de protection appropriées pour les utilisateurs doivent être établies sur la base des conditions réelles d'utilisation, en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, comme le temps d'arrêt et le temps d'inactivité, en plus du temps pendant lequel on appuie sur l'interrupteur.

1 Mesures

2 Garanti

3 Les valeurs déclarées pour les vibrations ont été déterminées selon une méthode standard et peuvent être utilisées pour comparer différents produits. Ces valeurs peuvent également servir pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Les mesures ont été réalisées conformément à la norme EN 60745-2-13:2009.

10 Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le verrouillage de l'interrupteur n'est pas enclenché.	Appuyez sur le verrouillage de l'interrupteur.
	Le frein de chaîne est engagé.	Réinitialisez la protection contre les rebonds.
	Le fusible a sauté.	Remplacez le fusible.
	Un disjoncteur de mise à la terre s'est déclenché.	Vérifiez et, si nécessaire, réinitialisez le disjoncteur de mise à la terre.
	La fiche secteur n'est pas correctement branchée.	Vérifiez le cordon d'alimentation et la prise de courant.
La chaîne ne s'arrête pas dans les 2 secondes qui suivent le relâchement de l'interrupteur.	La tronçonneuse n'est pas assez tendue.	Vérifiez la chaîne et tendez-la davantage.
La chaîne et/ou le guide-chaîne chauffent et dégagent de la fumée.	Le réservoir d'huile est vide.	Remplissez le réservoir d'huile.
	L'orifice de lubrification du guide-chaîne est obstrué.	Nettoyez l'orifice de lubrification et la rainure du guide-chaîne.
	La chaîne est trop tendue.	Vérifiez la chaîne et réduisez la tension.
	Le pignon situé à l'extrémité du guide-chaîne doit être lubrifié.	Lubrifiez le pignon à l'extrémité du guide-chaîne.
Travail de mauvaise qualité.	La chaîne est montée dans le mauvais sens.	Vérifiez la chaîne et réinstallez-la dans le bon sens.
	La chaîne est usée ou endommagée.	Affûtez ou remplacez la chaîne.
L'huile de chaîne de tronçonneuse n'est pas consommée.	Impuretés dans le réservoir d'huile.	Videz le réservoir d'huile et remplissez-le avec de l'huile neuve.
	L'ouverture de ventilation dans le bouchon du réservoir d'huile est obstruée.	Nettoyez l'orifice de ventilation.
	La sortie d'huile est obstruée.	Nettoyez la sortie d'huile.

Inhoudsopgave

1 Inleiding	98
1.1 Productbeschrijving	98
1.2 Beoogd gebruik	98
1.3 Symbolen	98
1.4 Productoverzicht	99
2 Veiligheid	99
2.1 Veiligheidsinstructies	99
2.2 Algemene veiligheidsinstructies	99
2.3 Veiligheidsinstructies voor het werkgebied	100
2.4 Elektrische veiligheid	100
2.5 Persoonlijke veiligheid	100
2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap	101
2.7 Service	101
2.8 Oorzaken van en maatregelen voor het voorkomen van terugslag	101
2.9 Veiligheidsinstructies voor gebruik	102
2.10 Persoonlijke beschermingsmiddelen	103
2.11 Veiligheidsvoorzieningen	103
2.11.1 Handgreep terugslagbeveiliging/kettingrem	103
2.11.2 Handbescherming	103
2.11.3 Trekontlasting	103
2.12 Veiligheidsinstructies voor onderhoud	103
2.13 Veiligheidsinstructies voor trillingen	103
2.14 Overige risico's	104
3 Montage	104
3.1 Montage van het zaagblad en de zaagketting	104
4 Gebruik	104
4.1 Voorbereidingen vóór het gebruik	104
4.2 Inschakelen van het product	105
4.3 Uitschakelen van het product	105
4.4 Zagen	105
4.4.1 Zagen met een trekkende zaagketting	105
4.4.2 Zagen met een duwende zaagketting	105
4.5 Op de grond liggende gezaagde stukken stam	105
4.6 Zagen van stammen die aan een uiteinde ondersteund zijn	105
4.7 Zagen van stammen die aan beide uiteinden ondersteund zijn	105
4.8 Afzagen van takken	106
4.9 Kappen van bomen	106
4.9.1 Voorbereiding vóór het kappen van bomen	106
4.9.2 Kappen van bomen	106
5 Onderhoud	106
5.1 Zaagkettingolie bijvullen	106
5.1.1 Zaagkettingolie	106
5.2 Afstelling van de spanning van de zaagketting	106
5.3 Smeren van het kettingwiel in de punt van het zaagblad	107
5.4 Controle van de kettingrem	107
5.5 Controle van de aan-/uit-schakelaar en schakelaarblokkering	107
5.6 De kettingsmering controleren	107
5.7 Reiniging van het product	107
5.7.1 Reiniging van de smeergroef in het zaagblad	107
5.8 Vrijen van de zaagketting	107
5.8.1 De zaagschakels vrijen	108
6 Transport	108
7 Opslag	108
8 Afvoer van afval	108
8.1 Afvoer van afval van het product	108
9 Technische gegevens	108
10 Probleemoplossing	109
1 Inleiding	
1.1 Productbeschrijving	
Het product is een kettingzaag met elektromotor.	
1.2 Beoogd gebruik	
Het product is bedoeld voor het zagen van hout.	
1.3 Symbolen	
	WAARSCHUWING!
	Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
	Het product voldoet aan de eisen in de toepasselijke EU-richtlijnen en voorschriften.

	Draag een goedgekeurde veiligheidsbril.
	Draag een goedgekeurde gehoorbescherming.
	Stel het product niet bloot aan regen of vocht.
	WAARSCHUWING! Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact als het snoer of de stekker beschadigd is.
	Houd omstanders, met name kinderen, en huisdieren op een veilige afstand.
	Houd het product met beide handen vast.
	Gebruik het product alleen in overeenstemming met deze instructies.
	Risico op terugslag. Gevaar voor overlijden en/of ernstig persoonlijk letsel.
	Risico op terugslag. Gevaar voor overlijden en/of ernstig persoonlijk letsel.
	Geluidsvermogensniveau. Zie "9 Technische gegevens" op pagina 108.
	Beschermingsklasse II.
	Bij de afvoer van afval als elektrisch/elektronisch afval.

1.4 Productoverzicht

(Afbeelding 1)

1. Snoer
2. Hendel

3. Trekcontlasting
4. Handbescherming
5. Controlevenster oliepeil
6. Afdekking over het kettingaandrijf wiel
7. Voorste handgreep
8. Handgreep terugslagbeveiliging/kettingrem
9. Borgmoer
10. Zaagketting
11. Zaagblad
12. Kettingwiel aan het puntje van het zaagblad
13. Steeksleutel
14. Transportbescherming
15. Kettingaandrijf wiel
16. Schroef voor borgmoer.
17. Kettingsspanningsschroef
18. Schorssteen
19. Smeergroef
20. Ventilatieopeningen
21. Schakelaarblokkering
22. Aan-/uit-schakelaar
23. Dop voor oliereservoir

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsinstructies

! WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

! BELANGRIJK! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar op schade aan het product, andere eigendommen en/of de aangrenzende ruimte.

LET OP! Markeert informatie die in een bepaalde situatie belangrijk is.

2.2 Algemene veiligheidsinstructies

! WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

- Hierna wordt met de term "elektrisch gereedschap" zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.
- Het product genereert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden van invloed zijn op actieve of passieve medische implantaten. Als u een medisch implantaat heeft, raadpleeg dan uw arts en/of de fabrikant van het medische implantaat voordat u het hulpmiddel gebruikt om het risico op overlijden en/of persoonlijk letsel te verminderen.

2.3 Veiligheidsinstructies voor het werkgebied

⚠ WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Het werkgebied moet schoon worden gehouden en moet goed verlicht zijn. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd omstanders, met name kinderen, en huisdieren op een veilige afstand. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het product verliezen.

2.4 Elektrische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter met geaarde producten. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Het risico op elektrische ongevallen neemt toe als er water in het elektrisch gereedschap komt. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te

trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.

- Gebruik wanneer het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netaansluiting met aardlekbeveiliging. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

LET OP! Bij het inschakelen van het product kan er een kortdurende spanningsval optreden. Dit kan van invloed zijn op andere apparatuur (lampen kunnen bijvoorbeeld knippen). Als de Zmax-impedantie van het elektriciteitsnet lager is dan 0,402 ohm komen dergelijke onderbrekingen meestal niet voor. Neem contact op met uw elektriciteitsleverancier voor meer informatie.

2.5 Persoonlijke veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik het product nooit als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril. Afhankelijk van het soort product en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom dat u het gereedschap onbedoeld inschakelt. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu aansluit of het product optilt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-positie staat.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het product, kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.

- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Op die manier heeft u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.

2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de uit te voeren werkzaamheden. Het elektrische werktuig werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet met de aan/uit-schakelaar kan worden gestart en uitgeschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact of haal de accu eruit voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Dergelijke veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Elektrisch gereedschap moet worden onderhouden en verzorgd. Controleer vóór elk gebruik of beweegbare onderdelen correct zijn ingesteld en zich vrij bewegen en dat er geen onderdelen beschadigd zijn. Controleer dat er geen andere factoren aanwezig zijn die de werking kunnen beïnvloeden. Als het product beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken gebeuren omdat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.

- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren klus. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik het product niet als er handgrepen of veiligheidsvoorzieningen gedemonteerd of beschadigd zijn. Demonteer het product niet en probeer ook niet om het aan te passen of te repareren. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Controleer het werkgebied op potentiële gevaren die u wellicht tijdens het gebruik van het product niet opmerkt.
- Gebruik het product niet wanneer er andere personen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

2.7 Service

⚠ WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

2.8 Oorzaken van en maatregelen voor het voorkomen van terugslag

⚠ WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Terugslag kan optreden als de punt of bovenkant van het zaagblad in contact komt met hout of andere vaste voorwerpen, of als de zaagketting in de zaagsnede vast komt te zitten.
- Het product wordt vervolgens met grote kracht omhoog en naar achteren geslingerd, wat overlijden en/of ernstig persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- Als de zaagketting aan de bovenkant van het zaagblad vast komt te zitten, kan de het product achteruit tegen de gebruiker worden gedrukt.
- Terugslag kan overlijden en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Vertrouw niet op de veiligheidsvoorzieningen van het product. De enige betrouwbare manier om het

risico op terugslag te verminderen is het correcte en voorzichtige gebruik van het product.

- Terugslag treedt op bij een onjuist gebruik van het product en/of onjuiste werkmethode of arbeidsomstandigheden en kan worden voorkomen met de onderstaande maatregelen.
 - Houd het product stevig met beide handen vast en houd uw armen in een positie waardoor terugslag wordt voorkomen.
 - Terugslag kan ertoe leiden dat het product naar achteren wordt gegooid, maar de gebruiker kan deze krachten met de juiste maatregelen onder controle houden. Houdt beide handgrepen stevig vast.
 - Probeer niet te ver te reiken. Werk nooit boven schouderhoogte. Zo kunt u makkelijker onbedoeld contact met de punt van de geleider voorkomen en hebt u het product in onverwachte situaties beter onder controle.
 - Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aangeraden. Het gebruik van andere accessoires kan terugslag veroorzaken of de zaagketting van de zaag af laten gaan.
 - Volg de instructies voor het onderhoud van het product en het slijpen van de zaagketting. Een versleten of verkeerd geslepen zaagketting verhoogt het risico op terugslag.

2.9 Veiligheidsinstructies voor gebruik



WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Zorg dat u bekend bent met de bediening en het gebruik van het product. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- Laat kinderen of onbevoegde personen het product niet gebruiken. Laat personen met een functiebeperking het product niet zonder toezicht gebruiken.
- Laat personen die niet over voldoende ervaring, kennis of opleiding beschikken het product zonder training of toezicht gebruiken.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het onbeheerd achterlaat.
- Als het product abnormaal begint te trillen, schakelt u het product uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het product vóór elk gebruik. Controleer of alle schroefverbindingen correct zijn vastgedraaid, beschermings- en veiligheidsvoorzieningen correct zijn gemonteerd en functioneren en dat beweegbare onderdelen niet aanlopen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet als er veiligheidsvoorzieningen ontbreken of beschadigd zijn.
- Gebruik het product niet als er handgrepen ontbreken of beschadigd zijn.
- Inspecteer zorgvuldig de omgeving waar het product zal worden gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vast komen te zitten en weggeslingerd zouden kunnen worden. Voorwerpen die worden weggeslingerd, kunnen ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de zaagketting geen contact met de grond of een voorwerp maakt wanneer het product wordt gestart.
- Schakel het product uit en wacht tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product weglegt.
- Houd het product stevig met beide handen vast en zorg ervoor dat u het blad van het lichaam af richt. Houd uw rechterhand op de achterste handgreep en uw linkerhand op de voorste handgreep, zelfs als u linkshandig bent.
- Houd het product bij de geïsoleerde handgrepen vast bij het werken in plaatsen met verborgen leidingen.
- Houd omstanders, vooral kinderen, en huisdieren op een afstand van minimaal 75 m van het gebruiksgebied.
- Gebruik het product alleen bij daglicht.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Houd minimaal 10 m afstand tot stroomleidingen.
- Gebruik het product niet op een ladder of in bomen of op een andere onstabiele ondergrond. U kunt uw evenwicht verliezen of de controle over het product verliezen.
- Wees voorzichtig wanneer u achteruit beweegt. Vermijd uitglijden of vallen.
- Takken die onder spanning staan kunnen wegschieten tijdens het zagen en persoonlijk letsel veroorzaken en/of ervoor zorgen dat u de controle over het product verliest.
- Wees voorzichtig bij het zagen van struiken en dergelijke. Dunne takken kunnen in de zaagketting vast komen te zitten en naar u toe geslingerd worden of u het evenwicht doen verliezen.
- Verwijder takken en stamstukken uit het werkgebied om het risico op persoonlijk letsel te beperken.

- Ren nooit met het product. Houd een veilige afstand als een afgezaagde tak begint te vallen.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst. Draag het product aan de voorste handgreep met het zaagblad van uw lichaam af gericht. Monteer de meegeleverde zaagbladbeschermer vóór het transport of opslag, om het zaagblad te beschermen en het gevaar voor lichamelijk letsel te vermijden.
- Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen maken het product moeilijk vast te houden – risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Gebruik het product alleen voor het zagen van hout. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel. Probeer niet om kunststof, bakstenen of bouw materiaal van ander materiaal dan hout te zagen. Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

2.10 Persoonlijke beschermingsmiddelen

! WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Draag gehoorbescherming. Langdurig gebruik zonder gehoorbescherming kan tot gehoorbeschadiging leiden.
- Draag een veiligheidsbril.
- Draag altijd stevige schoenen, veiligheidshandschoenen en een lange broek.

2.11 Veiligheidsvoorzieningen

2.11.1 Handgreep terugslagbeveiliging/kettingrem

! WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

Het product beschikt over een kettingrem die geactiveerd wordt en de zaagketting stopzet als deze bij een eventuele terugslag breekt.

De kettingrem wordt automatisch geactiveerd wanneer de handgreep van de terugslagbeveiliging met de linkerhand van de gebruiker in contact komt. (Afbeelding 2)

Houd het product stevig met beide handen vast volgens de instructies.

2.11.2 Handbescherming

De handbescherming beschermt de hand tegen takken en tegen de zaagketting, mocht deze losraken of verslappen.

2.11.3 Trekontlasting

De trekontlasting beschermt het snoer tegen belasting. (Afbeelding 3)

2.12 Veiligheidsinstructies voor onderhoud

! WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud aan het product uitvoert.
- Laat het product door een erkend servicecentrum repareren. De garantie vervalt als het product op enigerlei wijze is gewijzigd, beschadigd is als gevolg van een ongeval, door nalatigheid of verkeerd gebruik, of is gerepareerd door onbevoegd personeel.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant worden aangeraden. Monteer reserveonderdelen conform de instructies van de fabrikant.
- Volg de instructies voor smering, kettingspanning en vervanging van accessoires. Onjuiste kettingspanning en/of smering van de zaagketting verhoogt het risico op kettingbreuk en/of terugslag.

2.13 Veiligheidsinstructies voor trillingen

! WAARSCHUWING! Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

- Tijdens langdurig of verkeerde gebruik kunnen trillingen het zogeheten hand-armvibratiesyndroom, ofwel de ziekte van Raynaud ('witte vingers') veroorzaken.
- Trillingen tijdens het daadwerkelijke gebruik kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt. Passende beschermingsmaatregelen voor gebruikers moeten worden vastgesteld op basis van daadwerkelijke gebruiksomstandigheden, waarbij rekening wordt gehouden met alle elementen van de bedrijfscyclus zoals uitgeschakelde tijd en stationaire tijd, boven op de tijd dat de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt.
- Tijdens langdurig gebruik kunnen trillingen het zogeheten hand-armvibratiesyndroom, ofwel de ziekte van Raynaud ('witte vingers') veroorzaken. Stop direct met de werkzaamheden en raadpleeg een arts bij een verdoofd gevoel, jeuk, tintelingen, pijn of huidverkleuringen. Beperk het risico op letsel als gevolg van trillingen door het product correct te onderhouden, de handen warm te houden en pauzes in te lassen.

2.14 Overige risico's

Ook als alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd is het onmogelijk om alle risicofactoren uit te sluiten. De onderstaande risico's blijven aanwezig.

- Risico op trillingsletsel (als het product langdurig wordt gebruikt of niet correct wordt gehanteerd en onderhouden).
- Persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van defecte accessoires of van terugslag veroorzaakt door verborgen voorwerpen.
- Letsel en/of materiële schade veroorzaakt door vallende of weggeslingerde voorwerpen.
- Tijdens langdurig gebruik kunnen trillingen het zogeheten hand-armvibratiesyndroom, ofwel de ziekte van Raynaud ('witte vingers') veroorzaken. Houd uw lichaam en vooral uw handen warm. Draag veiligheidshandschoenen. Stop direct met de werkzaamheden en raadpleeg een arts bij een verdoofd gevoel, jeuk, tintelingen, pijn, huidverkleuringen of verlies van gevoel in de vingers, handen of polsen. Dit risico is groter bij lagere temperatuur.

3 Montage

⚠ WAARSCHUWING! Draag veiligheidshandschoenen bij de montage van het product.

⚠ WAARSCHUWING! Onjuiste montage van de onderdelen van het elektrische product kunnen leiden tot overlijden en/of ernstig persoonlijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik het product niet als dit niet volledig is gemonteerd en alleen als alle onderdelen correct gemonteerd en vastgedraaid zijn.

- Pak het product uit en controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.

3.1 Montage van het zaagblad en de zaagketting

⚠ WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u het product monteert en/of onderhoud uitvoert.

- 1 Verwijder de borgmoeren.
- 2 Verwijder de afdekking van het kettingwiel.
- 3 Plaats het zaagblad op de schroef en trek het zaagblad zover mogelijk naar achteren.

- 4 Draai de kettingspanningsschroef tot pen vastklikt in het zaagblad.
- 5 Plaats de zaagketting om het kettingwiel.
- 6 Controleer of de aandrijfkettingen van de zaagketting goed op het kettingwiel aansluiten.
- 7 Plaats de zaagketting om het zaagblad.
- 8 Controleer of de zaagvlakken van de zaagschakels op de bovenkant van het zaagblad naar voren wijzen.
- 9 Controleer of de schakels van de zaagketting correct in de groef in het zaagblad zijn geplaatst.
- 10 Plaats de afdekking van het kettingwiel terug.
- 11 Draai de borgmoer met uw vingers vast.
- 12 Stel de spanning van de zaagketting af. Zie ["5.2 Afstelling van de spanning van de zaagketting" op pagina 106](#).

4 Gebruik

4.1 Voorbereidingen vóór het gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt of als het snoer of de stekker beschadigd is. Beschadigde onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen voordat u het product opnieuw gebruikt.

- Controleer of de kettingrem goed werkt. Zie ["5.4 Controle van de kettingrem" op pagina 107](#).
- Controleer de spanning van de zaagketting. Zie ["3.1 Montage van het zaagblad en de zaagketting" op pagina 104](#).
- Zorg ervoor dat er voldoende olie in het product aanwezig is. Zie ["5.6 De kettingsmering controleren" op pagina 107](#).
- Controleer of de handbescherming vrij is van beschadigingen.
- Controleer of de aan-/uit-schakelaar en schakelaarblokkering goed werken. Zie ["5.5 Controle van de aan-/uit-schakelaar en schakelaarblokkering" op pagina 107](#).
- Controleer of de handvatten schoon en droog en vrij van olie en vet zijn.

- Controleer of alle onderdelen correct gemonteerd zijn en vrij van schade zijn.
- Trek het snoer door de trekontlasting.
Zie "[2.11 Veiligheidsvoorzieningen](#)" op pagina 103.
- Controleer of de zaagketting stopt wanneer u de aan-/uitschakelaar loslaat.
- Het werkgebied moet droog zijn. De temperatuur moet tussen de 15 en 30 °C liggen bij een relatieve luchtvochtigheid van ten hoogste 60 %.

4.2 Inschakelen van het product

- 1 Het product moet worden aangesloten op een netspanning met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.
- 2 Controleer de aan-/uit-schakelaar en schakelaarblokkering. Zie "[5.5 Controle van de aan-/uit-schakelaar en schakelaarblokkering](#)" op pagina 107.
- 3 Controleer of de terugslagbescherming zich in achterste stand bevindt.
- 4 Zorg ervoor dat het netsnoer niet aan takken kan blijven haken.
- 5 Houd het product stevig met beide handen vast.
- 6 Druk de startvergrendeling (A) in. (Afbeelding 4)
- 7 Druk de aan-uitschakelaar (B) in.
- 8 Laat de startvergrendeling los.

4.3 Uitschakelen van het product

- 1 Laat de schakelaar los.
- 2 Haal de stekker uit het stopcontact.

4.4 Zagen

4.4.1 Zagen met een trekkende zaagketting

- Met behulp van deze techniek gebeurt het zagen met de onderkant van het zaagblad. De zaagketting trekt het product tijdens het zagen door het hout. Deze methode geeft een betere controle over het product en maakt het eenvoudiger om de punt van het zaagblad te controleren, zodat deze niet met het hout in contact komt en er geen terugslag wordt veroorzaakt.
(Afbeelding 5 en 6)

4.4.2 Zagen met een duwende zaagketting

! WAARSCHUWING! Als de zaagketting in het hout vast komt te zitten, kan het product tegen u aan worden gedrukt. Houd het product stevig vast en zorg ervoor dat de punt van het zaagblad niet met het hout in contact komt en geen terugslag kan veroorzaken.

- Met behulp van deze techniek gebeurt het zagen met de bovenkant van het zaagblad. De zaagketting drukt het product tegen de gebruik aan. (Afbeelding 7 t/m 8)

4.5 Op de grond liggende gezaagde stukken stam

! WAARSCHUWING! Let op dat de zaagketting aan het einde van de zaagsnede niet in contact met de grond of andere vaste voorwerpen komt.

- 1 Zaag ongeveer 2/3 van de stam met een trekkende zaagketting door.
- 2 Draai de stam om en zaag vanaf de andere kant met een trekkende zaagketting.

4.6 Zagen van stammen die aan een uiteinde ondersteund zijn

! WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat u steeds stevig staat, goed in evenwicht bent en met de voeten uit elkaar staat.

! WAARSCHUWING! Let erop dat de stam tijdens het zagen niet afbreekt.

- 1 Zaag 1/3 van de stamdiameter met een duwende zaagketting door om splijten te voorkomen.
(Afbeelding 9)
- 2 Zaag vervolgens met een trekkende zaagketting om bij de eerste snede terecht te komen en te voorkomen dat het zaagblad vast komt te zitten.

4.7 Zagen van stammen die aan beide uiteinden ondersteund zijn

! WAARSCHUWING! Schakel de motor uit als de zaagketting in de stam vast komt te zitten. Maak gebruik van een hendel om de snede openen en het product te verwijderen. Probeer het product er niet met de hand uit te trekken. Dit kan tot persoonlijk letsel leiden als het product plotseling losraakt.

- 1 Zaag ongeveer 1/3 van de stam met een trekkende zaagketting door.
- 2 Zaag de rest van de stam met een duwende zaagketting door.

4.8 Afzagen van takken

! WAARSCHUWING! Takken die onder spanning staan kunnen ervoor zorgen dat de zaagketting vastgeklemd raakt.

- 1 Ga aan de andere kant van de stam staan ten opzichte van de tak die wordt afgezaagd.
- 2 Begin vanaf de wortelkant.
- 3 Zaag elke tak met een duwende zaagketting. Zaag eerst de takken gemarkeerd met (A). (Afbeelding 10)
- 4 Zaag de stam in stukken.
- 5 Zaag de takken gemarkeerd met (B), die het gewicht van de stam dragen, af.

4.9 Kappen van bomen

! WAARSCHUWING! Het kappen van bomen vereist ervaring. Volg indien mogelijk een training over het hanteren van kettingzagen. Spreek met een ervaren gebruiker om meer te leren.

4.9.1 Voorbereiding vóór het kappen van bomen

- Controleer of er geen mensen of dieren in het werkgebied aanwezig zijn.
- Zorg ervoor dat iedereen die meewerkt aan de werkzaamheden een vluchtweg heeft uit het gebied waar wordt gekapt. De vluchtroute moet schuin naar achteren/ naar buiten toe lopen ten opzichte van de verwachte valrichting van de boom. (Afbeelding 11)
- Zorg ervoor dat het gebied rond de boom vrij is van obstakels die een risico op struikelen kunnen vormen.
- Controleer of de dichtstbijzijnde werkplek zich op minimaal 2,5 boomlengtes afstand bevindt. Bestudeer de kaprichting en controleer of er geen mensen, dieren of obstakels binnen minimaal 2,5 boomhoogtes afstand aanwezig zijn.

4.9.2 Kappen van bomen

- 1 Maak een richtsnede (B) over ongeveer 1/3 van de diameter van de boomstam, aan de kant waar de boom heen moet vallen. (Afbeelding 12)

- 2 Zaag een kapsnede (A) aan de andere kant van de boom, 3-5 cm boven de onderkant van de richtsnede. Laat altijd resterend hout (C) achter, dat als scharnieren fungeert.

5 Onderhoud

5.1 Zaagkettingolie bijvullen

! BELANGRIJK! Gebruik het product niet zonder kettingzaagolie. Controleer regelmatig het oliepeil.

! BELANGRIJK! Zorg ervoor dat er geen vuil in het oliereservoir terecht komt.

- 1 Plaats het product op een stabiele ondergrond met de vuldop voor zaagkettingolie naar boven gericht.
- 2 Maak indien nodig het gebied eromheen schoon.
- 3 Open langzaam de dop van het oliereservoir en verwijder deze.
- 4 Vul voorzichtig bij met zaagkettingolie.
- 5 Controleer het oliepeil in het peilglas. Het oliepeil moet tussen de markeringen MAX en MIN liggen.
- 6 Draai de dop van het oliereservoir met de hand vast.
- 7 Veeg eventueel gemorste olie weg.

5.1.1 Zaagkettingolie

- Gebruik biologisch afbreekbare, plantaardige zaagkettingolie om de invloed op het milieu te minimaliseren.
- Gebruik alleen olie die bedoeld is voor het smeren van zaagkettingen.

5.2 Afstelling van de spanning van de zaagketting

! WAARSCHUWING! Draag veiligheidshandschoenen bij de afstelling van de spanning van de zaagketting.

! BELANGRIJK! Controleer de kettingspanning vóór het eerste gebruik en na de eerste snede.

De zaagketting wordt langer als hij wordt gebruikt. Stel de spanning van de zaagketting regelmatig af.

- 1 Draai de borgmoer, die de afdekking van het kettingwiel vasthoudt, los.
- 2 Til de punt van het zaagblad op en draai de kettingspanningsschroef.
- 3 Span de zaagketting zodanig aan dat deze dicht bij het zaagblad ligt.
- 4 Draai de borgmoer vast.
- 5 Controleer of de zaagketting gemakkelijk met de hand om het zaagblad kan worden getrokken en of de zaagketting niet van het zaagblad naar beneden hangt. (Afbeelding 13)

5.3 Smeren van het kettingwiel in de punt van het zaagblad

! WAARSCHUWING! Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de zaagketting en het zaagblad.

! WAARSCHUWING! Schakel het product uit, trek de stekker eruit en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het kettingwiel in de punt van het zaagblad smeert.

Het kettingwiel aan de punt van het zaagblad moet om de 25 bedrijfsuren of bij intensief gebruik één keer per week worden gesmeerd.

- 1 Maak het kettingwiel schoon.
- 2 Duw vet in het smeergat totdat het aan de randen van het zaagblad naar buiten komt.
- 3 Trek de zaagketting met de hand rond.
- 4 Herhaal dit totdat alle onderdelen van het kettingwiel gesmeerd zijn.

5.4 Controle van de kettingrem

WAARSCHUWING! Let op dat de zaagketting aan niet in contact met de grond of andere vaste voorwerpen komt.

De zaagkettingrem stopt onmiddellijk de zaagketting als de terugslagbescherming wordt geactiveerd.

- 1 Plaats het product op een stabiele ondergrond en schakel het in.
- 2 Duw de terugslagbescherming naar voren. De zaagketting zal onmiddellijk stoppen. (Afbeelding 14)

5.5 Controle van de aan-/uit-schakelaar en schakelaarblokkering

- 1 Controleer of de aan-/uit-schakelaar en schakelaarblokkering gemakkelijk bewegen.
- 2 Schakel het product in en laat het op volle kracht draaien.
- 3 Laat de aan-/uit-schakelaar en zorgt ervoor dat de zaagketting stopt en onbeweeglijk blijft.

5.6 De kettingsmering controleren

! BELANGRIJK! Gebruik het product niet zonder voldoende kettingsmering, dan slijt de zaagketting krachtig.

- 1 Controleer het oliepeil in het reservoir. Zie "[5.1 Zaagkettingolie bijvullen](#)" op pagina 106.
- 2 Schakel het product in en laat het lopen. Houd het zaagblad ongeveer 15 cm boven een lichte ondergrond.

5.7 Reiniging van het product

- Verwijder spaanders en zaagsel van het product.
- Droog het product af met een vochtige doek.

5.7.1 Reiniging van de smeergroef in het zaagblad

! BELANGRIJK! Gebruik geen metalen gereedschap om de smeergroef te reinigen.

- 1 Demonteer het zaagblad. Zie "[3.1 Montage van het zaagblad en de zaagketting](#)" op pagina 104.
- 2 Reinig de smeergroef in het zaagblad.
- 3 Monteer het zaagblad.

5.8 Vijlen van de zaagketting

! WAARSCHUWING! Een versleten of onjuist gevijlde zaagketting kan terugslag veroorzaken, wat kan leiden tot de dood en/of een ernstig letsel.

! WAARSCHUWING! Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren van de zaagketting en het zaagblad.

De snijrand (A) en dieptebegrenzernokken (B) vormen samen het zagende gedeelte van de zaagketting, de zaagschakel. Het hoogteverschil hiertussen (C) geeft de zaagdiepte. (Afbeelding 15)

Houd rekening met het onderstaande bij het slijpen van de zaagschakels.

- Slijphoek (D), (F). (Afbeelding 16)
- Zaaghoek (E). (Afbeelding 17)
- Slijpplaatsing (G). (Afbeelding 18)

5.8.1 De zaagschakels vijlen

- 1 Gebruik bij het vijlen van de zaagtanden een ronde vijl en een vijlsjabloon.
- 2 Plaats het vijlsjabloon correct op de zaagschakel. Zie de instructies die bij het vijlsjabloon worden meegeleverd.
- 3 Verplaats de vijl vanaf de binnenkant van de zaagtand naar buiten. Verminder de druk als de vijl terug wordt getrokken.
- 4 Verwijder materiaal van de ene kant van alle zaagtanden.
- 5 Draai het product en verwijder materiaal van de andere kant.
- 6 Controleer of alle zaagtanden even lang zijn.

6 Transport

- Schakel het product uit vóór transport.
- Monteer de zaagbladbeschermer vóór het transport.
- Zet het product vast dat het niet kan bewegen.

7 Opslag

- Bewaar het product buiten het bereik van onbevoegden.
- Laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Bewaar het product horizontaal.
- Verwijder de zaagketting als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.
- Sla het product droog op.

8 Afvoer van afval

8.1 Afvoer van afval van het product

- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften. Het product mag niet worden verbrand.

9 Technische gegevens

Technische gegevens	
Nominale spanning	230 VAC, 50 Hz
Uitgangsvermogen	1800 W
Beschermingsklasse	II
Onbelast toerental	7500 tpm
Zaagsnelheid	13,92 m/s
Inhoud, oliereservoir	120 ml
Lengte van het zaagblad	14"
Aandrijfschakels	52
Kettingsteek	3/8"
Gewicht	4,2 kg
Geluidsdruk niveau (LpA)	96,0 dB(A) K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau (LwA) ¹	107,3 dB(A) K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau (LwA) ²	111 dB(A)
Trillingen ³	4 m/s ² K=1,5 m/s ²

! WAARSCHUWING! Trillingen tijdens het daadwerkelijke gebruik kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt. Passende beschermingsmaatregelen voor gebruikers moeten worden vastgesteld op basis van daadwerkelijke gebruiksomstandigheden, waarbij rekening wordt gehouden met alle elementen van de bedrijfscyclus zoals uitgeschakelde tijd en stationaire tijd, boven op de tijd dat de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt.

¹ Gemeten

² Gegarandeerd

³ De opgegeven trillingswaarden zijn vastgesteld volgens standaardmethoden en kunnen worden gebruikt voor vergelijking tussen producten. De waarden kunnen ook worden gebruikt voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling. De gemeten waarden zijn vastgesteld volgens EN 60745-2-13:2009.

10 Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De schakelaarblokkering is niet ingedrukt.	Druk de schakelaarblokkering in.
	De kettingrem wordt geactiveerd.	Herstel de terugslagbescherming.
	De zekering is doorgeslagen.	Vervang de zekering.
	Aardlekschakelaar is geactiveerd.	Controleer de aardlekschakelaar en herstel deze indien nodig.
	De stekker is niet goed geplaatst.	Controleer het snoer en het stopcontact.
De zaagketting stopt niet binnen 2 seconden na het loslaten van de aan-/uit-schakelaar.	De zaagketting zit te los.	Controleer de zaagketting en span deze aan.
De zaagketting en/of het zaagblad worden warm en geven rook af.	Het oliereservoir is leeg.	Vul olie bij.
	Het smeergat in het zaagblad is verstopt.	Reinig het smeergat en de zaagkettinggroef.
	De zaagketting is te strak.	Controleer de zaagketting en verminder de kettingspanning.
	Het kettingwiel in de punt van het zaagblad moet worden gesmeerd.	Smeer het kettingwiel in de punt van het zaagblad.
Slechte afwerking.	De zaagketting is in de verkeerde richting gemonteerd.	Controleer de zaagketting en monteer deze in de juiste richting.
	De zaagketting is versleten of beschadigd.	Vijl of vervang de zaagketting.
Er wordt geen zaagkettingolie verbruikt.	Verontreinigingen in het oliereservoir.	Leeg het oliereservoir en vul deze met nieuwe olie.
	De ventilatiegat in de dop van het oliereservoir is verstopt.	Maak het ventilatiegat schoon.
	De olie-uitlaat is verstopt.	Maak de olie-uitlaat schoon.



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKRLÆRING / EU-OVERENSTEMMELESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITÄTSEKRLÄRUNG

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer
/ Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

010576



Julia AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

ELECTRIC CHAINSAW / ELKEDJESÅG / ELEKTRISK KJEDSAG / ELEKTRISK KÆDESÅV / ELEKTRYCZNEJ PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ / ELEKTRISCHE KETTENSÄGE/ SÄHKÖKETJUSAHA / TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE/ ELEKTRISCHE KETTINGZAAG

230V, 1800W

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-13:2009+A1
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-11:2000
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

Measured sound power level on an equipment representative for this type:
Uppmätt lyudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ:
Målt lydeffektivnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type:
Målt lydeffektivniveau for udstyr, der er repræsentativt for denne type:
Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:

Geräts:
Mittattu äänitehotaso tätä tyyppiä edustavassa laitteessa:
Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type:
Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:

Guaranteed sound power level:
Garanterad lyudeffektivnivå:
Garantert lydeffektivnivå:
Garanteret lydeffektivniveau:
Gwarantowana moc akustyczna:
Garantierter Schalleistungspegel:
Taattu äänitehotaso:
Puissance acoustique garantie:
Gegarandeerd geluidsvermogen:

Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC:
Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC:
Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC:
Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF:
Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG:
2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä:
Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE:
Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:

107,3 dB(A)	111 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Bilag V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Biljage V
-------------	-----------	--

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrob oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: 2019

Skara 2019-11-27

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Julia and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Julia samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Julia og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Julia og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation / Podpisano w imieniu Julia oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Julia und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen, / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Julia et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Julia en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



www.jula.com